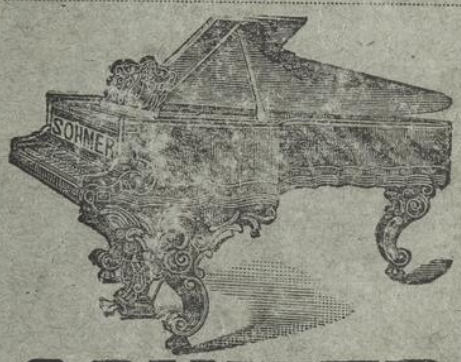
PER
Z-3101
CON rs

EXPOSITION DE 1881.

PREMIER PRIX, DIPLOME D'HONNEUR, MENTION HONORABLE, &c.

Le PIANO SOHMER

A remporté le plus grand nombre de prix à l'Exposition de 1881, et est reconnu supérieur par tous les meilleurs artistes.



SOHMER

Pianos WHEELOCK, GOLDSMITH, &c.

Aussi, Pianos de seconde main de différentes manufactures des Etats-Unis, à vendre à très-bas Prix.

Musique en feuilles. Instruments pour Fanfares, Orchestres, &c.

LAVIGNE & LAJOIE

Editeurs de Musique et Importateurs de Pianos

265 RUE NOTRE-DAME — — — MONTREAL.

☞ *Seuls Agents pour les célèbres PIANOS SOHMER.*

Established in 1859 — *Etablie en 1859*

C. BOIVIN

MANUFACTURER AND WHOLESALE DEALER IN

FABRICANT ET MARCHAND, EN GROS DE

BOOTS & SHOES — CHAUSSURES

SPECIALTIES.

English walking Boots, Boots for school boys' use, Buckling snow-shoe mocassin, Lacrosse shoe, Lawn-Tennis, Gymnasium, Hand-ball, Racket and Bathing shoes.

The above mentioned articles are all patented.

RETAIL STORE,
215 Notre-Dame Street
Factory and Wholesale Warehouse
38, 40 & 42 JACQUES-CARTIER SQUARE,
Montreal.

SPECIALITES.

Bottines de marche anglaises, Chaussures à l'usage des enfants d'école, Soulier orignal à hausse, bouclée, pour raquettes, &c., Soulier Lacrosse, Soulier pour Gymnase, Lawn-Tennis, le Jeu de Paume, le Bain, &c.

Tous ces articles sont brevetés.

MAGASIN DE DETAIL
215 Rue Notre-Dame
Manufacture et Maison de Gros
38, 40 & 42 PLACEJACQUES-CARTIER,
Montreal.

T. LAURIN & CO.,

Wholesale Boot and Shoe Manufacturers

All Kinds, Pegged and Sewed,

501 St. Paul St., Corner St. Peter St.,

MONTREAL.

Eastern Townships trade is specially solicited, as we are manufacturing lines specially for that section of the country in

FINE … PRICES.

Orders by Mail … ptly attended to.

PHŒNI… NCE CO.

Es… 304.

LOSSES PAID, SINC… ED **$60,000,000**

BALANCE HELD … DS **3,000,000**

Liabili… imited.

DEPOSIT WITH T… OF POLICY HOLDERS IN CANADA, UPWARDS OF - - - } **$100,000**

No. 12 St. Sacrement Street,

(Next to Montreal Telegraph Building,)

GILLESPIE, MOFFATT & CO.,
Agents for the Dominion,

ROBERT W. TYRE,
Manager.

R. Bellemare

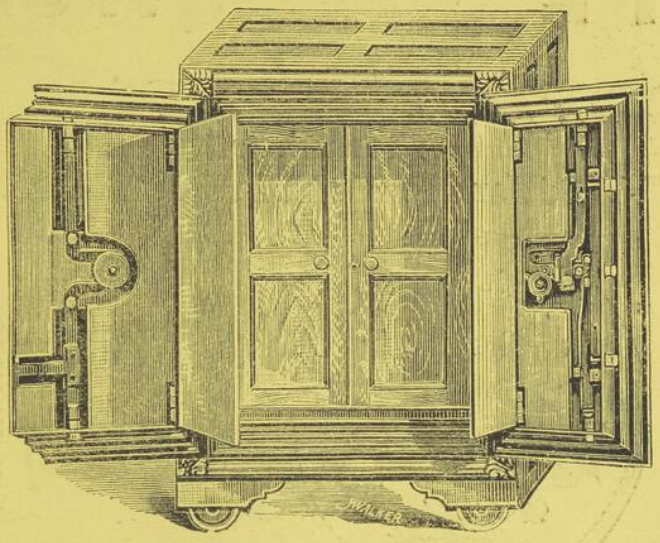
Dist. Insp. L. R.

CHAS. D. EDWARDS,

MANUFACTURER OF

FIRE-PROOF SAFES

Iron Doors, Iron Shutters, &c.



Also, Burglar Proof Safes,

Wareroom: 39 Bonaventure Street, - - MONTREAL

F. X. COCHUE,

Membre DE LA Corporation des Agents d'Immeubles

NEGOCIE PRETS SUR IMMEUBLES;

ACHATS, VENTES et ÉVALUATIONS de PROPRIÉTÉS.

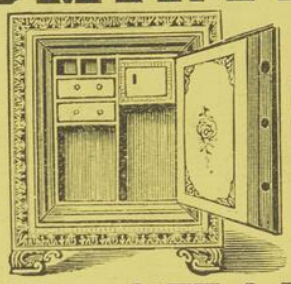
BUREAU:

Rue St. Jacques, No. 71,

MONTREAL.

a

DOMINION



SAFE WORKS

GODFROI CHAPLEAU,

PROPRIETOR.

BURGLAR-PROOF and FIRE and BURGLAR-PROOF SAFES.

SILVER MEDAL AT THE CENTENNIAL EXHIBITION, PHILADELPHIA, 1876.

FIRST PRIZE AT THE PROVINCIAL EXHIBITION, MONTREAL, 1873.

FIRST PRIZE AT THE PROVINCIAL EXHIBITION, OTTAWA, 1875.

First Prize, Silver Medal and Diploma at Exhibition, Montreal, 1881.
First Prize, Bronze Medal and Diploma, Provincial Exhibition, Quebec, 1877.

The Safes I manufacture, justly considered at present as the best ever offered to the public, combine all the qualities required as to strength and safety. In order to avoid moisture in the interior of the Safe, and offer the greatest possible resistance in case of fire, an air space has been secured between the iron sheets which form the envelope or frame of the Safe.

The hinges are not of Cast, but Wrought Iron, resting on a solid base of Steel, with aperture in order to remove the doors in case they should in time require any repairs. This improvement gives an undoubted superiority over all other Safes.

These Safes are all they are represented to be, and a visit to my Factory will convince any thinking man of the truth of what I affirm.

I ALSO MANUFACTURE TO ORDER,

Iron Vault Linings, Burglar-proof Vault Doors, Fire-proof Doors, Iron Shutters, Iron Doors for Public Buildings, Messengers' Chests and Deed Boxes, Cell Doors and Gratings, Jail, Safe, Bank and Store-door Locks, Iron Girders and Iron Bridges, &c.

A large number of Second-hand Safes of different makes always on hand, which will be sold cheap.

Also, MANUFACTURER OF STONECUTTERS' TOOLS,

Agent for Sargent & Greenleaf's Combination Locks.

OFFICE: **320** St. Lawrence Street.

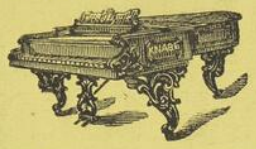
WORKS: Cornér of Ontario and St. Charles Borromee Streets,

MONTREAL.

LAURENT, LAFORCE & CIE.,

(Maison Fondée en 1860.)

KNABE



Agent du celébre PIANO KNABE de Baltimore, premier prix à l'Exposition de 1881.

FISHER de New York, diplôme pour excellence générale.

MARSHALL & WENDELL d'Albany.

Aussi, ORGUE SMITH de Boston.

237 Rue Notre Dame, - - - MONTREAL.

MERRILL'S

CARPET STORE,

274 Notre Dame Street, MONTREAL.

Brussels, Tapestry, Imperial

—AND—

KIDDERMINSTER CARPETS,

COCOA MATTING & CRUMB CLOTHS, ENGLISH & AMERICAN FLOOR OIL CLOTHS,

&c. &c.

A. L. C. MERRILL.

H. BEAUDRY & CO.

No. 278 Notre Dame Street, MONTREAL,

Wholesale and Retail Dry Goods Merchants,

MANUFACTURERS OF

DRESSES, COSTUMES AND MANTLES,

IMPORTERS OF

FRENCH DRESS GOODS,

Silks, Flowers, Kid Gloves, &c.

S. H. MAY & CO.

474 St. Paul Street, Montreal,

IMPORTERS AND DEALERS IN

PAINTS, OILS, GLASS, &C.

BRANDRAM BROTHERS & CO., LONDON, GENUINE WHITE PAINT,

S. H. M. & Co., Genuine and No. 1 26 oz. Smethwick, German Glass; * Star and Diamond Star, and Double, Colored and Enamelled Glass; Plate and Rough Rolled Plate Glass.

Noble & Hoare's English Carriage and other kinds of Varnish; Best Canadian Carriage and Furniture Varnish; Spirit, Copal fine Shellac Varnish, with a full supply of Dry Colors, Gold Leaf, Brushes, &c., &c.

S. H. MAY & CO.

St. Mary Foundry, - - 99 Craig Street.

T. CREVIER,

MANUFACTURER OF

STOVES,

HOT AIR FURNACES,

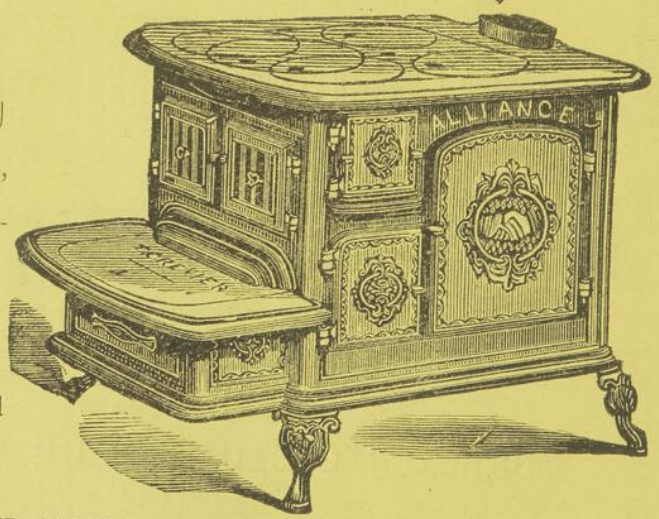
Registers, Builders' Castings, Tinware,

Refrigerators, &c., &c.

ORDERS FOR

Tin, Sheet and Galvanized Iron Roofs.

Repairs strictly attended to.



OFFICE AND SALEROOMS, **539** CRAIG STREET.

FOUNDRY AND SALEROOM, 95, 97 AND 99 CRAIG STREET,

MONTREAL.

FEATHER BEDS AND HAIR MATTRESSES.

TOWNSHEND & HUDSON,

WHOLESALE AND RETAIL

PATENT PURE BEDDING MANUFACTURERS,

456 NOTRE DAME STREET,

Works: 46 St. Bonaventure Street,

MONTREAL.

CANADA TRUSS FACTORY,

(ESTABLISHED 1856)

F. GROSS,

688 and 690 Craig Street, - - MONTREAL,

MANUFACTURER OF

SURGICAL, DENTAL & VETERINARY INSTRUMENTS,

Surgical Apparatus and Appliances for the Relief of every form of Physical Deformity or Deficiency, Artificial Limbs on the most improved principles, Trusses, Shoulder Braces, Waist Belts, Abdominal Belts and Supporters, Invalids' Chairs and Bedsteads, Electro-Magnetic Batteries, Prescription Scales, &c., &c. Anti-Rheumatic Belts, Chains and Insoles. Hospital Supplies, Rubber Beds, Cushions, Sheeting, Syringes, Bulbs, &c., &c.

AGENT FOR RHODES' AUDIPHONES FOR THE DEAF.

Turning in Wood, Ivory, Iron and Metal.

☞ IMPORTANT TO FARMERS AND COW-KEEPERS—A NEW SELF-ACTING COW-MILKER. ☜

PATENTS OBTAINED IN ALL COUNTRIES

— BY —

F. H. REYNOLDS,

(SUCCESSOR TO CHAS. LEGGE & CO.)

162 St. James Street, - - MONTREAL.

TRADE MARKS, DESIGNS AND COPYRIGHTS REGISTERED.

HAMILTON POWDER COMPANY,

OFFICE:

No. 103 St. FRANCIS-XAVIER STREET,

MONTREAL.

WORKS AT CUMMINSVILLE, Ont., and WINDSOR MILLS, Que.

The Cleanest and Strongest Gunpowder in the world are the following brands:

CARIBOO, Nos. 1 to 7, for Prize Matches, Woodcock, &c.

DUCKING, Nos. 3 to 7, for Water-fowl.

DIAMOND GRAIN, Nos. 1 to 4, for Muzzle-loaders.

The CANADIAN RIFLE POWDER is clean and strong, giving uniform results in the rifle, and is also an elegant quality of sporting powder in either Breech or Muzzle-loaders.

THE COMPANY ALSO MANUFACTURE DYNAMITE.

DAULIN AND ECLIPSE MINING POWDER, SAFETY FUSE, ELECTRIC BATTERIES, FUZES, &C., constantly in stock at the Company's Offices,

103 ST. FRANCIS-XAVIER STREET, MONTREAL, P. Q.,

AND

69 ST. JAMES STREET WEST, HAMILTON, ONT.

Construction et Reparation

DE

GRANDES ORGUES

D'EGLISE ET DE SALON.

CASAVANT FRERES.

Entretien et Accord par Abonnement

ATELIER PRÈS DU COLLÉGE,

ST. HYACINTHE.

ESTABLISHED 1861.

—o—

J. H. LEBLANC,

IMPORTER AND MANUFACTURER OF

Ostrich and Vulture Feathers

547 Craig Street,

MONTREAL

A DEPARTMENT IS DEVOTED TO THE DYEING, CLEANING AND CURLING OF FEATHERS.

All Orders by Mail will receive personal attention.

WILLIAM EVANS,

Seedsman to the Council of Agriculture for the Province of Quebec,

IMPORTER AND GROWER OF

Field, Garden and Flower Seeds

AGRICULTURAL IMPLEMENTS,

Guano, Superphosphate and Other Fertilizers.

WAREHOUSES:

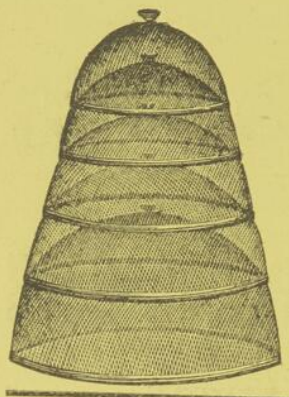
NOS. 89, 92 & 93 McGILL STREET, CORNER 106 & 108 FOUNDLING STREET, AND OVER ST. ANN'S MARKET,

MONTREAL.

NURSERIES AND SEED FARM: BROADLANDS, COTE ST. PAUL.

Fruit and Ornamental Trees, Shrubs, Roses, Greenhouse and Bedding Plants, Vegetable Plants, Small Fruits, &c. Samples and Prices for Clover, Timothy, Seed Wheat, Oats, Rye, &c., on application.

☞ ILLUSTRATIVE AND DESCRIPTIVE CATALOGUES FREE. ☜



THOS. DAVIDSON & CO.,

DOMINION STAMPING WORKS,

MANUFACTURERS OF

TINWARE AND WIRE GOODS.

OFFICE: 56 ST. PETER STREET,

FACTORY: DOMINION ALBERT AND DELISLE STREETS.

MONTREAL.

J. L. DEMERS,

Crayon Artist.

Send to J. L. DEMERS your photograph and he will return to you

A LARGE LIFE-SIZE PORTRAIT BEAUTIFULLY DONE IN BLACK CRAYON

FOR THE SMALL SUM OF $4.00.

J. L. DEMERS, ARTIST, - - - - ST. JOHNS, P. Q.

☞ Satisfaction guaranteed or money returned.

Dlle. M. L. MOREAU,

894 Rue St. Catherine, Montreal

MODISTE.

Tient constament un grand assortiment de CHAPEAUX DE DAME et de modes du dernier gout.

LE FUSIL ET LA MANIERE DE S'EN SERVIR

—) PAR (—

A. BONNEVILLE,

PRIX, - - - - - - *25 CENTS.*

On peut se procurer ce livre par la malle en envoyant un timbre 3 cts, avec l'ordre à l'addresse de

A. BONNEVILLE, No. 293 RUE NOTRE DAME, MONTREAL,

A. COWPER,

MANUFACTURER OF WOOL FLOCK

AND DEALER IN

CURLED HAIR, JAPANESSE HAIR, CLARE FIBRE, EXCELSIOR TOW, AFRICAN FIBRE AND MOSS,

No. 564 William Street, Montreal.

L. P. DUFRESNE,

DEALER IN ALL KINDS OF

Watches, Clocks & Jewelry

No. 92 St. Joseph Street, Montreal.

☞ *ALL REPAIRS WARRANTED.* ☜

I. LEVEILLE,

ARTISTE PHOTOGRAPHE

SPÉCIALITÉ POUR

Portraits Cabinet et sur Cartes,

192 Rue Notre Dame, - MONTREAL.

IMPROVED

FIREWORKS

OF ALL DESCRIPTIONS AT LOWEST MARKET PRICES,

ALWAYS ON HAND.

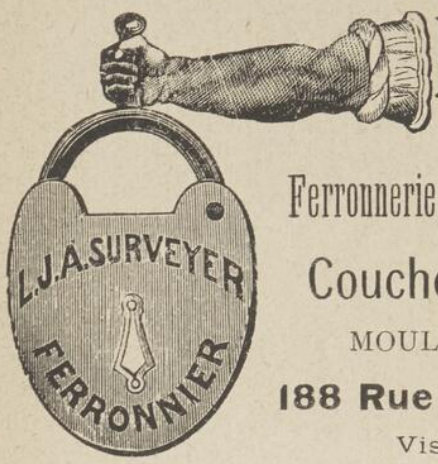
—o—

☞Orders received in advance for specialties by

SAML. A. AGNEW,

TOY AND TRUNK MERCHANT,

No. 296 Notre Dame Street, MONTREAL.



L. J. A. SURVEYER

MARCHAND DE

Ferronnerie, Coutellerie, Poeles a Bois et a Charbon,

Couchettes en Fer, Argenterie,

MOULINS Á TORDRE ET Á LAVER, &c.

188 Rue Notre-Dame - Montreal,

Vis-a-Vis le Palais de Justice.

OWEN McGARVEY & SON

Wholesale and Retail Manufacturers and Dealers

— IN —

Plain & Fancy

FURNITURE

MOTTO:

"Quick Sales and Light Profits."

SIGN OF THE GREAT EASTERN CHAIR,

Nos. 7, 9 and 11 St. Joseph Street

MONTREAL.

THE EASTERN TOWNSHIPS

DIRECTORY

FOR

1882;

COMPRISIMG

ACTON, ARTHABASKA, COATICOOK, DANVILLE, DURHAM (SOUTH), LENNOXVILLE, POINT LEVI, RICHMOND, ROXTON FALLS, SHERBROOKE, SOMERSET, STANFOLD, ST. HYACINTHE, UPTON, WARWICK AND WATERLOO.

CONTAINING

AN ALPHABETICAL DIRECTORY OF EACH PLACE

AND

An Advertisers' Classified Directory.

NORMANDEAU & CO.,

COMPILERS AND PUBLISHERS, MONTREAL, P.Q.

ECOLE NORMALE JACQUES CARTIER
J 6,459

PRICE, - - - - - - - $2.00.

PRINTED BY THE GAZETTE PRINTING COMPANY.

MONTREAL, DEC., 1881.

Established 1864.

RUBENSTEIN BROS.,

537 & 537½ Craig St.

Silver, Gold, Brass and Nickel Platers, Engravers,

Gilders, &c., Brass Founders and Metal Spinners.

Manufacturers of

CARRIAGE & HARNESS TRIMMINGS, DOG COLLARS, &c.

Carriage and Sleigh Plating a specialty. Doors, Pew and Number Plates made to order. Old work replated equal to new. Sheet Silver, Brass Spinning Metals, Nickel Anodes and Nickel Salts constantly on hand. Also, a large variety of Rosettes and Ornaments.

PRIZES and DIPLOMAS awarded at all Provincial Exhibitions.

ROSS, HASKELL & CAMPBELL,

43 Recolet Street, Montreal.

WHOLESALE.

Buttons,
Laces and
Fancy Goods.

PER
Z-3101

CONTENTS.

—:o:—

Advertisements, Montreal - - - Page 1 to 12

DIRECTORY AND ADVERTISEMENTS.

ACTON, - - - - - " 17
ARTHABASKA, - - - - " 23
COATICOOK, - - - - " 27
DANVILLE, - - - - - " 37
DURHAM SOUTH, - - " 41
LENNOXVILLE, - - - - " 45
LEVIS, - - - - - " 51
RICHMOND, - - - - - " 73
ROXTON FALLS, - - - " 83
SHERBROOKE, - - - - " 89
SOMERSET, - - - - - " 117
STANFOLD, - - - - " 127
ST. HYACINTHE, - - - " 135
UPTON, - - - - - " 165
WARWICK, - - - - - " 181
WATERLOO, - - - - " 185

SIÉGE DU GOUVERNEMENT QUÉBEC - - - - - - 195
RETURN OF LAST ELECTIONS, Dec. 2, 1881 - - - 196
CENSUS OF 1881, (Puissance du Canada) - - - - - - 197

INDEX, Pages 13, 14, 15

PAGE

ADVOCATES.

Bélanger & Vanasse, Sherbrooke 90
Brooks, Camirand & Hurd, Sherbrooke 101
Calder John, Montreal (Sherbrooke) 102
Fontaine & Morison, St. Hyacinthe 150
Jacques J. A., Waterloo 188

AGENTS IMMIGRATION.

Ibbotson Lt.-Col. W. E., Sherbrooke 107
Noël Elisée, Sherbrooke 110

AGENTS LAND.

Cochue F.-X., Montreal, opp. inside front cover 1
Desrosiers F.-X., N. P., Coaticook 32
Heneker R. W., British America Land Co 106

AUCTIONEERS.

Odell C. J., Sherbrooke 110

BAKER.

Fletcher C. J., Sherbrooke 95

BEDDING.

Townshend & Hudson, Montreal 5

BLACKSMITHS.

Dearden Daniel, Richmond 77

BOOTS & SHOES MANUFACT'RS.

Boivin G., Montreal, front cover.
Bélanger O., Stanfold. See page opp. Stanfold 129
Brodeur A., Sherbrooke 90
Côté Louis & frère, St. Hyacinthe ..... 28, 50 & 164
Laurin T. & Co., Montreal 2
Ronayne Bros., Montreal 50

BREWERS.

Fletcher C. H., Spring Brewery, Sherbrooke 95
Paquette J. G., Upton 166

PAGE

CARRIAGEMAKERS.

Roy F.-X., Montreal 112
and in Sherbrooke.

CARPET AND OIL CLOTH.

Merrill A. L. C., Montreal 3

CLOTHIERS.

The Boston Clothing Store, Montreal 99
Mullins & Co., Coaticook 34

DENTISTS.

Jenks L. H., Coaticook 33
Watson W. H., Richmond 76

DRUGGISTS.

Evans H., Sugden & Co., Montreal. head of each district.
Farwell W. A., Lennoxville 46
Ibbotson Lt.-Col., W. E., Sherbrooke 91
St. Jacques E., St. Hyacinthe. 149

DRY GOODS & FANCY GOODS.

Beaudry H. & Co., Montreal. 3
Gendron Octave, Sherbrooke .. 94
Hart Thomas, Richmond 75
Lamothe Arthur, St. Hyacinthe 164
Milette Cam. S., Richmond 75
Ross, Haskell & Campbell, Montreal 12

FEATHERS OSTRICH.

Leblanc J. H., Montreal 7

FIRE WORKS.

Agnew S. A., Montreal 9

FOUNDRY.

Brush George, Montreal. Opp. back cover.
La Compagnie de Fonderie Plessisville, Somerset 119
Crevier T., Montreal 4

FLOUR & GRAIN DEALERS.

Ledoux C. & Cie., St. Hyacinthe 147
Sarazin, Menard & Co., St. Hyacinthe 150

PAGE

FURNISHING GOODS.
Smith Henry, Coaticook..... 28

FURNITURE.
McGarvey Owen & Son, Montreal. Opp. title page.
Dussault Wm., Sherbrooke.... 90

GENERAL MERCHANTS.
Brien Alfred, St. Hyacinthe. 149
Lamb John M., Richmond.... 77
McKechnie M., Sherbrooke.... 90
Roy A. A., Somerset..... 120
Triganne & Bourgeois, Danville 36
St. Aubin J. C. S., Sherbrooke. 93

GROCERS.
Arthur & Co., Sherbrooke..... 93
Brien Alf., St. Hyacinthe..... 149
Dubuc J. A., Sherbrooke..... 93
McConkey J. J., Sherbrooke.. 90

HARDWARE.
Currie W. & P. F. & Co., Montreal, inside back cover.
Hart Thomas, Richmond..... 75
Lapierre Prospère, St. Hyacinthe 149
Lucke & Mitchell, Sherbrooke. 92
Plamondon Léon, St. Hyacinthe..... 149
Surveyer L. J. A., Montreal, opposite index 10

HATTERS & FURRIERS.
Cormier Z. P., Sherbrooke 90

HOTELS.
Albion Hotel, Montreal. Inside back cover.
Beaulne A. E. J., Waterloo. 188
Camirand F. A., Sherbrooke.
Canada Hotel, St. Hyacinthe. 147
Commercial House, Somerset. 120
Canada Hotel, Waterloo..... 188
Hotel du Peuple, St. Hyacinthe. See page..... 148
Lennoxville Hotel, Lennoxville 46
Market Hotel, Sherbrooke..... 93
Railway Hotel, Sherbrooke.... 96

PAGE

INSURANCE.
Bartels F., St Hyacinthe..... 136
Chagnon C. H. C., Coaticook.. 31
Commercial Union, Montreal outside back cover.
Confederation Life Associat'n, Montreal, back cover.
Penfold Fred. D., Richmond... 76
Phœnix Fire Insurance Co., Montraal, inside front cover.
Desrosiers F. X., Coaticook.... 32
Murphy P., Waterloo..... 186

KNITTING MILLS.
Coaticook Knitting Co..... 29
Herner A. H., Richmond 77

LIVERY STABLES.
Barrett Thos. F., Richmond... 76

MARBLE WORKS.
Frost Samuel, Danville..... 36
McDonell C. A., Montreal..... 198
Wingender, St. Hyacinthe..... 150

MILLS FLOUR.
Farwell & McFarlane, Sherbrooke 92

MILLS PLAINING.
Bryant George G., Sherbrooke. 92
Lewis W. W., Richmond..... 77

MILLINERS & DRESS MAK'G.
Carter Mrs. M., Waterloo..... 188
Dearden Mrs. D., Richmond.. 75
Lafrenière Dame J. A., St. Hyacinthe 149
Moreau Miss M. L., Montreal. 8

NOTARIES.
Côté Théophile, Arthabaska... 25
Desmarais O., B.C.L., St. Hyacinthe. 149
Laliberté E. H., Warwick..... 183
Normandeau P. E., Montreal. 96
Tétreau, E. D., Acton..... 21
Lavergne L., Stanfold..... 129
Noël Elisé, Sherbrooke..... 110
Taché J. L., St. Hyacinthe.... 150

PAGE

PAINTS AND OILS.
May S. H. & Co., Montreal.... 4
Wilson A. A., Montreal..... 197

PATENT AGENT.
Reynolds F. H., Montreal..... 5

PHOTOGRAPHERS.
Leet J. O. Danville..... 36
Leveillé John, Montreal 8
Morrison C. L., Coaticook..... 34

PIANOS AND ORGANS.
Casavant Frères, St. Hyacinthe. 6
Lavigne & Lajoie, Montreal, front cover.
Laurent Laforce & Cie, Montreal 3

PLAINING MILLS.
Lewis W. W., Richmond..... 77
Bryan Geo. G..... 92

PLATING.
Rubenstein Bros., Montreal.... 12

POWDER.
Hamilton Powder Company Montreal..... 6

PUBLISHERS.
Bradford Bros., Sherbrooke.... 101
La Compagnie Typographe de Sherbrooke..... 107
Le Courier de St. Hyacinthe. 150
The Gazette, Montreal..... 88
L'Union de St. Hyacinthe..... 149
The Weekly Examiner, Sherbrooke..... 93

SADDLER AND HARNESSMAKER.
Barrett J. F., Richmond..... 76

SAFES FIRE AND BURGLAR PROOF.
Chapleau Godfroid, Montreal. 2
Edwards Chs. D., Montreal... 1

SEEDS AND PLANTS.
Evans Wm., Montreal. 7

SHINGLE MANUFACTURERS.
Guay F. X., Stanfold..... 129

SMOKE CONSUMERS.
Hutchinson W. S. & Co., Montreal 118

PAGE

STAMPING WORKS.
Dominion Stamping Works, Montreal..... 8

STATIONARY AND BOOK DEALERS.
Choquet & Frère L. A., St. Hyacinthe 149
Kerouack A., St. Hyacinthe. 150
Richer Frères. Sherbrooke..... 93

SURVEYORS.
Elkins A. W., Sherbrooke..... 93

TAILORS.
Boston cloth'g store, Montreal. 99
Murphy Wm., Waterloo..... 188
Mullins & Co., Coaticook..... 34
Dillon D. M. & Do., Richmond. 75
Dupont L. E., Sherbrooke..... 90
Dussault & Co., N. T., Sherbrooke..... 99

TOBACCOS AND CIGARS.
Fortier H., Richmond... 28, 76, 94

TANNERS.
Goodhue J. L. & Son, Danville. 36
Matte P. M., Stanfold 130

TINSMITHS.
Bessette M. E., Roxton Falls.. 84
Kéroack L. J., Upton..... 166

TINWARE.
Davidson Thos., & Co., Montreal 8

TRUSSES.
J. Gross, Montreal 5

WATCHMAKERS AND JEWELLERS.
Dufresne, Montreal 9
Dupuy L., Sherbrooke..... 93
Henry & Son, Lennoxville 46
Odell A., Sherbrooke..... 96
Stewart Alexander, Richmond. 75

WINES AND LIQUORS.
McManamy, Wiggett & Co., Sherbrooke..... 94

WOOL FLOCK.
Cooper A., Montreal..... 9

ACTON VALE.

WINDSOR HOTEL,

C. DUCHARME, - - - Proprietor.

ACTON DEPOT.

This Hotel is one of the largest and most comfortable in the town. Its location offers the travelling community every convenience required. Specially for Merchants and Travellers: Spacious Sample Rooms and First-class attendance.

ACTON VALE, or ST. ANDRE D'ACTON.

A post village in Bagot County, Quebec, on the Grand Trunk and South Eastern Railways, 55 miles from Montreal. It contains a telegraph office, two churches, fifteen stores, five hotels, several mills and a bark factory. Rich copper mines are worked in the vicinity. Population 3,000.

CORPORATION.

Mayor:—C. ROSCONI.

Hubert Gauvin,	Dr. O. C. Brown,
Pierre Guertin,	Hubert Leduc,
Alfred St. Amour,	Francois Bourgeault.

E. D. TETREAU, Secretary-Treasurer.

COMMISSIONERS' COURT.

Frs. Bourgault,	O. C. Brown,
N. H. Dubois,	Hubert Leduc,
Edouard Leclaire,	Prospere Cloutier.

CATHOLIC SCHOOL COMMISSIONERS.

T. Larochelle, Ptre.,	Hubert Gauvin,
Charles Rosconi,	Hubert Leduc.
N. H. Dubois,	

PROTESTANT SCHOOL COMMISSIONERS.

Dr. O. C. Brown,	George B. Wells,
Charles McLean,	C. D. Tetreau, Secretary.

Archambault Frs X, farmer
Armstrong Geo, watchmaker
Armstrong Oscar, laborer
Asselin Alexandre, sr, tinsmith
Avard widow Pierre, proprietor
Bacon widow, proprietor
Bailleur Elie, carter
BARTELS F, Broker and General Commission and Insurance Agent, representing eight of the oldest and best English and Canadian Insurance Coy's, St Hyacinthe. *See adv.*
Beauchemin Cleoph, carpenter
Beaudoin Cyriac, farmer
Beaudoin François, carter
Beaudoin Olivier, farmer
Belanger Alphonse, laborer
Bergeron Salime, blacksmith
Bessette Louis, foreman
Blanchard Patrice, bagageman
Boisclair J Bte, policeman
Boisclair Louis, mason
Bourgeault François, trader
Boulay Narcisse, professor
Brady Armand, miner
Brady James, engineer
Brady Wm, laborer
Brissette Louis, farmer
Brodeur Adolphe, laborer
Brodeur Charles farmer
BROWN DR OWEN C, physician
Brunel Antoine, gentleman
Cahier widow Jos, proprietor
Caron Blaise, brakeman
Caron Pierre, gentleman
Casavant Pierre, proprietor
Cayer François, gentleman
Charbonneau Bernard, hotelkeeper
Chamberland Louis, farmer
Champagne Charles, gentleman
Chartrand Côme, painter
Ctoutier Prospère, blacksmith
Collar Antoine, carpenter
Corneillier Jacques, laborer
Cotting Frank, trader
COUVENT DES SŒURS de la Présentation—Rév. Sœur M. de l'Ange-Gardien, supérieure.
Crepaud David, carpenter

Nurses' and Mothers'
TREASURE.

This excellent soothing preparation can be given with the greatest safety to young children who suffer from Colic, Wind, Vomiting, Diarrhœa, or Looseness of the Bowels, Acidity of Stomach and Intestines, and almost all the complaints to which children are subject.

H. SUGDEN EVANS & CO.,
WHOLESALE DRUGGISTS, MONTREAL,
Sole Proprietors.

Cushing Job A, trader
Daigle Joseph, trader
Dagenais Z, carpenter
Dalpé Frs X, blacksmith
Dansereau Elie, carpenter
Dansereau Honoré, carpenter
Descoteau Joseph, tailor
Desève Arthur, trader
Deslande Damase, farmer
Desmarais Ambroise, trader
Desmarais Marcel, gentleman
Desmarais Narcisse, farmer
Desmarais Théodore, farmer
Déom Joseph, grocer
Donovan Dennis, trader
Donovan Dennis, farmer
Downey Michael, farmer
Drouin Ambroise, carpenter
Dubois Alexandre Q, hotelkeeper, post master
Dubois Alexandre, laborer
DUBOIS NARCISSE H, general merchant
Dubois widow A, proprietor
DUCHARME COLBERT, proprietor of Windsor Hotel, depot
Ducharme Joseph, gentleman
Ducharme Joseph, laborer
Dufault Charles, hotelkeeper
Dufault Euzèbe, trader
Dumaine Euchariste, sadler
Dumaine Cléophas, laborer
Duperron Louis, laborer
Favreau Adolphe, farmer
FAVRE DAVID, wood merchant
Favreau Louis, Farmer
Ferland Magloire, laborer
Fletcher George, proprietor

Fontaine Eugène, trader
Fontenelle Paul, trader
Fortier Octave, carpenter
Fournier Pierre, carpenter
Frappier Léon, laborer
Frémeau Louis, farmer
Frémeau Xavier, farmer

Gardner J. Stevens, agent
Gauthier Joseph, farmer
Gauthier Joseph, founder
Gauthier J C E, trader
Gastongué widow Etienne, proprietor
Goulet Edmond, farmer
Gauvin Hubert, farmer
Gauvin Léon, tailor
Gauvin Hyp., farmer
Gauvin Pierre, miner
Geoffrion Pierre, trader
Gervais Narcisse, carter
Girouard Euzebe, laborer
Gosselin Joseph, shoemaker
Gray Adam V. C., trader
Gray Nelson, trader
Grégoire Thomas, farmer
Guertin Alexis, farmer
Guertin Pierre, blacksmith
Guilbert Claude, farmer

Hardy William, agent G T R depot
Hébert Alfred, sadler
Hénault Edmond, laborer
Hervieux Henri L, laborer
Hinds Edmond, engineer
Hivon Louis, carriagemaker
Hurly Cornelius, foreman

Jasmin Athanase, butcher
Jasmin Joseph, trader
Joutras Calixte, laborer
Joutras Jos., laborer

Kellette John, trader

Labonté Jeremie, laborer
Lafaillette Victor, farmer
Laflamme Jacob, farmer
Laforest Elzéar, laborer
Lajoie Louis, farmer
Laliberté Bruno, baker
Laplume Olivier, trader
Lamontagne Adolphis, miner
Lapointe Christophe, butcher
Lapointe Edmond, shoemaker
Laroche Chas., notary and secretary of the parish
LAROCHELLE, Revd P, catholic priest
Larocque Louis, trader
Leblanc Ludger, farmer
Leblanc David, trader
Leclaire Edouard, farmer
Leclerc John, gentleman
Leduc Hubert, farmer
Lemay Gustave, laborer
Lépine George, baker
Lesieur Henri, laborer
Léveillé Elzéar, farmer
Lévêque François laborer
L'Heureux Léon farmer
Lippé Hubert, notary
Loiselle M, carpenter
McCallum C F, clerk
McClean Charles, trader
McDONALD J. D. A, M. D.,
McDonald Milton, farmer and trader in barks
McFarlane Thomas, geologist
Marchand Nap., miner
Marcil Edmond, clerk
Marcil Vital, carpenter
Major Joseph, laborer
Mignault, P. E, Dr, 4th rank
Moisan Jos, machinist,
Moisson J Bte, laborer
Nadeau Onésime, laborer
Ouellette Antoine, carpenter
Ouimet Benj, agent
Pinaud Pierre, farmer
Pootry Daniel, trader
Post Office A. Q., Dubois, agent
Poulin Sifroid, farmer
Provost Delisle, carpenter
Rabin Benj, trader
Racine Jacques, traveller
Raymond Phillippe, laborer
Renaud Mirzael, clerk
Ricard Edouard, laborer
Ricard Joseph, carpenter
Richer Damase, trader
Robichaud Louis, farmer
Robillard Joseph, baker
Roe George, farmer
ROSCONI CHARLES, trader, Depot

ROSCONI FRANCOIS, trader
Rosconi Joseph, trader
Roy Amede, trader
St. Amour Alfred, agent
St. Amour Alfred, bailiff
St. Amour Camille, mason
St. Amour Euclide, clerk
St. Amour Stanislas Fils, hotel-keeper
St. Amour Stanislas, carter
St. Jean Louis, agent
Sévigny Edouard, laborer
Sévigny Honoré, carter
Simard J Adelard, advocate
Stevens Gardner, agent
Stewart McLean, trader
Sweeny Vbe Ed, proprietor
Tellier Louis, advocate
TETREAU ERNEST D, Notary and Secretary of the Municipality
Therien William, miner
Towle Ed, land surveyor
Trudel E H, Dr
Vandale Léonard, farmer
Vadenais Marie M, proprietor
Vadenais Octave, farmer
Valeton Jules, copyist
Vandale Leonard, farmer
Veronneau Augustin, laborer
Verrier Alexandre, laborer
Verrier Benj., carler
Viens Jean Bte., shoemaker
Wells Geo. B., trader
WINDSOR HOTEL, C. Ducharme, proprietor, Depot
Wood John, farmer
WURTELE REV L. C, Minister of the Anglican Church

P. E. NORMANDEAU,

Notary Public,

Commissioner and Justice of the Peace for District of Montreal, Conveyancer and Commissioner for Ontario and Manitoba.

63 St. François Xavier Street, ... MONTREAL.

LAVIGNE & LAJOIE,

IMPORTERS OF

PIANOS AND ORGANS

No. 265 Notre Dame Street,

MONTREAL.

SOLE AGENTS FOR THE CELEBRATED SOHMER PIANO.

THE

Confederation Life Association

HEAD OFFICE, . - TORONTO.

BRANCH OFFICE: No. 110 ST. FRANCOIS XAVIER STREET,

MONTREAL.

H. J. JOHNSTON, - - - - - AGENT.

GUILLAUME BOIVIN,

WHOLESALE

BOOT & SHOE MANUFACTURER

No. 38 to 42

Jacques Cartier Square, **MONTREAL.**

ARTHABASKAVILLE.

ARTHABASKAVILLE, ST. CHRISTOPHE D'ARTHABASKA.

ST. CHRISTOPHE D'ARTHABASKA, or ARTHABASKAVILLE, an incorporated village of Quebec, capital of a county of the same name, 2½ miles from Arthabaska Station. It contains, besides the county buildings, a Roman Catholic church, a Convent, a Commercial College, a telegraph office, a printing office, 2 hotels, several stores, a potash factory, 3 saw mills, and 2 flouring mills. Pop. 1000.

Un beau village, au site pictoresque, situé dans le canton d'Arthabaska, comté et district d'Arthabaska, municipalement incorporé en 1858. C'est le chef-lieu du district. Il y a Palais de Justice et prison, une grande Eglise Catholique, un Couvent des Sœurs de la Congrégation ; un collége commercial, bel édifice en pierre, dirigé par les Frères du Sacré-Cœur. On y a construit un aqueduc en fer qui pourvoit abondamment la meilleure eau dans toutes les maisons et dont la puissance permet d'inonder le toit de ses plus hautes constructions. Il y a deux bureaux de télégraphe, un bureau de poste où les malles arrivent deux fois par jour ; une imprimerie, une tannerie à vapeur considérable, une manufacture de tabac, deux hôtels de première classe, savoir : "Arthabaskaville Hotel," tenu par Mme. L. L. Dorais, et "Albion Hotel," tenu par A. P. Desrochers. Le prix de la pension pour les voyageurs aux deux hôtels est de $1.00 par jour.

Le village est à 2½ milles de la station d'Arthabaska, sur la ligne du Grand-Tronc, et de la station du chemin de fer des Trois-Rivières et Arthabaska. Le transport du village à ces stations coûte 25 centins.

Population : environ 1,000.

Révérend J. N. Héroux, curé.

Frère Symphorien, supérieur du collége.

M. l'Abbé H. A. Trottier, chapelain du collége.

L'hon. M. A. Plamondon, juge résidant, C. S.

Thomas Barwis et B. Théroux, fils, prothonotaire-conjoint de la Cour Supérieure, greffier de la Cour de Circuit et greffier de la Paix.

Jos. Auguste Quesnel, shérif.

Chs. J. Powell et Auguste Quesnel, jr., députés-shérif.

Raphaël Richard, grand connétable.

Joseph Dominique, gardien de la prison.

P. L. Tousignant, propriétaire et rédacteur de l'*Union des Cantons de l'Est.*

M. J. A. Poisson, régistrateur.

P. O. Fortin, M. D.

THÉOPHILE COTÉ, notaire, inspecteur des licences pour le district d'Arthabaska, agent du Crédit Foncier Franco-Canadien, et agent de la compagnie d'assurance contre le fen la *Watertown*, de New-York.

Antoine Gagnon, arpenteur et agent des terres et des bois de la Couronne.

Le conseil municipal se compose de:

L'honorable WILFRID LAURIER, maire.

CONSEILLERS :

MM. B. Théroux, fils
L. J. Cannon,
L. O. Pepin,
MM. Albert Béland,
Thos. Baril,
Ferd. Beauchène.

Chs. C. Bernier, secrétaire-trésorier.

ALBION HOTEL, Desrochers A P, proprietor
ARTHABASKAVILLE HOTEL, Dame L L Dorais, propriétaire
Barwis Thos, prothonotaire et greffier de la Cour de Circuit et de la Paix
BARIL THOMAS, fils, moulins à scie, à bardeaux, manufacture de meubles, etc
Beauchene P, avocat
Beaudet God, huissier
Béland Albert, charon
BERNIER CH. C, secrétaire de la municipalité
Blanchard P J, avocat
Bourassa Godfroi, charretier
BUREAU DE POSTE, C Leblanc, M. Poste
Campbell Joseph, barbier
Cannon L J, avocat
Collége d'Arthabaskaville. frère Symphorien, supérieur
CÔTÉ THÉOPH, notaire et agent du Crédit Foncier Fanco-Canadien
Crépeau Eugène, avocat, C R
Crochetière Alp, imprimeur
Crochetière Edouard, sellier
DECOURVAL L P, arpenteur
Desrochers A P, prop Albion Hotel
Dominique Jos, gardien de la prison

TRESOR

Des Nourrices et des Merres.

Ce calmant précieux peut se donner en toute sûreté aux enfants en bas âge qui sont tourmentés de coliques, de vents, de vomissements, de diarrhées ou *débords*, d'acidités de l'estomac et des intestins, et en général contre toutes les indispositions des enfants.

H. SUGDEN EVANS & CIE.,

DROGUISTES EN GROS, MONTREAL.

Seul Proprietaires.

Dorais Dame L L, prop Arthabaskaville Hotel
Eglise catholique, Rév J N Héroux, curé
Felton W H., avocat
Fortin P O, M D
Gagnon Achille, cemmerçant de bois
Gagnon Antoine, arpenteur
Gastonguay J N, arpenteur
Gendreau Georges, marchand
Girouard Urbain, charretier
HÉROUX RÉV J N, curé de la paroisse
Lajeunesse Laurent, ferblantier
Lallier Israël, charon
LAURIER HON WILFRID, avocat, C R et maire
Lavergne Joseph, avocat
Lavigne Siméon, forgeron

LEBLANC C, maître de poste
Leblanc D, imprimeur
Leblanc Mme C, marchande
Lemay Napoléon, charretier
Moreau Godf, ferblantier
Ouellet Elzéar, marchand
Pacaud E L, avocat, C R
Pepin L O, marchand
Piché et Fils E, tanneurs
Pinze Elzéar, huissier
PLAMONDON L'HON M A, juge C S
Plamondon M A, jr, marchand
Poisson U J A, régistrateur
Powell C J, député-shérif
Quesnel J. A., shérif
Quesnel Auguste, député-shérif
Richard Raphaël, grand connétable
Rainville Louis, notaire
Rousseau Ferdinand, marchand
Rousseau Théodule, menuieier
Spénard Georges, menuisier
Symphorien frère, supérieur du collége
THEROUX B, fils, conseiller et Prothonotaire conjoint, etc.
Théroux B, père, huissier
TOUSIGNANT P L, propriétaire et rédacteur de l'*Union des Cantons de l'Est*
TROTTIER M L'ABBÉ H A, chapelain du collége
TROTTIER, TERROUX ET CIE, moulin à scie, bardeaux, etc
Vallières Romnald, forgeron

MEMO.—Nous devons à l'obligeance de M. Théophile Côté, N. P., les renseignements au sujet d'Arthabaskaville.

P. E. NORMANDEAU,

Notary Public,

Commissioner and Justice of the Peace for District of Montreal, Conveyancer and Commissioner for Ontario and Manitoba.

63 St. François-Xavier Street, - - - MONTREAL.

COATICOOK.

H. FORTIER,

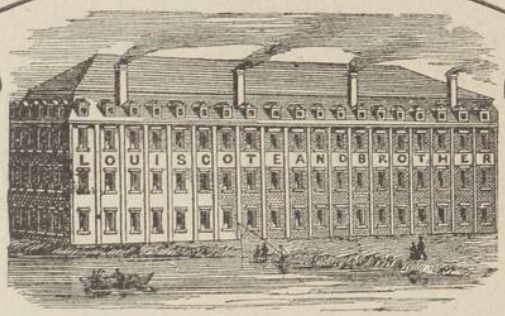
DEALER IN

Tobacco, Cigars and Pipes,

WELLINGTON STREET, SHERBROOKE, Que.

LOUIS COTÉ & FRÈRE

MANUFACTURIERS DE CHAUSSURES



EN GROS

BUREAU & MANUFACTURE, RUE CASCADE.

STHYACINTHE, P.Q.

HENRY SMITH,

DEALER IN

GENTS' FURNISHINGS—STAPLE AND FANCY,

CONFECTIONERY,

Tobaccos, Cigars, Pipes, Fancy Goods, Etc.,

OPPOSITE POST OFFICE, - - COATICOOK.

COATICOOK.

An incorporated Village in Stanstead County, Quebec, on the Coaticook River with a Station on the Grand Trunk Railway, 122 miles South East of Montreal. It is a Port of Entry has a U.S. Consulate office and contains 5 Churches, 5 Hotels, 30 Stores, Registry Office and Court House, Telegraph Office, one Bank, one Academy, one Convent, one Model School and two Common Schools, one Building Society, one Cheese Factory.

The Pioneer Sugar Factory, 1 Cotton Factory, 1 Knitting Factory, several Saw-Mills and a Furniture Factory.

The Coaticook Cotton Company, Capital $120.000 manufactures brown sheeting and cotton yarn, works 12,000 spindles, 250 looms and 250 hands. Jas. K. Ward, President, John Thornton, Vice-President, Wm. Hobbs, Manager, Edwin F. Tomkins, Secretary.

The Coaticook Knitting Company, Established 1872—employs 80 hands, has 5 setts of machinery, manufactures between 18 and 20 thousand dozens shirts and drawers per annum and doing a promissing business.

Grand Trunk Railway Station, G. L. Pinkham, Agent, Jos. Williams, Night Agent, R. B. Lindsay and F. Williams, Telegraph Operators and Ticket Agents.

CORPORATION OF COATICOOK.

Mayor:—A. A. ADAMS.

COUNCILLORS.

L. Sleeper,	M. Mullins,
H. Lovell,	J. B. Gendreau,
E. Ives,	F. Chartier,
Otis Shurtleff, Sec.-Treas.	W. L. Shurtleff, Asst. Sec.-Treas.

L. KATHAN, Road Inspector.

CIRCUIT AND DISTRICT MAGISTRATES' COURT HELD AT COATICOOK.

OTIS SHURTLEFF, Clerk.

REGISTRATION DIVISION OF COATICOOK.

OTIS SHURTLEFF, Registar.

JUSTICES OF THE PEACE.

J. Thornton,
L. Sleeper,
A. A. Adams,
H. Lovell,
D. Davis Jr.,
H. C. H. Chagnon,
M. Williams,
W. C. Webster,
R. G. Trenholme.

BOARD OF SCHOOL COMMISSIONERS.

Dudley Davis, chairman. | Otis Shurtleff, Sec.-Treas.

COMMISSIONERS.

G. O. Doak,
B. Austin,
J. H. Tomkins,
T. J. Baldwin,

ADVOCATES.

G. O. Doak, Main Street. | J. J. Fiske, Cutting Street.
P. Brouillet, Main Street.

NOTARIES.

H. C. H. Chagnon, N.P. Wellington Street.
F. H. DesRosiers, N.P. Main St.
John Fraser, N.P. Main Street.
J. B. Gendreau, N. P. Child St.
G. Durocher, N.P. Child St.

PHYSICIANS.

Benj. Damon, Pleasant Street.
Eli Ives, Cutting Street.
D. A. Robinson, Cutting Street.
I. T. Marchesseault, Child Street.
L. C. Bachand, Compton Street.

BAILIFFS OF COATICOOK.

John W. Mather,
S. Lemoine,
S. B. Humphrey,
G. W. Kinney,
C. Dupuis.

ADAM A. A., Mayor, h, Main
Adams A. F, post master, h, Cutting
Akhurst Robert, mechanic, Maple
Allen Hiram, farmer, Richmoud
Allen William H, farmer, Pine
Andrews Augustus, cooper, Ottawa
Andrews Robert, laborer, Glen
Andrews Thomas H, cooper, Ottawa
Andrews Wilburn, trader, Union
Audet Elie, butcher, St. Edmond,
AUSTIN BENJAMIN, banker, Pleasant
Ayling Cornelius, mason, Compton
Bacon Joel A, laborer, Compton
BACHAND LEONIDAS C, Physician, Compton
Baker Jas H, painter, Oxford
Baldwin Charles F, painter, Wellington
Baldwin George, plasterer, Union
Baldwin Lotus, plasterer, Union
Baldwin Thomas J, farmer, Compton
Baldwin Wallace W, laborer, Compton
BALFOUR REV. ANDREW J, Church of England
Ball Edward M, mechanic, Regent
Baptiste Church, Main, Rev. Mr. McKillop, pastor
Barnes Thomas, mechanic, Victoria
Reauchemin Charles, laborer, Pine
Beaudin Pierre, farmer
Beaufort Joseph, carpenter, Sherbrooke
Bedard Ferdinand, laborer, St Edmond
Belliveau Joseph. laborer, Albion
Beloin Alexis laborer, Main
Bernard Joseph, general merchandise, Compton
Bernier Abraham, laborer, St Jean Baptiste
Beslisle John F, agent, Main
Beslisle Louis G, farmer, St Edmond
Bigelow Henry, laborer, Albion
Binette Louis, laborer, St Joachim
Blain Octave, mechanic, St Paul
Boire Louis, carter, Grafton
Boivin John, shoemaker, St Jean Bte
Bonner Thomas H, watchman, Victoria

Nurses and Mothers'
TREASURE.

This excellent soothing preparation can be given with the greatest safety to young children who suffer from Colic, Wind, Vomiting, Diarrhœa, or Looseness of the Bowels, Acidity of Stomach and Intestines, and almost all the complaints to which children are subject.

H. SUGDEN EVANS & CO.,
WHOLESALE DRUGGISTS, MONTREAL,
Sole Proprietors.

Boudreau Alfred, blacksmith, St Jean Bte.
Boulé Antoine, laborer, Morgan
Boylan John, mechanic, St Paul
Boyle Daniel shoemaker, Main
Brooks Bartholomew, hotel-keeper, Wellington
Brooks John, blacksmith, Main
BROOKS I. A. W., Manager Coaticook Knitting Co., bds Queen's Hotel.
Brooks Narcisse, hotel-keeper, Wellington
Brouillet Pierre, advocate, Pleasant
Bullock Alfred M, trader, Main
Bullock Ernest A, trader, Main
Bullock Hazen I, accountant, Main
Benjamin F. Bush, carter, St Paul
Bush Samuel, butcher, Child
Byron Dana, laborer, Compton
CANADA HOTEL, W. Trudeau, proprietor, Pleasant near Depot
Carpenter James, mechanic, Queen
Carr Cornelius P, laborer, Compton
CATHOLIC CHURCH, Rev W Lussier, priest
Catudal Samuel, mechanic, child
CHAGNON H. C. H., Notary Public, and agent for the Credit Foncier Franco-Canadian, also Insurance agent, office Child, h Wellington
Chamberlin Otis A, Farmer
Chartier Ferrier, accountant, St. Edmond
Chase A, dentist, Main street
Chase Edgar J, painter, Sherbrooke
CHEESE FACTORY, J. T Poitras, proprietor, Main

Child George M, gentleman, Main
Churchill James, clerk, Cutting
Clark Charles W, carter, Water
Clark F. R, book-keeper at Coaticooke House, Main
Clark William E, carter, Water
Cleveland Fred. W, trader, Riverdale
Cleveland Samuel, trader, Tolley
Cleveland William, farmer, Water
Coaticook Academy, School street, G. L Masten, Principal, Mrs G. L Masten, Miss A. A Addie, Miss L Osgood.
COATICOOK COTTON CO., Wm Hobbs, Manager; E. F Tomkins, Secretary
COATICOOK HOUSE, L. Kilburn, Manager, Main
COATICOOK KNITTING CO., Mr Louis Sleeper, President; Secretary, J J Fiske
Coaticook Undertaking and Furniture Establishment, Shurtleff & Knapp, Child street
Colombe A, Jr, chief clerk, G.T.RR.
Comptois Edouard, baker, Wellington
Comptois Francois, butcher, Child
Cormier Alphonse J, shoemaker,
Coté Jean, mechanic, Sherbrooke
Coté Isidore, laborer, Sherbrooke
Coté Wilfred, laborer, St Edmond
Couture Lazare, barber, Main
Cram Leland D, mechanic, Maple
Crawford James, mechanic, Albion
Crawford Mr., U. S. Consul, Union
Crowe Joseph J, mechanic, Sherbrooke
Cruickshank Andrew M, knitter, Riverdale
Cummings A. H, manufacturer of sashes, doors, blinds, &c, Compton
Cummings George W, laborer, Riverdale
Cutting Arthur H, trader, Pleasant
Damon Benjamin, physician, Pleasant
Damon Isaac, farmer, St Paul
Davie Dudley, Jr, farmer
Davie Horatio, teamster, Railroad
Davie Mark, teamster, Locke
Davis Mrs S, proprietor
Demerse Alba, mechanic, St Paul
Denault Medard, laborer, Ottawa
DES ROSIERS F. X, Notary Public, Land and Insurance Agent, Money to Loan. Office : Main street, next to Post Office, h St Edmond
Dionne Eusebe, laborer, St Joachim
Dionne Pierre, Jr, mechanic, St Edmond
Doak George O, advocate, Baldwin
Doherty William, laborer, Tolley
Driscoll Jerry, laborer, Sherbrooke
Drummond John H, trader, St Paul
DURAND J. P, book-keeper and auctioneer, Main
DURAND LOUIS, dealer in dry goods, groceries, hardware, boots and shoes, crockery, &c, Main
Durocher Gedeon, Notary, St Jean Baptiste
Durocher, Jean B, farmer
EASTERN TOWNSHIPS BANK, B. Austin, Manager, Pleasant
Edwards Chester, painter, Barnston
Edwards Henry W, carriage-maker, Barnston
Edwards Theodore, mechanic, Main
Elliott John, farmer, Maple
Ellis Adelbert, harness-maker, Pool
Eno Eli, painter, Child
Facteau Godfroi, shoemaker, Child
Fisher John C, mechanic, Main
Fiske, John J, advocate, Cutting
Flanders Charles, carter, Union
Flanders Seth H, farmer, Court
Fletcher Almon C, mechanic, Victoria
Fletcher George F, teamster, Grafton
Fortin Abraham, clerk, Main
Foster Rev. John, Church of England
Fox Amos K, dealer in general merchandise, Customs and Express Agent, Pleasant and Cutting
Fox Chs A, Agent for G. N, W. Telegraph Co, Pleasant and Cutting.
Francis Wm T, clerk, Union
Fraser John, notary, Central
Garceau Octave, carpenter, Union
Gelinas Geo P, harness-maker, Child
GENDREAU JEAN B, notary, Child, h St Jean Baptiste

GENDRON ALFRED, general merchant and undertaker, St John Baptiste
Gentilly Moise, shoemaker, Child
Gilmour George, mechanic, St Jean Baptiste
GIROUX ISAIE, tinsmith and hardware store, Main
Grady James, farmer, Chatham
Granberg O. E, mechanic, Compton
Hall Aaron, trader, Child
Hanon Andrew, harnessmaker, Cutting
Hanson Herbert L, carter, Main
Harvell John H, painter, Compton
Hatcher Wm, watchman, Union
Hawes George, mechanic, Compton
Hay E. W, Deputy P M, Main
Hills Julius B, mechanic, Huron
Hobbs William, manager Cotton Co, Compton
Hool Wilbeer F, gardn'r, Sherbrooke
Hopkins Carlos C, trader, Queen
House Tilden J, mason, Baldwin
Hugrow Joseph, blacksmith, Main
Humphrey Sylvender B, bailiff, Court
Jackson Rev. Wm, methodist church, Wellington
Jacques Joseph, mechanic, Cutting
Jasmin J, mechanic, St. John Baptist
Jasmin L, mechanic, St. John Baptist
Jasmin Pierre, blocksmith, Grafton
JENKS L. H, dentist, Pleasant and Cutting, h Court
Johnson James L, clerk, Baldwin
Johnson Joshua. stonecutter, St Paul
Ives Eli, physician, Cutting
Ives Lorenzo, trader, Child
Kathan L, mechanic, Cutting
Kellert Louis, merchant, Cutting
Kennedy George A, stoves and tinware, Main
Kennedy John, blacksmith, Main
Keough Joshua, mechanic, Central
Kilburn L, manager of Coaticook House, Main
Kilburn Marcellus D, artist, Cutting
Kenney George H, bailiff, Main
Kinsman Hiram, farmer, Pine
Knap John H, cabinetmaker, Baldwin

Labossière Chrysostome, harnessmaker, Child street
Lacroix H, landing waiter, H. M Custom, h Main
Lamoureux & Co, Coaticook, Lumber Co, and Furniture Co, St Jean-Baptiste
Lamoureux Cyrille, manufacturer, St Edmond
Larue François X, carpenter
Leclerc John, laborer, St Joachim
Lefebvre Louis G, mechanic, St Paul
Leithead James, weaver, Riverdale
Lemay Bernard, mechanic, St Ann
Lemay Ferdinand, mechanic, St Jean-Baptiste
Lemoine Solomon, bailiff, Wellington
Lévesque Louis, shoemaker, St Jean-Baptiste
Lindsay R. B, G T ticket clerk and telegraph operator, Depot.
Linton Louis, cooper, Maple
Lomer Gerald, Manager P. B. R. S. Co
Longsberg Robt, mechanic, Compton
Lorton Chas, teamster, Ottawa
Lovell C. H, of H. L & Sons, h Union
Lovell M. B, of H. L & Sons, h Court
LOVELL & SONS, wholesale dealer flour, grain, groceries and produce, Pleasant
Luce John S, carter, Pine
LUSSIER REV W, catholic priest
Luther Israël B, teamster, Factory
Lyman Cyrus E, marblecutter, Court
Macaire Henry, farmer
Mahern Thos F, assistant-telegraph, h Compton
Major Martial, mechanic, Glen
MARCHESSAULT J. TANCREDE, physician, Child street
Marinier Bazile, baker, St Jean-Baptiste
Martin Thos, farmer, Nothingham
Martineau Lazare, laborer, Barnston
Mather John W, bailiff, Main
Mead Joseph, mechanic, Compton
Mercier David, agent, Child
Merrill Chas, mechanic, Pleasant
Methodist church, Rev. Wm. Jackson, pastor, Wellington

Michon Anselme, farmer, Morgan
Moffat James L, mechanic, Pine
Moore James, farmer, Main
Moore Wm, mechanic, St Paul
Moreau Pierre, laborer, Maine
MORRISON C.L, artist photographic, Main
Moss Andrew, tailor, Main
Moulton Gilbert M, mechanic, Hazle
Moulton Jacob, painter, Compton
MOULTON O. M,wholesale and retail dealer in flour, provisions and grain, Child, h Baldwin
Moyle Samuel, plumber, St Paul
MULLINS & CO., merchant tailors, gents' furnishing goods, ready-made clothing, hats and caps, &c, Main street
Mullins Daniel, of Mullins & Co, Main
Mullins Michael, of D. M. & Co., Main
McDonough Mrs B, general merchandise, Main
McDuffee Moses, farmer, St Paul
McKee Edward, blacksmith, Main
McKee G & W, boots and shoes
McKenna James, switchman G.T.R.
McKillop Rev Mr, Baptist Church
McNaughton Bartley, laborer, Compton
Nareau Joseph, clerk, bds Montreal House
Neil Robert W, harness-maker, Main
Norton Arthur O, trader, Uuion
Nutting Benjamin, butcher, Maple
Odell A. B, jeweller, Pleasant
O'Neil James J, tailor, Compton
Ostell George S, foreman G T R
Packard Isiah. mechanic, St Paul
Packer Alfred C, yeoman, Court
Parker Josiah B, farmer, Hazle
Parker Joshua J, manufact'r, Court
Paige Elon G, mechanic, Baldwin
Paillé Elie, jeweller, Compton
PAQUETTE E. H, general merchant, Main
Paquin Henry, painter, Union
Pattenaude Chas, mechanic, St Jean-Baptiste
Patterson Robert, dyer, Sherbrooke
Pelletier P. G, druggist clerk bds, Court
Pepin Ovide, joiner, St James
Perkins Jos. S, butcher, Sherbrooke
Pichette Thos, moulder, Compton
PINKHAM GEORGE L, agent G T R. R, Depot
Pioneer Beet Root Sugar Co, G Lomer, managing director, Compton
POITRAS J. T, dealer in flour, groceries and provisions, also proprietor of cheese factory, Main
Pope Herbert, tinsmith, Child
Post Office, Aaron F. Adams, postmaster, Main
Rainville Denis, mechanic, Main
Ramsay R. B, ticket clerk G. T. R. R, h Court
REGISTRY OFFICE, Otis Shurtleff, registrar, Child
Reid Joshua, tailor, Child
Ricard Athanase, gentleman, St Jean-Baptiste
Richardson H. R, gentleman, gentleman, Union
Rivard George, baker, St Jean-Baptiste
ROBINSON & CO, druggists, Cutting and Pleasant
ROBINSON D. A, M. D, physician, Cutting and Pleasant, h Court
Roman chatholic church,Rev.W. Lussier, Ptre, St Ann
Roy Augustin B, clerk, St Peter
Roy Hilaire, hotelkeeper, St Jean-Baptiste
Shurtleff & Knap, undertakers and cabinetmakers, Court
Shurtleff Lyman of S & Knap, Court
Shurtleff Otis, C.C.C, registrar, Compton
Shurtleff Thos T, contractor, Main
SHURTLEFF WILLIAM L, assistant-secretary-treasurer, Court
Sisco Alfred, mechanic, Riverdale
SLEEPER L, president, Coaticook, Knitting Co, h Pleasant
Sleeper Wright, mechanic, St Paul
Smith Alfred, mechanic, Compton
Smith Bryant J, trader, Child

SMITH HENRY, gents furnishings, etc, see adv, Main, opp P. O
Smith James, mechanic, Compton
Smith Samuel C, editor and proprietor *Coaticook Observer*
Smith William, trader, St Peter
Snow Eugene H, trader, Riverdale
Somers Wm. H, mechanic, Centrel
Stanton Henry, farmer, Hazel
Stanton Wm, mechanic, Hazel
Stevens Benjamin, mechanic, Victoria
Stevens Stellman, G. T. R. employee, Railroad
Sunbury Thomas, mechanic, String
St. Onge Charles, carter, Barnston
St. Pierre Evariste, shoemaker, St Jean-Baptiste
Taplin Johnson, mechanic, St Paul
Taylor Charles G, mechanic, St Paul
THE COATICOOK OBSERVER, S C. Smith editor and proprietor, Main near post office
Thomas Colostine, mechanic, Compton
Thompson John, weaver, Riverdale
Thomas Newell W, trader, Main
THORNTON JOHN, M. P. P, trader, Compton
Tomkins Edwin F, secretary cotton factory, Court
Tomkins John H, Customs officer, Compton
Toomer Joseph, weaver, Glen
Tope William L, mechanic, Resent
Tremblay Napoléon, laborer, St James
Trenholme Robert G, miller, Baldwin
Treone Frederick L, mechanic, Compton
Tressides John B, snr., gentleman, St Jean-Bte
Trihey Thos B, prop. Queen's Hotel, Depot
TRUDEAU W, prop. Canada Hotel, Pleasant
Underwood Wm, mason, Union
Valade Antoine, mason, St Ann
Valade Ephraim, mason, St Ann
Vickers Arthur, gardener, St Paul
Wadleigh F Everill, laborer, Union
Wallace John, weaver, Riverdale
Watt James B, mechanic, Chatham
Webster W. C, hardware and groceries, Main
Wheeler Amos H, clerk, Main
Wheeler Chas W, trader, Main
WILLIAMS W. S, collector H. M Customs, Depot, h Pool
Williams Joseph, GTR agent, St Peter
Wilson John F, mechanic, Chatham
Wolford Richard, machinist, Victoria
Woodside James, porter, Main
Woodward J. T, U. S. vice council and Customs' inspector, Depot, h Main
Wright John, painter, Compton
Young Albert E, teamster, St Paul
Young Austin D, painter
Young Fayette, carter, St Paul

P. E. NORMANDEAU,

Notary Public,

Commissioner and Justice of the Peace for District of Montreal, Conveyancer and Commissioner for Ontario and Manitoba.

63 St. François-Xavier Street, - - - MONTREAL.

J. L. GOODHUE & SON,

MANUFACTURERS OF

Leather Belting and Patent Lace Leather,

DANVILLE, P. Q.

First Prize (with Silver Medal) on Belting
First Prize (with Gold Medal) on Lacing
} At Dominion Exhibition, Ottawa, 1879.
First Prize (with Diploma) at Halifax Exhibition, 1881.

TRIGANNE & BOURGEIOS,

MARCHANDS DE

MARCHANDISES SECHES, GROCERIES,

Ferronneries, Chaussures, Chapeaux, Farines et Produits de toute sorte,

Rue Main, - - - - Danville, P.Q.

LEET'S

PHOTOGRAPH GALLERY !

Card, Cabinet and Pannel Photos finished in the Best Style.

Also, Dealer in Chromos, Albums, Cards, &c.

☞COPYING AND ENLARGING A SPECIALTY.
PICTURE-FRAMING AT LOWEST PRICES.☜

DANVILLE MARBLE WORKS,

NEAR THE TOWN HALL,

S. FROST, - - - - - Proprietor.

The following kinds of work will be furnished to suit the times: MONUMENTS, TOMBS, TABLETS, AND GRAVESTONES, in marble and other stone.

Baptismal Fonts, Altars, Mantels and Furniture Tops, Plumbers' Marble, Church Work, &c., &c.

P.S.—Monumental work in Graveyards Lettered, Cleaned, and Repaired at Reasonable Prices. Fine Designs always on hand. All work warranted.

DANVILLE.

DANVILLE.

The Village of Danville is a thriving Village of 825 inhabitants, situate in the Township of Shipton, in the County of Richmond and District of St. Francis, on the Grand Trunk Railway, about half way between Quebec and Montreal. The public buildings are a large Town Hall, one Academy, two School Houses, all three with a large attendance of scholars; also six Churches.

With a daily mail, also three mail routes, leave the place tri-weekly and daily.

The Hon. Marcus Doherty, J. S. C., is the Judge. The Municipal Councils are: For the Village—Geo. S. Carter, Mayor; and Councillors E. McGovern, Chs. Boutelle, L. N. Bourgeois, Ulric Bonneville, J. P. Stockwell and C. R. Thurber; Timothy Leet, Secretary-Treasurer. School Commissioners for the Village are :—Geo. S. Carter, Chairman, and Geo. F. Brown, John Taylor, C. J. Devoy and H. T. Barlow; Timothy Leet, Sec.-Treasurer.

There is a large Tannery and Leather Belting Factory, by J. L. Goodhue & Son; also three Carriage Shops, four Blacksmith Shops, one Saw Mill, one Grist Mill, one Furniture Factory, &c., hy C. Boutelle; one Foundry, three Tinsmith Shops, with Joiner Shops, Shoe Shops, &c., &c., also twelve Stores of General Merchandise and Groceries. And also within a short distance of the Village are two Slate Quarries, one Asbestos Quarry, also a number of Sand and Grist Mills with a large amount of water power.

The Township of Shipton, of which the Village of Danville is the centre, contains above 3,000 inabitants, and is a good farming country, well watered, &o.

The Municipal Council, which holds its meetings at the Town Hall in Danville, are John Greenshields, Mayor; Councillors—Michael O'Keeffe, Joseph Manseau, J. R. Denison, O. H. Harvey, Seth Olney and Aretus Yale.

The School Commissioners of Shipton are Asa Leet, Chairman; and E. J. Lee, Wm. Barnard, A. McLeay, G. B. Wyall, with Timothy Leet Secretary-Treasurer for both Council and School Commissiouers.

CIRCUIT COURT.

Judge—MARCUS DOHERTY.

TIMOTHY LEET, *Clerk.*

JUSTICE THE PEACE.

T. S. Mitchem.

ADVOCATES.

George S. Carter,
Louis Joubert,
H. S. W. Goodhue.

NOTARIES.

F. A. Brien,
J. O. Labranche.

BAILIFFS.

Aug. E. Lee.
Ulric Bonneville.

Anderson M A, founder, Water
Andrews Oscar, joiner, Water
Atkinson Wm, farmer, Crown
Barlow Geo W, carriagemaker, Water
Barlow J J, barber, Water
Barnard Wm, founder, Depot
Bonneville Ulric, balliff, Maine
BOURGEOIS L. NAPOLÉON, of Triganne et B, Main
Boutelle Chas, cabinetmaker, Water
BRIEN FRANÇOIS A, notary, city hall, h Main
Brown G F, blacksmith, Main
Brown H B, blacksmith, Depot
Brown Joseph, bl'ksmith and sawyer, Depot
Burbank A H, merchant, Main
Burbank A N, clerk, Main
Burbank J B, joiner, Water
Burbank S B, miller, Water
Burbank W A, miller, Water
Carson G H, joiner, Depot
Carter George S, advocate, mayor, Main
CHAGNON F X, temperance hotel and livery, Station
Charland G F, commercial traveller, Main
Cleveland Charles, farmer, Main
Cleveland C. C., merchant, Main
Cleveland G. N., farmer, Main
Conolly E. P., tinsmith, Water
Crack, Alfred, farmer
Darche A., merchant, Depot
Darche F. X., merchant, Main
Decoteau Narcisse, bl'ksmith, Water
Darche Dr. E. R., physician, Main
Devey Chs. J., accountant, Main
Enright E. C., merchant, Main
Farrell J. G., shoemaker
FROST SAMUEL, Danville Marble Works. See advertisement, Depot
Frost Wm., butcher, Crown
Fortier Samuel, teacher, Main
Foster John, farmer, Main
Fournier Narcisse, painter, Depot
Fournier Louis, tinsmith, Depot
Fullerton G. W., farmer, Depot
Gagnon & Ridley Misses, milliners, Main

TRESOR

Des Nourrices et des Merres.

Ce calmant précieux peut se donner en toute sûraté aux enfants en bas âge qui sont tourmentés de coliques, de vents, de vomissements, de diarrhées ou *débords*, d'acidités de l'estomac et des intestins, et en général contre toutes les indispositions des enfants.

H. SUGDEN EVANS & CIE.,

DROUGUISTES EN GROS, MONTREAL.

Seuls Proprietaires.

Gibson Jos. A., merchant, Depot
Gilman H., gentleman, Depot
Gledden Siméon, shoemaker, Water
Godbout Frs., carpenter, Depot
Goodhue Brs., hamlock bask trader, Water
Goodhue Edw. C., of Goodhue Bros., h Main
Goodhue George, of Goodhue Bros., Water
GOODHUE H. S. W., advocate, Main
Goodhue J. L. of J. L. Goodhue & Son, Water
GOODHUE J. L. & Son, tanners and leather belting. See advt. Water
GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH CO., Miss Hood operator
Grégoire Olivier, carter, Depot
Hannon M., trader, Main
Honeyman Wm., tanner, Water
HOOD HELEN F. MISS, agent, G. N. Western Telegraph Co.
Houston J., baker, Main
Johnson R., baker, Depot
JOUBERT LOUIS, advocate, Depot
King Patrick, shoemaker, Depot
Kobb Adam, carter, Depot
Labranche J. O., notary, Depot
Lee A. E., bailiff, Water
LEET TIMOTHY C. C., Court of municipality and secretary-treasurer, City Hall
LEET W. R., photo. artist. See advt. Water
Lynch Michael, shoemaker, Water
McCallum A., merchant, Main
McCoy James, blacksmith, Water
McGovern Edward, merchant, Main

McKallican Rev. J., congregationist, Main
McLevy A., merchant, Main
McLevy & Riddle Bos., merchants, Main
McNeil N., tanner, Crown
Mackie James, G. T. Railway agent, Depot
MASSON REV. L. A., Roman Catholic, Main
Mathews Geo. T., gunsmith, Main
Mitchem, T. S., J.P., Depot
Mountain E. A., blacksmith, Main
Mulhollan James, laborer, Avenue Main
Murphy John, laborer, Depot
O'Neill M. A., tailor, Depot
O'Neill Jas., merchant, Depot
O'Neill Miss M. S., milliner, Depot
Ouellette T., tinsmith, Depot
Page Dr. W. L., physician, Depot
Parent N. A., bark dealer, Main
Porter, Rev. Mr., Methodist, Depot
Petry Rev. H. J., Episcopal, Main
Porter Jas. A., dentist, Water
POST OFFICE, J. C. Stockwell, P. M., Main
Poulter John, proprictor Danville Temperance Hotel, Station
Riddle James, merchant, Depot
Riddle J. S., merchant, Crown
Ridley & Gagnon, millinery and fancy goods, Main
Ridley Chs., joiner, Crown
Robinson R., tanner
Robbins D. S., laborer, Depot.
Rousseau J. B., laborer, Depot
Sanderson Rev. J. G., Congregationalist, Main
Shaw A. E., shoemaker, Depot
Smith Aaron, laborer, Main
Smith Samuel, tanner, Water
Snaden Geo., tanner, Depot
Soucy R., tailor, Depot
Speer A. M., M.D., Main
Stockwell E. F., jeweller, Main
Stockwell Geo. J., broker, Main
Stockwell J. C., Postmaster and merchant, Main
Stoekwell John P., trader and farmer, Main
Stockwell J. W., farmer, Main
Stockwell W. H., trader, Main
Taylor John, saddler, Depot
Taylor Robt., harness-maker, Depot
Thurber C. R., carriage-maker, Water
TRIGANNE & BOURGEOIS, general merchants, Main. *See advt.*
Ward Rev. John, Adventist, Depot
Wentworth Willis, joiner, Crown
Wiley, Geo. A., joiner, Water
Wilson Jes., laborer

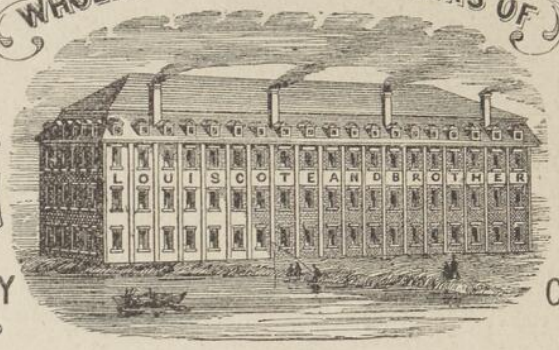
P. E. NORMANDEAU,

Notary Public,

Commissioner and Justice of the Peace for District of Montreal, Conveyancer and Commissioner for Ontario and Manitoba.

63 St. Frangois Xavier Street, ... MONTREAL.

DURHAM SOUTH.

LOUIS COTÉ & BROTHER.
WHOLESALE MANUFACTURERS OF
BOOTS AND SHOES


OFFICE & FACTORY CASCADE STREET.
ST HYACINTHE, P.Q.

DURHAM SOUTH.

New Durham, or South Durham, a post village in Drummond county, Que., on the G.T.R., 66 miles from Montreal. It has pearlash and hemlock bark factories, a telegraph office, 2 hotels, 4 stores, and a Methodist church. Population of South Durnam about 2000 inhabitants.

MUNICIPAL COUNSILLORS.

JAS. DUFFY, *Mayor.*

Thos. Patrick,
Wm. Blake,
Wm. H. Hughes,
Dennis Donovan Jr.,
James Dowd,
Louis R. Authier.

SCHOOL COMMISSIONERS.

Chas. Church, chairman.
Jas. Beatie,
Ed. Duffy,
Wm. Armstrong,
Ed. Noble.

JUSTICES OF THE PEACE.

Asa Leighton,
Fulgen Prefontaine,
Chs. Church,
Jas. D. Armstrong,
Dennis Donovan Jr.,
Severin St. Laurent.

Adam Firmin, laborer
Armstrong Simon, joiner
ARMSTRONG JOHN C, Secretary of the municipality and school commissioners
Armstrong Wm, trader
Arrelle Jos, laborer
Arrelle Pierre, laborer
Authier P R, trader
Barton John, farmer
Barton Thomas, shoemaker
Barton Wm, farmer
Beattie James, farmer
Beck Beck, farmer
BELLEROSE L. H, Notaire Public; Commissaire de la Cour Supérieure; Secrétaire-Trésorier des Syndies d'école; Agent collecteur, &c.
Bogay John, farmer
Boisvert Jeremi, farmer
Byrne Edward, farmer
Byrne Thomas, farmer
Cantin Etienne, laborer
Cardin Louis, laborer
Carpentier Michel, farmer
Catholic Church Rev Mr Connolly, pastor
Chaplette Joseph, farmer
Charpentier M, shoemaker
Chonevert Joseph, tanner
Chicoine Alp, laborer
CHURCH CHARLES, trader
Church of England, Rev George T Harding
Clark John, farmer
Charpentier Michel, farmer
Charland Mrs, proprietor
Connolly Rev, pastor, catholic church
Connolly James D, farmer
Coté Silvin, laborer
Coté T farmer
Cross Looman, farmer
Cross Walter, farmer
Cusson Pierre, farmer
Daniel George, laborer
Deschamps J Bte, baker
DIONNE A, dealer in dry goods, groceries, clothing, hats, caps, boots and shoes &c, &c
Donovan Dennis, trader

Nurses' and Mothers'
TREASURE.

This excellent soothing preparation can be given with the greatest safety to young children who suffer from Colic, Wind, Vomiting, Diarrhœa, or Looseness of the Bowels, Acidity of Stomach and Intestines, and almost all the complaints to which children are subject.

H. SUGDEN EVANS & CO.,
WHOLESALE DRUGGISTS, MONTREAL,
Sole Proprietors.

Doyle Thomas, blacksmith
Duffy James, mayor, residence at Danby
Durocher Alex, farmer
Fee Benj, joiner
Fee Blakely, farmer
Fee David, farmer
Fee George, farmer
Fee John, farmer
Fee Thomas E, trader
Ferguson William, farmer
Frechette S, laborer
French Mrs widow, proprietor
Gagnier Oscar, farmer
Ginn Jno, farmer
Girardin Zotique, saddler
GRAND TRUNK Hotel, P. Roy, proprietor, Depot
Grégoire Norbert, carriagemaker
Griffith Arthur, farmer
Griffith Charles, farmer
Griffith James, farmer
Griffith William, farmer
Grondin L Henri, physician
Gunter George, hotelkeeper
Harding Rev. Geo T, pastor of Church of England.
Hardy John, agent G. T. RR. and telegraph operator, depot
Houston Alex, farmer
Houston Wm, farmer
Hughes Joseph, farmer
Huotte Gedeon, laborer
Hyde David, farmer
Hyde Ira, farmer
Ingram George, farmer
Johnston Alex, farmer
Johnston Arthur, farmer

Johnston George, farmer
Kelly Edouard, farmer
Kelly Thomas, farmer
Labonté Frs, farmer
Lafrance Fronk, Jr, farmer
Laporte Isidore, laborer
Larochelle Olivier, farmer
Larochelle Pierre, farmer
Laurent Severin, farmer
Ledoux Philibert, merchant
Leighton Asa, gentleman
Lesley Alex, farmer
Lester Henry, blacksmith
McDougall Charles, farmer
McHutcheon Hugh, farmer
McMurry Robt, farmer
Maclure Jos, farmer
Marler G S, trader
Marquis D, trader
Massy Ed, farmer
Medley Mrs, widow, proprietor
Methodist Church, Rev Moses Scott
Miller J & J & Co, saw mill
Mitchell Jno, farmer
Mitchell Robert, farmer
Montgomery Alex, farmer
Montgomery James, farmer
Montgomery Thos, farmer
Montgomery Wm, farmer
Moore Geo, Jr, trader
Moore Geo, Senr, farmer
Moore Robert, farmer
Mountain Alex, farmer
Murphy Pat, trader
Murphy Wm, trader
Newel George, farmer
Newton Hughes, joiner
Noble Edward, butcher
Noel Amedé, farmer
Noel Trefflé, shoemaker
Partridge P M, farmer
Patrick John, farmer
Patrick Thomas, farmer
Peloquin Joseph, farmer
Peloquin Paul, farmer
Pickens Richard, farmer
Placy Geo, farmer
Placey Jerome, farmer,
Plessy F T, farmer
Porter Thos, farmer
Post Office, F. Prefontaine, Postmaster for South Durham Village
Post Office, Wm Duff, Postmaster for Danby
Post Office, Geo Moore, Jr, Postmaster for Lisgar
PREFONTAINE F, J P and M P
Prefontaine J B J, merchant
Prefontaine Ulderic, farmer
Proulx Antoine, laborer
Proulx Noêl, farmer
Racine Narcisse, laborer
Radford James, farmer
Reed James, farmer
Reith & Lester, blacksmiah
Richard Henry, farmer
Robida Adolphe, mason
ROY PIERRE, hotel-keeper
Scott M M, trader
Scott Rev Moses, pastor of Methodist Church
Shaw Wm, artist
Smith John, farmer
Smith Jos, farmer
Starling G, joiner
St. Laurent Severin, farmer
Temperance Hall, Asa Leighton, proprietor
Tipton William, farmer
Tutras Francois, farmer
Van Geo K, farmer
Verrier J Bte, laborer
Verrier Michel, farmer
Virtue William, farmer
Wadleigh John, farmer
Wakefield Edwin, merchant
Walker John, farmer
Walker Lemon, farmer
Watt John E, blacksmith
Whittaker William, farmer
Woodburn Henry, farmer
Woodburn H F, farmer

LENNOXVILLE.

C. S. HENRY & SON

MANUFACTURERS OF

Watches and Watch Keys

AND DEALERS IN

WATCHES, CLOCKS AND JEWELRY.

WATCHES REPAIRED ON SHORT NOTICE.

LENNOXVILLE.

LENNOXVILLE HOTEL,

MAIN STREET,

J. F. RAMSAY, - - - Proprietor.

This Hotel is located near the depot and has first-class accommodation at Moderate Prices.

W. A. FARWELL,

DRUGGIST and STATIONER,

DEALER IN

Drugs, Chemicals, Dye Stuffs,

PATENT MEDICINES,

SCHOOL BOOKS, STATIONERY, TOILET ARTICLES

— AND —

FANCY GOODS.

LENNOXVILLE.

LENNOXVILLE, a thriving post village in Sherbrooke county, Quebec, attractively situated at the junction of the Massawippi and St. Francis Rivers on the Grand Trunk, Massawippi Valley, Intercolonial, and Quebec Central railways, 3 miles from Sherbrooke, 104 miles S. E. of Montreal. It contains 2 churches, 3 hotels, about a dozen stores. a brewery, 2 saw mills, and a telegraph office. Lennoxville is the seat of Bishop's College, a Church of England institution, with 4 professors. It has a Royal Charter for conferring degrees in the Arts and Faculties, and has a medical school in Montreal; an admirable collegiate school and also a theological college are attached to the University at Lennoxville. Pop. 900.

ABBOTT E. W., Postmaster, and general store, Main, h do.
Allard Theophile, butcher
Aldrich Oscar, livery stable keeper
Allard Rev Telesphore Jean Baptiste, R. C. priest
Allen John, carpenter
Allen Wllliam, laborer
Allen Wm., telegraph operator, G. N. W. Co., Depot
Ames Alexander, butcher
Andrews Charles K., painter
Andrews Miss Eliza, music teacher
Ardain George, painter
Ardain Napoleon, laborer
Baker William W., agent G. N. W. Telegraph Co., Depot
Balfour Robert, shoemaker
Barllow Frederick, butcher
Bartlett John, trackman
Bedard Caleb, carpenter
Beaulieu Francois, laborer
Bennetts Capt. Francis, Superintendent of Mines

Nurses' and Mothers'
TREASURE.

This excellent soothing preparation can be given with the greatest safety to young children who suffer from Colic, Wind, Vomiting, Diarrhœa, or Looseness of the Bowels, Acidity of Stomach and Intestines, and almost all the complaints to which children are subject.

H. SUGDEN EVANS & CO.,

WHOLESALE DRUGGISTS, MONTREAL,

Sole Proprietors.

Bernier Francois, laborer
Best Edward, carpenter and joiner
BISHOP'S COLLEGE, Rev. Jas. A. Lobley, Principal
Boisvert Francis, laborer
Boisvert Francois X., blacksmith
Brown Thos. W., capenter and joiner
Brooks Charles, manager of steam saw mill and grist mill
Brooks Edwin G., clerk
Burge Robert, carpenter and joiner

Burrows William H., Station Agent Passumpsic Railway
Burton Peter, teamster
Caron Gabriel, farmer
Caron Gabriel, farmer
Carter Calvin, miner
Carter Charles, trackman
CATHOLIC CHURCH, Rev. L. Desaulnier
Caya François, laborer
Caya William, laborer
Champagne Edmund, tinsmith
CHAPMAN EDWARD, Mayor, and Bursar of Bishop's College, h Main
Chapman James H., manufacturer of files, &c
Charette Ambroise, laborer
Charette Pierre, laborer
Church of England, A. C. Scarth, minister
Clough C. R, dealer in flour, grain, &c
Clough Lorenzo, dealer in flour, grain, &c.
COLBY A., proprietor College House
COLLEGE HOUSE, A. Colby, proprietor
Connolly Martin S., J.P., Inspector of Masonry, G.T.R., Councillor
Copeland Luther J., millwright
Coté Edouard, laborer
Coy & White, general merchants, Main
Coy Charles (of Coy & White), Main
Crawford James, laborer
CROTEAU FRANÇOIS, blacksmith, Main
Currier Charles, laborer
Davis Edward, farmer
Davis Mrs. H., confectioner, h College
DESAULNIER REV. L., Catholic priest
Dufour Charles, barber
Dundin Thomas, blacksmith
Dundin F. E., carriage-maker, Main
Dunn Phillip S., laborer
Everett John, laborer
FARWELL W. A., chemist and druggist, toilet articles, fancy goods, books and stationery, Town Hall Block, Main
Fontaine C., laborer
French Catholic School, Rev. L. Desaulniers, Director
Gage John W., butcher
Gransby Wm. S., farmer and Councillor
Garant Jean, laborer
Gaupé Francois, laborer
Giroux Alexander, wheelwright
Glenday William, laborer
Hale Edward C., gentleman
Hall Frederick M., commercial traveller
Hall William, mechanic
HART R. M., advocate, Secretary-Treasurer of Ascot, Main
Hawes Newell, livery stable keeper
Hayes Patrick, miner
HENRY & SON C. S., watches, clocks and jewellery. *See advt.*
Henry George (of C. S. Henry & Son)
Henry C. S., (of C. S. Henry & Son)
Hope John, Road Inspector
Howard Thomas A., clerk
Hull James, wheelwright
Johnson James, laborer
Johnson John, tailor
Johnston Bros., tinsmiths
Johnston James R., of Johnston Bros., tinsmith
Johnston Willard, of Johnston Bros., tinsmith
Jordan Jonathan, farmer
Kendall Lorenzo S., farmer
Kendall Wlliam, clerk
Kippen Horatio N., lieut.-colonel
Lacharité Pierre, laborer
Laliberté David, laborer
Law Alfred, station agent G. T. R.
Leblanc Hubert, groceries and provisions
Leblanc Jean, laborer
Leclaire Pierre, laborer
Lemaire Léandre, farmer, councillor
LENNOXVILLE STEAM SAW & GRIST MILLS
Levine Pierre, laborer
Lindsay Lorenzo D, carpenier
Lobley Rev. Jas. A., Bishop's college
Lyms Edmund, farmer

Mackenzie John
Mallory Frederick W., farmer
Mallory James G, farmer
Mallory Siméon, farmer
Marrian George, laborer
Maurice Joseph, laborer
Maurice Léon, laborer
McCullough John, clerk
McCurdy George, contractor
McDonald Francis, manufacturer
McVitty James, carpenter
Merrill Charles, laborer
Mitchell William, laborer
Moe Elmer, laborer
Molson Cap. J. Dinham, gentleman
Morris Lieut.-col. B. T., J. P., Mayor of Ascot, &c
Morris Livinston E., prothonotary
Noël Théophile, tinsmith
Norcross Christopher, wheelwright
Paddon John B., J. P.
Perry W. S., tailor
Pierce David D. Sexton
Prior W. V-, clerk G. T. Railway, Depot
Querjon Joseph, laborer
Ramsay George F., hotelkeeper, Lennoxville Hotel, Main
Reed Rev. Philip, rector Grammer School in connection with B. C.
Roch Siméon, laborer
Robertson David T., physician
Robinson Samuel, clerk
Rae Rev. Henry, professor Bishop's College
Rowe William, miner
Scarth Rev. A. Campbell, professor Bishop's College
Sévigné Cléophas, shoemaker
Shuter John, farmer councillor
Shuter Joseph N, farmer
Simpson Arthur F, International R. R. Office, councillor
Spafford Noyce C.
Spalding Abram
Stevens Artemus
Stewart William H
Stockwell Preston, carpenter
Swift Moses, farmer
Taylor Alfred
TERRILL T. B, general merchant, Main
Timberlake Revd. Wm., Methodist Church
Towle Charles E, provincial land surveyor and secretary-treasurer Lennoxville
Veilleux David, mason
Warren Elijah, jr., laborer
Westlake Siméon, night agent G. T. R.
White Chs. S., of Coy & White
Wilder James K., drover
Wilson John, farmer
Wilson James, clerk
Winter Charles, saddler

P. E. NORMANDEAU,

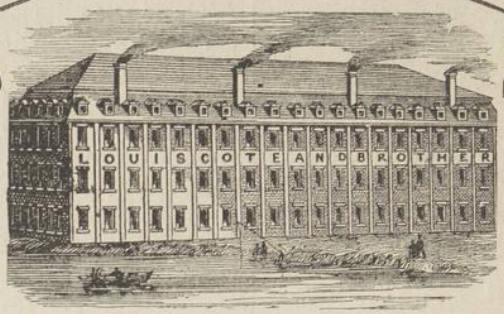
Notary Public,

Commissioner and Justice of the Peace for District of Montreal, Conveyancer and Commissioner for Ontario and Manitoba.

63 St. François Xavier Street, - - - Montreal.

LOUIS COTÉ & FRÈRE

MANUFACTURIERS DE CHAUSSURES



EN GROS

BUREAU & MANUFACTURE, RUE CASCADE.

STHYACINTHE, P.Q.

RONAYNE BROS.

MANUFACTURERS & DEALERS IN

BOOTS & SHOES

WHOLESALE AND RETAIL,

192 and 194 St. Joseph Street,

CHABOILLEZ SQUARE,

MONTREAL.

LEVIS.

LEVIS.

(Point Levis.)

A large and flourishing town on the south shore of the river St. Lawrence, opposite Quebec, Seigniory of Lauzon, parish of Notre-Dame de la Victoire, county of Levis. It is divided into three different wards, namely: the wards of St. Laurent, Notre-Dame and Lauzon. The head post office is in Lauzon ward, and branches of it in St. Laurent and Notre-Dame wards. An extensive trade of timber and fire wood is carried on here, which is surpassed in the Province only in the cities of Montreal, Ottawa and Quebec. Several manufactures are in operation. Montreal Telegraph Co. has two offices here, one at the railway depot, and another in Hadlow Cove. The station of the Grand Trunk railway is situated in the St. Laurent ward. Two steamboats ply every quarter of an hour between Levis and Quebec. Distant from Quebec one mile, fare, 3c.; from Richmond 96 miles, and from Montreal 174 miles. Mail daily. Population about 7000.

Corporation.

L'honorable George Couture, *Mayor*.

Councillors:

Pierre Lefrançois	Pierre Roy
Etienne Dussault	Olivier Cauchon
James Gibson, jr.	Joseph Desrochers
Albert Marquette	Damase L'Ainé
Narcisse Lacerte	

Secretary-treasurer: Flavien Roy
Chef de police: H. P. Roy
Chef du feu: H. P. Roy
Surveillant des travaux: Simon Thompson
Avocats: J. N. Belleau, Chas. Darveau
Notaires: Léon Roy, Flavien Roy, Evariste Lemieux, Louis Fortier
Régistrateur: L. N. Carrier
Député-Régistrateur: Onésime Carrier
Huissiers: Maximilien Marcoux, Joseph Laliberté
Comptable: P. N. Hamel
Assistant: S. Larue

ADAM JAMES, manager of the St. L., W., D. & W. Co., South Quebec
Alarie Jacques, salesman, Labadie hill 12
Alarie Sifroi, blacksmith, Commercial, Barras' wharf
Allard Ferdinand, blacksmith, St. Julien 2
Anctil Christophe, leather merchant, Côte du Passage
Anctil Dominique, blacksmith, St. George 29
Anderson Rev Duncan, minister of Presbyterian Church, St. George
Anderson Thomas, laborer, St. Laurent 157
Arcand Mrs Azarie, shop, St. Laurent 17
Arsenault Théophile, dry goods, Côte du Passege
Asselin Paul, blacksmith, St. Louis 12
Atkinson Frederick, carter, St. Laurent 210
Atkinson John, carter, St. Laurent 187
Atkinson Thomas H., fireman, St. Laurent 215
Aubert de Gaspé Rev Thomas, Fraser 5
Aubert Etienne, laborer, St. George 58
Aubert Honoré, laborer, St. George 49
Aubert Jean, laborer
Aubin Octave, laborer, St. Laurent 259
Aubin Pierre, carter, St. Laurent 261
Auclair Benjamin, of S. & A., bds. at Shaw
Auclair Jacques, blacksmith, Shaw
Audet Télesphore, laborer, Commercial 10
Auger Cléophas' pilot, Fraser 2
Badeau Pierre, laborer, Guenet 25
Baillargeon Jean, laborer, St. Laurent 294
Baillargeon Joseph, joiner, Wolfe 43
Baril Moïse, laborer, St. Laurent 231
Barlow Nathan, baggage-master G. T. R., St. Laurent
Baron Edouard, boatman, Commercial

TRESOR

Des Nourrices et des Merres.

Ce calmant précieux peut se donner en toute sûreté aux enfants en bas âge qui sont tourmentés de coliques, de vents, de vomissements, de diarrhées ou *déborts*, d'acidités de l'estomac et des intestins, et en général contre toutes les indispositions des enfants.

H. SUGDEN EVANS & CIE.,

DROGUISTES EN GROS, MONTREAL.

Seuls Proprietaires.

Baron Edouard, Jr., captain, Commercial, Baron's wharf
Baron Edouard, Sr., laborer, Commercial, Baron's wharf
Baron Godefroi, grocery, St. Laurent 53
Baron Raphaël, captain, Commercial 21
Barras Alfred, upholsterer, Commercial 28
Barras Alfred, upholsterer, Commercial
Barras Captain Jean, Commercial 27
Barras & Carrier, soap and candle manufacturers, St. Louis 11
Barras Edouard, Commercial 65
Barras Edouard, captain, Wolfe 45½
Barras Honoré, laborer, Wolfe 30
Barras Louis, captain, Fraser 4
Barras Michel, of B. & C., Wolfe 31
Barras Pierre, Commercial 63
Barras Robert, clerk, St. Felix
Barry John, conductor, St. Laurent
Barry Michael, laborer, St. Laurent
Bart Alfred, mason, St. Felix
Bartlett Henry, laborer, St. Laurent, 207
Bazin Théodore, clerk, Shaw
Bazin Théodore, clerk, Carrier 13
Beauchamp Théophile, Superintendent of the Levis & Kennebec Ry., Côte du Passage
Beauchemin Joseph, joiner, St.George 58
Beaudet Alexandre, blacksmith, St. Laurent 3
Beaudet Jean-Bte., engineer, St. Laurent 3

Beaudoin Achille E., dry goods, Côte du Passage
Beaudoin Pierre, organ-maker, Côte du Passage
Beaudoin Thomas, shoemaker, Côte du Passage
Beaudry Gauthien, laborer, St. Laurent
Beaudry Mrs., Wolfe 38
Beaudry Mrs. Edouard, bdg. hse., St. Laurent
Beaudry Olivier, laborer, St. Laurent
Beaulieu Cléophas, laborer, St. Laurent 285
Beaulieu Gédeon, steamboat owner, Commercial 54
Beaulieu Hyacinthe, sailor, St. Laurent 27
Beaulieu Joseph, shipchandler, St. Louis 4
Beaulieu Mrs. Joseph, hnckster, Commercial 89
Beaulieu Stanislas, laborer, Napoleon 10
Beaulieu Stanislas, sailor, St. Onésime
Beaulieu Télesph., steamboat owner, Commercial 34
Beaulieu Timolaüs, steamboat owner, Commercial 31
Beaumont Alexis, laborer, r St. Laurent 166
Bédard Elzéar, grocer and postmaster, Commercial 72
Bédard Théodore, carter, Shaw
Bégin Augustin, carpenter, St. Laurent 185
Bégin Chs., laborer, St. Laurent 264
Bégin Damase, currier, St. George 64
Bégin Désiré, tavern, Commercial 3
Bégin Edouard, carter, Shaw
Bégin Edouard, laborer, St. George 60
Bégin Edouard, trader, St. Etienne 15
Bégin Etienne, tavern, Commercial 3
Bégin Ferdinand, captain, St. Louis 5
Bégin François, carter, f Déziel
Bégin François, laborer, St. Laurent
Bégin George, stevedore, St. Joseph 2
Bégin George, tavern, Fraser
Bégin Hubert, butcher, Côte du Passage, bds. at Eden 3
Bégin Jean-Bte., farmer, Eden 5
Bégin Joseph, boatman, St. Laurent 7
Bégin Joseph, butcher, St. George
Bégin Joseph, laborer, Fraser 3
Bégin Louis, grocer, St. Laurent 156
Bégin Louis, Jr, grocer, Commercial 4
Bégin Louis, Sr., farmer, Commercial
Bégin Louis, laborer, f Déziel
Bégin Louis, laborer, St. Louis 15
Bégin Miss Rose, St. Laurent
Bégin Mrs. François, St. Laurent
Bégin Mrs. Rigobert, grocery, St. Laurent
Bégin Nazaire, laborer, Guenet 28
Bégin Neré, carter, Côte du Passage 11
Bégin Odule, agent, Fraser 2
Bëgin Omer, carter, Frrser
Bégin Onésime, butcher, St.George 50
Bégin Pierre, farmer, St. George 56
Bégin Pierre, laborer, Fraser
Bégin Pierre, tanner, Côte du Passage
Bégin Remi, carter, St. Augustin
Bégin Télesphore, laborer, St Laurent 41
Bélanger Edmond, fireman, Wolfe 46
Bélanger Edmond, painter, St. Fèlix
Bélanger François, carter, St. George
Bélanger François, paternmaker, St. Henri 4
Bélanger, Frs. X., foreman, St. Laurent 257
Bélanger Jacques, engineer, St. Laurent 127
Bélanger Joseph, blacksmith, St. Laurent 49
Bélanger Joseph, laborer, St. Laurent
Bélanger Martial, laborer, Sampson
Bélanger Samuel, carter, St. George
Belleau Charles, telegraph operator, St. Laurent
BELLEAU, DARVEAU & STAFFORD, advocates, Côte du Passage 6
Belleau Isidore N., of B., D. & S., Wolfe 12
Belleau Louis, St. George 17
Belleau Mrs. Isidore, Wolfe
Belleau Narcisse, clerk, Wolfe
Bellemarre Elie, laborer, Commercial
Bellerive Joseph, laborer, St. Laurent

Berg Lewis, interpreter, St. Laurent
Bernier Auguste, sailor, Fraser
Bernier Eugène, bdg. hse., St. Laurent 81
Bernier Jean, laborer, St. Laurent
Bernier Jean-Bte., St. Laurent
Bernier L. J. Augure, advocate and district magistrate, Wolfe 20
Bernier Mrs. Louis, St. Louis
Bergeron Mathias, laborer, St. Laurent 129
Berron François, laborer, Wolfe 43
Berand Françoise, of B. & B., St. Louis
Bertrand & Brochu, grocers, Côte du Passage 20
Bertrand Frs-Xav., grocer, St. Louis 2
Bérubé Joseph, joiner, Wolfe 43
Bérubé Moïse, laborer, Commercial 18
Bétie Pierre, caulker, St. George 66
Bibeau Louis, laborer, off Fraser
Bilodeau François, captain, off Commercial
Bilodeau François, laborer, St. Henri 8
Bilodeau Mrs. Pierre, Wolfe 8
Bilodeau Pierre A. I., saloon, Commercial, h Labadie Hill
Bilodeau Raymond, joiner, f Déziel
Bilodeau Télesphore, laborer, Fraser
Bisson George, carter, St. Laurent 132
Bisson Hubert, laborer, St. George 36
Bisson Prudent, carter, St. Gorge 48
Black Miss Appoline, teacher, St. Julien 3
Blais Basile, laborer, off St. George
Blais Damase, laborer, St. Louis 12
Blais François, Carrier
Blais Joseph, engineer, Carrier 1
Blais Ludger, joiner, Carrier
Blais Mrs. Josué, Eden 6
Blanchet Charles, wood merchat, St. Laurent
Blanchet Jos., Civil Service, Guenet 3
Blanchet Jos. G., M.D., St. Joseph 1
Blouin Cyrille, salesman, St. George
Blouin Damase, butcher, Guenet
Blouin François, carpenter, St. Laurent 38
Blouin Louis, butcher, St. George
Blouin Wilbrod, trader, St. Louis 3
Boissinot Thomas E., of Boissinot & Co., Commercial 11
Boisvert Joseph, laborer, St. Laurent 186
Boisvert Louis, jnr., laborer, St. Laurent 173
Boisvert Louis, sen., St. Laurent 172
Boisvert William, laborer, f Déziel
Bolduc Pierre, laborer, St. Laurent
Bolduc Alfred, laborer, f Déziel
Bolduc Cyrille, laborer, St Laurent 127
Bolduc François, laborer, off Commercial
Bolduc Joseph, bdg. hse., St. Laurent
Bolduc Louis, Samson
Bolduc Onésime, laborer, Commercial 16
Bolduc Pierre, fireman, Fraser
Bonneau Augustin, St. Laurent 251
Bonneville Marcel, carter, St Helène 3
Bonvouloir Trefflé, laborer, St. Laurent 275
Bouchard Alphonse, joiner, Wolfe 48
Bouchard Jean-Bte., fireman, St. Laurent 274
Bouchard Joseph, laborer, Davidson Hill 40
Bouchard Nazaire, grocer, St. Felix
Bouchard Phillipe, laborer, Commercial
Bouchard Pierre, laborer, St. Laurent
Boucher Amable, laborer, St. Laurent
Boucher Basile, jnr., laborer, St. Laurent
Boucher Basile, snr., carpenter, St. Laurent
Boucher François, laborer, St. Laurent 45
Boucher François, laborer, St. Laurent
Boucher François, laborer, St. Laurrent 236
Boucher Jean, laborer, St. Laurent 6
Boucher Mrs. Jean, St Laurent 45
Boucher Nicolas, laborer, St. Laurent
Boucher Rémi, laborer, f Déziel
Boucher Rémi, laborer, Fraser
Boucher Simon, carpenter, St. Laurent 258
Boucher Théophile, laborer, St. Laurent

Boulanger David, laborer, Commercial 222
Boulanger Edouard, laborer, Eden 9
Boulanger François, laborer, St Geosge
Boulanger Philéas, salesman, St. George
Boulet Jean, blacksmith, Commercial 35
Bourassa Edouard, clerk, St. Felix
Bourassa George, Civil Service, St. Joseph
Bourussa Louis, cabinetmaker, Commercial 59
Bourassa Michel, jnr., grocer, St. Laurent 225
Bourassa Michel, snr., carter, St. Laurent 226
Bourassa Mrs. Michel, St. George 26
Bourassa Prime E,, cabinetmaker, St. George 52
Bourassa Zotique, carter, St. Laurent 224
Bouret Barthélemy, blacksmith, f Wolfe
Bourget Alphonse N., coal merchant, Commercial 38
Bourget Gee., tinsmith, St. George 6
Bourget Pierre, farmer, Eden 10
Bourget Stan., caulker, St. Onésieme
Bourget Stan., laborer, St. George
Bourgono M., boilermaker, Wolfe 47
Boutin H., laborer, St. Laurent 181
Boutin Jean, laborer, St. Laurent 180
Boyd Mrs. Robert, St. Laurent 120
Beakey George, lumber merchant, Commercial t, h cor St. George and Guenet
Breen Peter, storekeeper, St. Laurent
Brochu André, jr., grocer, Côte du Passage
Brochu Audré, sr., bdg. hse., Côte du Passage
Brochu Chas., laborer, St. Etienne 17
Brochu Edouard, bdg. hse., St. Louis
Brochu François, carter, St. Louis
Brochu Joseph, fireman, Fraser
Brochu Mrs.. charwoman, St. Onésime
Brochu Philémon, labor, Carrier
Brochu Romuald, of B. & B., resides at St. Henri station
Brochu Thomas, jr., baker, St. Joseph
Brock William, fireman, St. Laurent
Brousseau Jean-Baptiste, laborer, St. Laurent 16
Brousseau Joseph, carpenter, St. Laurent 15
Brousseau Narcisse, laborer, St. Laurent 179
Bruneau Chs., carter, St. George 25
Bryan Geo., engineer, St. Laurent 223
Buchanan John, gr. cer., Côte du Passage 19
Burns George, laborer, Commercial
Cameron Joseph, joiner, St. Henri 6
Cameron Thomas, joiner, St. Henri 6
Campbell Jas., carpenter, St. Laurent
Camyré Miss Mathilde, store, St. Laurent 195
Cantin Ignace, laborer, St. Laurent 260
Cantin Jean, boatman, St. Laurent
Cantin Louis, carter, St. Laurent
Cantin Michel, cabinetmaker, St. Laurent 178
Carbonneau Dovid, laboier, St. Joseph 10
Caron Alph., laborer, St. Laurent 154
Caron Cyprien, fireman, St. Laurent
Carrier Antoine, grocer, St. George
Carrier Antoine, laborer, Davidson Hill 3
Carrier Antoine, laborer, St. Laurent 241
Carrier August., carter, off St. George
Carrier Aug, laborer, off St. George
Carrier Charles, capt., St. Etienne 12
Carrier Chas. W., of C. L. & Co., St. George, 33
Carrier Dom., butcher, St. George 62
Carrier Edouard, school inspector, Wolfe 25
Carrier Félix, of B. & C., Guenet 1
Carrier Félix, laborer, Guenet 15
Carrier Ferdinand, Déziel 1
Carrier Flovien, foreman, St. Laurent 143
Carrier George, butcher, St. George, 19-20
Carrier George, conducteur G. T. R., St. Laurent

Carrier Gilbert, storekeeper, Commercial 94
Carrier Hubert, grocer, S. Joseph 13
Carrier Jean-Bte., laborer, Eden 8
Carrier Joseph, laborer, Chabot 1
Carrier Joseph, laborer, St. Laurent
Carrier Joseph, policeman, Wolfe 11
CARRIER, LAINÉ & CO., (*Chs. W. Carrier, Damase Lainé, Sévère Riverin*), founders, engineers, millwrights and machinists, also manufacturers of stoves, ploughs, kettles and all kinds of heavy and light castings, Mackenzie's wharf, Commercial
Carrier Louis, joiner, f Déziel
Carrier Louis, laborer, Guenet 35
Carrier Major., coachman, Carrier 9
Carrier Michel, driver, Labadie Hill 2
Carrier Miss Anast., Labadie Hill 14
Carrier Mrs. Charles St. Etienne 12
Carrier Mrs. Frs., St. Laurent 188
Carrier Pierre, carpenter, St. Etienne 13
Carrier Théodore, laborer, Carrier 17
Carrier Théodule, laborer, off St George 1
Carrier Théodule, toll keeper, St. Laurent 167
Cass Moses, grocer, Côte du Passage 3-4
Cauchon Cyrille, joiner, Guenet 39
Cauchon Olivier, bdg. hse., St. Laurent 77
Chabot Fabien, laborer, f Déziel
Chabot Frs.-X., laborer, f Déziel
Chabot Frs.-X., wood merchant, Commercial 38
Chabot Joseph, blacksmith, Samson
Chabot Julien, manager, Fraser
Chabot Mrs. Edouard, Commercial
Chabot Théodore, captain, Wolfe 27
Chandonnet Joseph, pilot, Eden 14
Chamberland Al., pilot, St. Laurent 1
Chamberland Chs., painter, Eden 4
Chamberland G., pilot, St. Laurent 1
Chapman Miss Mary, St. George 45
Charrier Alfred, laborer, St. Laurent 151
Charrier Augustin, captain, f Déziel
Charrier Chs., carpenter, Carrier 2
Charrier Edouard, brakeman, Côte du Passage
Charrier Joseph, carpenter, f Déziel
Charrier Julien, sailor, St. Félix
Charrier Médéric, laborer, Carrier
Charrier Romuald, engineer, St. Laurent 147
Charrier Vital, watchman, St. Laurent 142
Chartier Hypolite, painter, St. Louis 6
Chartier the Misses, St. Louis 6
Chateauneuf Damase, laborer, St. Laurent
Chénard Prudent, carter, St. Onésime
Chénard Théodore, capenter, St. Louis 15
Childs Wm. H., engineer, St. Laurent 220
Chouinard Narcisse, baker, Labadie Hill 10
Chouinard Thomas, joiner, St. Etienne
Chouinard Thos., laborer, St. Etienne
Chrétien J.-Bte., policeman, St. Félix
Clark Patrick, laborer, St. George
Clark Wm., engineer, St. Laurent 160
Cloutier George, shoemaker, St. Laurent 105
Cloutier Jean, store, St. Laurent 175
Cloutier Joseph, carpenter, St. Laurent 174
Cogger George, clerk, St. Laurent, 126
Colin Mathias, laborer, St. Laurent, 266
Collet Christophe, foreman, St. Laurent 199
Comden Sohn, joiner, Commercial 30
Comden George, carter, Fraser
Convey Mich., provisiods dealer, St. George 26
Convill John, laborer, St. Laurent
Convill William, laborer, St. Laurent
Corriveau Thomas, joiner, Fraser
Corwin John, engineer, St. Laurent
Costin Daniel, sailor, St. François 3
Côté Arcade, laborer, St. Laurent 128
Côté Ed., tailor, Côte du Passage 9
Côté Germain, engineer, off Fraser
Côté Ignace, tannet, St. George 14

Côté Isaïe, carpenter, Commercial 59
Côtê Joseph, laborer, St. George 9
Côté Pierre, labores, St. Augustin
Côté Théotime, founder, St. George 11
Couet Henri, joiner, Eden 11
Courcy Joseph, laborer, St. Joseph 7
Couture Anselme, laborer, Samson
Couture Aug., farmer, off St. George
Couture Benjamin, laborer
Couture Charles, laborer, Carrier
Couture Chs., grocer, Wolfe, 13½ h 13
Couture Edouard, of G. & E. Couture, Côte du Passage
Couture Edouard, laborer, Guenet 30
Couture Eugène, laborer, St. Augustin
Couture Ferréol, carp'nter, St. George 60
Couture François, carter, Guenet 33
COUTURE G. & E., grocers and general merchants, Côte du Passage
Couture George, of G. & E. Couture, St. George 18
Couture Gervais, jr., laborer, St. François 5
Couture Gervais, sr., St. François 5
Couture God., bl'ksmith, St. George, 55
Couture Guillaume, mason, St. François 7
Couture Honoré, laborer, St. George, 44
COUTURE IGNACE, grocer, wine and liquor dealer, Côte du Passage 29
Couture Isidore, laborer, St. George 61
Couture Jean, laborer, Carrier 5
Couture Jérôme, culler, Commeraial 36
Couture Joseph, agent, f Deziel
Couture Joseph, agent, Wolfe 13
Couture Joseph, laborer, f Deziel
Couture Joseph, mason, St. François 3
Couture & Lamontagne, tinsmiths, St. Laurent.
Couture Louis, engineer, Chabot
Couture Louis, laborer, St. Laurent 53
Couture Luc, of Couture & Lamontagne, Guenet 11
Couture Marc, general store, St. George 47
Couture Maxime, laborer, Guenet 37
Couture Michel, laborer, f Wolfe
Couture Mrs Joseph, St. Laurent 120
Couture Mrs Louis, Commercial 1
Couture Pierre, mason, f Wolfe
Couture Stanislas, laborer, St. Laurent 25
Craig Robert, teacher, Davidson Hill
Crean John, tavern, St. Laurent 75
Cornstron John, agent, Wolfe 16
Croteau Julien, laborer, St Laurent
Curtis Michael, laborer, St. Laurent 118
Cyriac Camille, laborer, St.Ferdinand
Dagneau Joseph, St. Etienne 23
Daigle Joseph, carter, St. Louis 12
Daigle Mathias, bricklayer, St. Félix
Darveau Chs., of Belleau, Darveau & Stafford, Fraser 1
Dauville Joseph, laborer, St. Luurent 276
Davidson & Horan, dry goods, Côte du Passage 5
Davie George J., dry goods, Commercial 39
Davie Gershum, Commercial 39
Davie William T., of D. & S., St. George 4
Davis Miss Ann Jane, St. Louis
Déchêne Capt. Cajetan, Commercial 35
Demers Achille, culler, St. François 1
Demers Ad. E., civil service, Wolfe 19
Demers Alex., laborer St. Laurent
Demers Alexandre, clerk, Wolfe 37
Demers Arthur, salesman, St. François 1
Demers Edouard, Commercial 12
Demers Edouard, grocery, St. George
Demers Edouard, Sec. L. & K. road, Fraser
Demers Frs.-X., culler, Wolfe 44
Demers Jos. Arthur, manager for Davidson & Horan, Côte du Passage 5
Demers Paul, laborer, St. Laurent 297
Demers Thos., farmer St. George 12
Denis Frs., carter, off St. George 4
Denis George, policeman, St. Louis
Denis Joseph, laborer, St. Laurent
Denis Joseph, stevedore, St. Laurent 49

Denis Michel, carpenter, St. Laurent
Deschamps Joseph, laborer, St. Laurent 279
Desjardins G. Alphonse, editor of Le Canadien, Carrier
DESJARDINS L. GEORGE, proprietor of *Le Canadien*, Wolfe 38
Desjardins Mrs. François, Carrier 8
Desprès Pierre, laborer, f Déziel
Desrochers Frs-Xavier, Davidson Hill
Desrochars Joseph, captain, Davidson Hill
Desrochers Léon, captain, Davidson Hill
Desrochers Zéb., laborer, off Fraser
Desrouselles Joseph, sailor, St. Félix
DÉZIEL RÉV. J. D., pastor of N.-D. de Lévis church, Guenet
Dion Alfred, cabinetmaker, Guenet
Dion Calixte, joiner, St. Laurent N. D.
Dion Charles, captain, f Wolfe
Dion Edouard, sailor, f Wolfe
Dion François, engineer
Dion George, machinist, St. Laurent 295
Dion George, milwright, St. Laurent
Dion Michel, engineer
Dion Odilon, druggist, Commercial 84
Dion Rémi, sailor, Wolfe
Dion Vital, laborer, St. Laurent 205
Dionne Jos., laborer, off Commercial
Doran Pat., stevedore, St. Laurent 8½
Doherty Robtert M., shipper, St. Laurent 287
Dominique Jean, laborer, St. Laurent 36
Dorval Clément, laborer, St. Augustin
Dorval Mrs. Ignace A., Guenet 13
Drapeau Mrs. Joseph, St. Laurent 144
Droar Duncan, engineer, St. Laurent 223
Drolet Honoré, laborer, St. Laurent
Drolet Narcisse, laborer, St. Laurent 153
Dubé Frs.-X., laborer, St. Laurent 3
Dubé George, trader, St. Joseph 7
Dubois Célestin, blacksmith, Davidson, Hill 5
Dubois Guillaume, foreman, St. Laurent 295
Duchesneau Antoine, laborer, f Déziel
Duchesneau Joseph, laborer, Carrier
Dnfresne Etienne, fireman, St. Laurent 50
Dumas Louis, tailor, Côte du Passage
Dumont François-X., laborer, Eden 3
Dumont Charles, joiner, Carrier 25
Dumont Charles, laborer, St. Laurent
Dumont Mrs. Jean, grocery, St. Joseph 3
Dumont Pierre, Carrier 16
Dumontier Pierre C., general store, Côte du Passage
Dunn James, clerk, Wolfe 14
Dunn Thomas, shipbuilder, Wolfe 14
Duperré Damase, engineer, Carrier 23
Duperré Honoré, engineer, Wolfe 45
Dupille George, laborer, Guenet 22
Duquet Joseph, carter, St. Louis
Duquet Joseph, laborer, Carrier 12
Durand Ferdinand, sewing machines, rear Wolfe 30
Durand Joseph, tailor, Côte du Passage
Dussault Charles G., laborer, St. Laurent 281
Dussault Etienne, stevedore, St. Laurent 9
Dussault Isidore, laborer, St. Laurent 140
Dussault Levy, carpenter, St. Laurent 48
Dussault Louis, laborer, St. Laurent 235
Dussault Louis, laborer, St. Laurent 254
Dussault Magloire, stevedore, St. Laurent 35
Dussault Miss Cécile, dry goods, Davidson Hill
Emond Jean-Bte., laborer, Carrier
Falardeau Frs., cabinetmaker, Côte du Passage
Fecteau André, laborer, Labadie Hill
Fecteau François, laborer, Guenet
Fecteau Joseph, engineer, Wolfe 19
Fecteau Pierre, laborer, Guenet
Fecteau Thomas, laborer, Guenet 2
Fecteau Victor, engineer, Fraser 3

Ferland Pierre, salesman, St. George
Filion Louis, wheelwright, Guenet 39
Filteau Frs., engineer, St. George 10
Fleming Ths., laborer, St. Laurent 85
Foisy Théodule, Commercial 22
Fontaine Etienne, joiner, Guenet 16
Forgue Dav., laborer, Commercial 21
Forgue Dav., machinist, Commercial
Forgue Ferdinand, laborer, St. Laurent 191
Forgue Frs., laborer, St. Laurent 190
Forgue Jean, carpenter, Fraser
Forgue Jean, laborer, St. Laurent
Forgue Jean, St. Laurent 19
Fortier Charles, boatman, St. Laurent 264
Fortier Cyriac, laborer, Sarrier 15
FORTIER DR. CYRILLE, physician and surgeon, Wolfe 19
Fortier François, laborer, Carrier 19
Fortier Gaspard, laborer, Carrier 15
Fortier Gédéon, laborer, Carrier
Fortier Isidore, laborer
Fortier Louis, notary, Côte du Passage 56
Fortier Miss Célina, seamstress, St. George
Fortier Simon, laborer, St. Laurent
Fortin Geo.. bdg. hse., St. Laurent 86
Fortin Honoré, laborer, f Déziel
Fortin Jos., grocer, St. Laurent 112
Fortin Siméon, caukler, St. George
Fortin Siméon, laborer
Fournier Aub., laborer, St. Henri 11
Fournier Jean, carter, Chabot
Fournier Mrs. Joseph, St. Laurent N. D.
Fournier Thomas D., wheelwright, St. Onésime
Fowley Collin, fireman, St. Laurent 217
Fradet Samuel, teacher, St. George 31
Francœur Joseph, jnr., trader, r St. George 14
Francœur Joseph, snr., joiner, r St. George 14
Fraser Malc., farmer, Commercial 29
Fraser Thomas, Commercial 29
Fréchette Louis, engineer, Commercial 2
Fréchette Porphyre, shoemaker, St. Laurent 158
Frederic Isaïe, laborer, Wolfe, 35
Gagné Antoine, carter, off St. George
Gagné Antoine, laborer, St. George 36
Gagné Jeen C., carter, St. George 5
Gagné Joseph, laborer, St. Laurent
Gagné Joseph, laborer, St. Laurent 67
Gagné Louis, joiner, Wolfe 28
Gagné Narcisse, laborer, Carrier 3
Gagnon George, conductor, Guenet
Gagnon Michel. laborer, St. Félix
Gagnon Mrs. George J., s Wolfe 23
Gagnon Mrs. Thomas, St. Félix 25
Galarneau Jos., laborer. St. Joseph 3
Gallichau Faançois, laberer, Carrier
Gamache Louis, joiner, St. Félix
Farant Antoine, joiner, Guenet 17
Garant Charles, carter, St. Onésime
Garant George, joiner, Commercial 13
Garant Jean, joiner, Samson
Garneau Honoré, joiner, Wolfe
Garneau Joseph, captain, Wolfe
Gauvreau Edmond, clerk, St. Louis 6
Gauvreau Louis, laborer, r St. Laurent 166
Gelley Joseph Ed., of Gelley & Brunelle, Fraser
Gibson James, jr., clerk, St. Laurent 233½
Gibson James, dry goods, St. Laurent 245
Giguère Flavien, carter, Guenet 9
Giguère Joseph, joiner
Giguère Mrs. Joseph, Eden 13
Gilbert Ferdinand, laborer, St. Laurent 199
Girard Louis, grocer, Commercial 64
Giroux Vve. Jean, Commercial 2
Glackmeyer Edouard, clerk, Fraser 9
Godbout Jos., shoemaker, Commercial 97
Gosselin Alexandre, engin'r, St. Laurent 214
Gosselin Jean-Bte., blockmaker, St. Laurent 20
Gosselin Jos., laborer, St. Laurent 54
Gosselin Mrs. Damase, Carrier 14
Gosselin Nazaire, blacksmith, off St. George

Gosselin Pierre, joiner, Wolfe, 37
Gosselin Sim., laborer, St. Augustin
Gosselin Thomas, joiner, Eden 5
Goudreau Aug., laborer, St. Goorge
Goudreau Barthél., laborer, Guenet
Goudreau Firmin, laborer, St. Laurent 273
Goulet Ambroise, toll keeper, off St. George
Goulet Charles, laborer, Guenet 21
Goulet Ferdinand, laborer, Labadie Hiil 5
Goulet Ignace, laborer, Lababadie Hill 3
Goulet Jean-Bte., laborer, Commercial 222
Goulet Mrs. Charles, St. Laurent
Goulet Mrs. Marc, St. Laurent
GRAND TRUNK RAILWAY, William Harder, station master, South Quebec
Gravel Onésime, laborer, Commercial 59
Green Samuel T., mail officer, off Eden
Grégoire Louis, blacksmith, St. Laurent 122
Grégoire Mat., saloon, St. Laurent 71
Greig James, laborer, f Déziel
Greig Robert, Côte du Passage
Grey Nun's school, St. Laurent 164
Guay Edmond, laborer, f Déziel
Guay Edouard, laborer, Fraser
Guay Elzéar, shoemaker, St. Laurent
Guay Etienne, carter, St. George 15
Guay Etienne, laborer, f Déziel
Guay L. N., registrar of the county of Levis division, Lauzon wharf
Guay Isaïe, laborer, St. Laurent 22
Guay Jean, laborer, St. George
Guay Jean, laborer, St. Antoine
Guay Joseph, boatman, St. Laurent
Guay Joseph, carter, Labadie Hill 10
Guay Joseph, brakeman, Guenet
Guay Joseph, jr., laborer, Guenet
Guay Joseph, sr., carter, f Déziel
Guay Louis, boatman, Guenet
Guay Louis, policeman, St. Onésime
Guay Mrs. Béloni, bds. at Côte du Passage 15
Guay Mrs. François, Labadie Hill 13
Guay Mrs. Pierre, St. George
Guay Mrs. Pierre, St. Antoine
Guay Pierre, laborer, Eden 13
Guénard Michel, pilot, Wolfe, 40
Guénard Philippe, laborer, St. Laurent 59
Guenet Augustin, laborer, Samson
Guenet Et., timekeeper, Guenet 40
Guenet George, laborer, St. George 5
Guenet Jean-Bte., laborer, Carrier 7
Gueuet Rigobert, farmer, Guenet 38
Guenet Théodule, laborer, Carrier 24
Guenet Thos., foreman, St. Laurent 118
Guillot Michel, stevedore, Eden 15
Guilmet Joseph, carter, St. Augustin
Guilmet Pierre, carter, St. Onésime
Gurry James, culler, Déziel
Gurry John, watchman, St. Laurent 100
Haince Ferd., fireman, St Laurent
Hallée J.-Bte., laborer, St Laurent 8
Hamel Césaire, sailor, St Louis 10
Hamel Jos. C., grocer, St Laurent 70
Hamel Chs. L., Côte du Passage
Hamilton Miss Margaret, Carrier 10
Hamel Narcisse, trader, Labadie Hill
Hamel P. Narcisse, accountant of L. C. d'E. de N.-D. de Québec Sud, Commercial 82
Hamelin François, laborer, St Laurent 37
Hardy Elie, furrier, St Laurent
Harpe Nazaire, laborer, Guenet 25
Harpe Stanislas, green grocer, Côte du Passage 23
Haws Capt. George W., Fraser 8
Hawker John, fitter, St Laurent
Hawker Henry, engineer, St Laurent 222
Hayes Denis, laborer, St Laurent 215
Hayes John W., clerk, bds. at 243½ St Laurent
Hayes Michael, laborer, St Laurent 242
Hayes Mich., tavern, Commercial 77
Hayes Timothy, culler, bds. at 233½ St Laurent
Hedge Mrs. William, St George 3
Henchey John, laborer, St Laurent

Henderson Rev. Jas., minister Wesleyan Church, Côte du Passage 5
Henningsen Edmund, St Laurent 76
Henningsen Edw., hotel keeper, St Laurent
Horion Edouard, overseer of Levis turnpike trust, St George 17
Houde Egésipe, captain, Fraser
Houde Eusèbe, engineer, Fraser
Houde Honoré, pilot, Davidson Hill 3
Houde Julien, laborer
Houde Nazaire, shoemaker, Commercial 92
Huard Pierre, laborer, St Laurent 256
Huard Mrs. W., grocery, Guenet 26
Hudon George, laborer, St Louis
Hudon Joseph, laborer, Davidson Hill
Hudon Mrs. Thomas, St Laurent
Hume Joseph, laborer, St Laurent 221
Hume William, blacksmith, St Laurent 138
HUNTER PETER, grocer, St George 57
Huot Benjamin, founder, St Laurent 2
Hupé François, blacksmith, St Laurent 138
Jacques Hermenégilde, shoemaker, St Laurent
Jacques Wilbrod, engineer, St Laurent 272
Jalbert Alphonse, joiner, St Laurent
Jalbert François, carter, St Laurent 257
Jalbert Jean, laborer, f Déziel
Jean Joseph, laborer, Côte du Passage
Jean Théophile, laborer, Davidson Hill 10
Jelly Louis N., laborer, St. Joseph
Jenkins George, laborer, St. Laurent
Jenkins John, carpenter, Chabot
Jenkins Michael, joiner, St. Laurent 53
Jobin Jacques E., lumber merchant, St. Louis, h Wolfe 24
Jolin André, laborer, Labadie Hill 1
Jolivet Odilon, laborer, Guenet 34
Joly Charles, laborer, f Déziel
Joly Etienne, conductor, Carrier 18
Joly Etienne, laborer, St. George
Joly Jacques, laborer, St Laurent 101
Joly Mrs. Augustin, St. Laurent 54
Joly Napoléon, laborer, Chabot
Joly Télesphore, engineer, Commercial 13
Joncas Louis, laborer, St. Laurent 298
Joncas Thos., laborer, St. Laurent 41
Judd Chester, engineer, St. Laurent
Julien Félix, storekeeper, St. Laurent 24
Julien Ferdinand, wheelwright, St. Augustin
Julien Narcisse, laborer, Eden 7
Kavanagh Joseph, constable, St. Laurent
KENNEDY WILLIAM H., lumber merchant; Office, St. Laurent 168, h 169 South Quebec.
King James, lumber merchant, St. Laurent
King John, laborer, St. Laurent 141
King Mrs. Thomas, St. Laurent 210
King Wm., engineer, St. Laurent 196
Knight & Young, cove keepers; office, St. Laurent 159
Labadie François, laborer, Saint Onésime
Labadie Pierre A., of L. & L., bds. at Côte du Passage 22
Laberge Geo., joiner, r St. George 30
Labonté Albert, caulker, Commercial 37
Labonté Célestin, laborer, St. Laurent 21
Labonté Chs., jnr., carpenter, Commercial 7
Labonté Chs., snr., carpenter, Commercial 5
Labonté Etienne, shoemaker, Guenet 2
Labonté Jean, laborer, Guenet 29
Labranche Eugène, beer bottler, Eden 15
Labranche Pierre, laborer, Samson
Labrèque Edouard, off Eden
Labrèque Edouard, plasterer, Carrier
Labrèque François, laborer, St. Laurent
Labrèque Jean, joiner, St. George
Labrèque Jean, mason, Carrier
Labréque Pierre, laborer, St. Laurent

Labrie Charles, trader, St. Henri 7
Labrie Magloire, laborer, Fraser 3
Labrie Mrs. Pierre, St Laurent 48
Labrie Pierre, trader, St Onésime
LA CAISSE D'ECONOMIE DE NOTRE-DAME DE QUÉBEC SUD, P. N. Hamel, accountant, Commercial 82
Lacasse Calixte, jeweller, Côte du Passage
Lacasse Jean-Bte., joiner, Wolfe 30
Lacasse Mrs. André, St Laurent
Lacerte Dr. Narcisse, Côte du Passage
Lachance & Co., grocers, St Laurent
Lachance Elie, dry goods, Côte du Passage 27, h St Etienne 3
Lachance Hilaire, captain, St Julien 6
Lachance Jean, joiner, St Joseph 2
Lachance Pierre, laborer, St Joseph 2
Lachance Thadée, pilot, St Etienne
Lacombe François, sailor, Samson
Lacombe George, laborer, St Laurent
Lacroix Antoine, laborer, St Laurent
Lacroix Auguste, shoemaker, Wolfe r 29
Lacroix Philéas, clerk, r St George 30
Lacroix Urbain, engineer, Fraser
Ladrière Dr. Joseph E., M.D., Eden 1
Ladrière Edouard, bdg. hse., Eden 2
Laflamme Etien., shoemaker, Labadie Hill 10
Laflamme Ferd., shoemaker, St Laurent N. D.
Laflamme Joseph, inspector, St Laurent 117
Laflamme J., laborer, Labadie Hill 8
Laflamme Olivier, joiner, Wolfe
Laflamme Prudent, f Déziel
Lafleur Dr. Gédéon, M.D., Wolfe 3
Lafonde François, laborer, Wolfe
Lafontaine Pierre, laborer, Samson
Lafrance Alfred, laborer, St Laurent 250
Lafrance Edouard, laborer, St Laurent 280
Lagacé Etiénne, laborer, St Laurent
Lainé Anselme, painter, St George
Lainé Saml., blacksmith, Commercial
Laliberté Célestin, laborer, St Henri 11
Laliberté Félix, laborer, St Laurent
Laliberté Pierre, laborer, St Onésime
Lambert Gaspard, laborer, St Laurent 101
Lambert Geo., grocer, Commercial 3
Lambert Philippe, tinsmith, Commercial
Lamontagne André, laborer, St Laurent 195
Lamontagne Cyprien, laborer, St Laurent
Lamontagne Félix, of Couture & Lamontagne, Guenet 11
Lamontagne Honoré, joiner, Commercial 21
Lamontagne Nap., grocer, St Laurent 113
Lamontagne Sim., laborer, Guenet 11
Lamontagne Théophile, grocer, St George 53
Lamothe Jean, jr., sailor, St Laurent 157
Lamothe Jean, sr, sailor, St Laurent 170
Landry Pierre, laborer, St Laurent 97
Langevin Pierre, carter
Langlais David, carpenter, St Laurent 203
Langlais David, engineer, St Laurent 207
Langlais George, carpenter, St Laurent 208
Langlais Guillaume, laborer, St Laurent 309
Langlais Honoré, carpenter, St Laurent 204
Langlais Mrs. Joseph, St Laurent
LANGLOIS CHARLES F., Qneen's Printer, St Joseph
Langlois Geo., carpenter, St Laurent
Langlois Joseph, laborer, r Wolfe 28
Langlois Octave, painter, Carrier 6
Langlois Olivier, sailor
Langlois Siméon, currier, Eden 6
Lapierre Honoré, pilot, Wolfe 38
Lapierre Pierre, pilot, Wolfe 42
Lapointe Ferd., laborer, St Laurent
Lapointe Henri, laborer, Chabot
Lapointe J.-Bte., trader, Commercial
Larivée Jules, carpenter, Cemmercial

Larochelle Alfred, pilot, Wolfe 42
LaRue Siméon, asst.-account., Déziel
Latulippe Damase, shoemaker, Côte du Passage 2
Latulippe Narcisse, school teacher, Guenet 17
Lavalière François, engineer, Commercial 10
Lavalière Gabriel, carter, St Laurent 255
Lavalière Louis, shoemaker, Côte du Passage
Lavalière Mrs. Michel, Wolfe 51
Laverdiére Gabriel,laborer St Laurent
Laverrière Miss Emilie, school teacher St Laurent 263
Lavertu & Lebon, g'cers, St George 70
Lavertu Pierre, of L.&L., St George 70
Lavertu Philippe, joiner, Commercial
Lavertu Philippe, joiner, Fraser
Laviolette Mrs. Luce, grocery, Commercial 19
Lavoie Edouard, joiner, r St George 30
Lavoie Napoléon, joiner, St George 30
Lawlor James H., engineer, St Laurent
Lawlor James, Kennebec Hotel, Commercial 76
LAWLOR JOHN, Toronto House, G. T. Station, Levis. Dry goods merchant, boots and shoes, also trunks and valises. A first-class tailor attached to the establishment. All orders execcuted promptly, St Laurent 81
Lebel Dalvasse, trader, Eden 16
Lebel François, laborer, St George
Leblanc Cléophas, laborer, St George
Leblanc Jules, laborer, r St George 14
Leblanc Zephirin, laborer, Commercial, Barra's wharf
Leblond Louis, bdg. hse., Commercial
Leblond Ursin, laborer, St Laurent 93
Lebon Israël, of L. & L., St George 70
Lebon Maxime, painter, Guenet 32
Leclerc Alfred, boatman, f Déziel
Leclerc Alfred, laborer, f Déziel
Leclerc Bénoni, boatman, St Onésime
Leclerc J. B., hotel-keeper, Commercial 76-78
Leclerc Joseph, boatman, Labadie hill
Leclerc Joseph, laborer, Labadie hill
Leclerc Théophile, joiner, Eden
Lecours David, Commercial 9
Lecours Félix, steamboat agent, Commercial 20
Leduc Michel, laborer, St Ferdinand
Lefebvre Israël, laborer, St Laurent, 199
Lefebvre Mrs Frs.-X, groc'y, Wolfe 36
Lefrançois Pierre, culler, Wolfe 17
Lemay Elisée, moulder, St George 42
Lemay Jean-B , carter, St George, 48
Lemay Mrs., St Felix
Lemelin Chas., brakeman, St. Laurent
Lemelin François, carpenter, St Laurent 38
Lemelin Siméon, laborer, St Etienne 2
Lemelin Onésime, laborer, St Laurent 90
Lemieux Adjutor, laborer, St Laurent 6
Lemieux Alfred, captain, St Félix
LEMIEUX ALFRED, assignee, acct. Côte du Passage 25, h St Louis
Lemieux Amable, laborer, Fraser
Lemieux Elzéar, tanner, Côte du Passage
Lemieux Etien., grocer, St George 69
LEMIEUX EVARISTE, notary, Côte du Passage 6, h Guenet 6
Lemieux Frs.-X., boatman, St Laurent 91
LEMIEUX FRS.-X., leather manufacturer, Côte du Passage 25
Lemieux Gabriel, bdg. hse. Eden
Lemieux Hubert, sailor, St Laurent p
Lemieux Joseph, barber, Côte du Passage t
Lemieux Joseph, boatman, St Laurent 166 p
Lemieux Jos, engineer, St Joseph p
Lemieux Joseph, laborer, St Laurent 149 p
Lemieux Louis, boatman, St Laurent 146 t
Lemieux Louis, grocer, Côte du Passage 5 p
Lemieux Ludger J, leather dealer, Côte du Passage t, h off St George 3 p

Lemieux Maurice, laborer, Guenet 15 p
Lemieux Michel, laborer, Fraser t
Lemieux Michel, laborer, St Laurent 179 t
Lemieux Michel, St Joseph p
Lemieux Michel, tollkeeper, St Laurent t
Lemieux Mrs, Antoine, St Lanrent 149 p
Lemieux Nazaire, boatman, St Laurent 173½ t
Lemieux Odilon, currier, St Etienne 1 t
Lenaghan Michael, bds. at Commercial 71
Lepage Joseph, laborer, Commercial 41 t
Lèpine Joseph, tinsmith, St Louis t
Lepage Majorique, shoemaker, St Laurent 133 t
Lepage Mrs. Ant., seamstress, St
Lepage Prudent, laborer t
Léreau Alfred, laborer, Guenet 23 t
Léreau Richard, carter, Guenet 23 p
Letellier Etienne, laborer, St Laurent 135 t
Letellier Charles, trader, Guenet 31 p
Létourneau Joseph, carpenter, Samson p
Létourneau Michel, laborer, Guenet 31 p
Levallière Antoine, laborer, St Laurent p
Levasseur Joseph, laborer, St Laurent 245 t
Levasseur Joseph, laborer, St. Laurent 237
Levasseur Jos., laborer, St. Laurent
Levasseur Jos. F., of L. & L., bds. at Côte du Passage 22
Léveillé Didace, salesman, St Laurent 79
Léveillé Didace, merchant, St Laurent 118
Léveillé Jos., stonecutter, Guenet 37
LEVESQUE ARTHUR, deputy inspector of W. & M., h St Joseph de Levis
Lévesque Chas., laborer, St Laurent

Lévesque Eusèbe, laborer, Guenet
Lévesque George, conductor, St Laurent 139
Lévesque Oct., conductor, St Laurent
Lévesque Zacharie, laborer, St Laurent 248
Lhébreux George, laborer, St Laurent 248
Lhébreux Joseph, laborer, St Laurent
Lheureux Alfred, laborer, Carrier
Lheureux Edmond, carter, St Etienne
Lheureux Miss Madeleine, laundress, Guenet 11
L'Hostis Jacques, clerk, St Laurent 228
Lindsay Mrs John, Lauzon Hotel, Commercial 71
Loiselle Samuel, laborer, St George
Lortie Jean, shoemaker, Carrier 2
Lortie Télesph., baker, St George 52
Lyonnais Alexandre, laborer, St Onésime
MacPherson Daniel, notary, Fraser
MacPherson Charles G., clerk, Fraser
Manes Duncan, jun., engineer, St Lanrent 222
Manes Duncan, sr., blacksmith, St Laurent 217
Maranda Majorique, laborer, St George
Marceau Séraphin, manufacturer of sashes and doors, Commercial, h Déziel 6
Marcoux Thomas, stone cutter, Guenet 15
Maréchal François, laborer, St Laurent 34
Maréchal Jean, laborer, St Laurent
Maréchal Jean, jun., laborer, St Laurent
Maréchal Jean, sen., laborer, St Laurent 30
Mariage Louis, laborer, St Laurent 247
Marmet Siméon, druggist, Côte du Passage 21
Martin Alexis, laborer, Labadie Hill 7
Martin Edouard, stevedore, St Laurent
Martin Etienne, laborer, St George

Martin Etienne, shoemaker, Wolfe 5
Martin Hermenégilde, moulder
Martin Jean-Bte., trader, St Joseph 5
Martin Joseph, laborer, Carrier 22
Martin Louis, joiner, St Onésime
Martin Olivier, trader, St Augustin
Martin Pierre, laborer, Labadie Hill 6
Martin Pierre, shoemaker, Guenet 5
Martineau David, laborer, St George 51
Martineau Mrs Oct., caretaker, Davidson Hill
Marquette Albert, hotel, St Laurent 161
Marquette Benoit, civil service, Guenet 40
Marquette Lactance, hotel, St Laurent 76
Masse Prime, laborer, Commercial 30
Mathews Wm., laborer, St Laurent 13
Maxwell Mrs George, St Laurent
McCannon Edward, laborer, St Laurent 33
McCleary Hugh, conductor, St Laurent 102
McConnell David, laborer, St Laurent 137
McCready James, salesman, St Laurent 246
McKenna Jas., ticket agent, boads at Tofield's hotel
McKenzie Alexander boards at Commercial 71
McKernan Henry G., professor, St Joseph
McLeay John, foreman, St Laurent 216
McNeil Wm., bdg. house St Laurent
Melançon Mrs. André, f Déziel
Mercier Nancy, laborer, St Louis 13
Mercier Nil., laborer, f Déziel
Merkeley George, telegraph operator G. T. Ry., St Laurent
Méric Michel, rigger, off Commercial
Michaud Firmin, laborer, Guenet 26
Michaud Germain, contractor, St Julien 2
Michaud Jean-Bte., dry goods, Côte du Passage 18
Michaud Joseph, laborer, St George
Michaud Olivier, joiner, St Joseph 4
Michaud Pierre, shipbuilder, Fraser 4
Mignault Gédéon widow
Miray William, agent, Wolfe 29
Moffet Delphis, carter, St Laurent 122
Moffet Elzéar, laborer, St Laurent 149
Moffet Elzéar, laborer, Guenet 16
Moffet Nazaire, mason, St François 4
Montminy Etienne, laborer, St Laurent 25
Montminy Marcel, shoemaker, St rent 6
Montminy Pierre, laborer, St George 58
Mooney John, watchman, St Laurent
Moore Mrs. Edward, bdg. house, Commercial 91
Moore Wm., laborer, St Laurent 13
Moreau François, carter, St Laurent 124
Moreau Jean, tavern, St Laurent
Moreau Joseph, carter, r St Laurent 124
Moreau Joseph, laborer, Guenet
Moreau Mrs. Didace, St Laurent 123
Morency Adolphe, laborer, off Wolfe
Morency Denis, culler, St Laurent 119
Morency D., Charles, of B. & M., surveyor, Côte du Passage 23
Morency François, laborer, St Laurent 103
Morency Jos., laborer, St Laurent 68
Morency Jos., laborer, St Laurent 67
Morency Jos., laborer, St Laurent 110
Morency Mrs. Paul, St Julien 5
Morency Mrs. Régis, St Laurent 108
Morency Pierre, engineer, St Laurent
Morin Anselme, baker, St Joseph 5
Morin François, laborer, St Augustin
Morin Joseph, laborer, St Laurent
Morin Joseph, laborer, St Laurent 96
Morin Louis, laborer, St Laurent
Morin Louis, joiner, Sampson
Morin Mrs. Francois, St Laurent
Morin Mrs. Louis, St Laurent 244
Morin Mrs. Philippe, St George 48
Morin S., laborer, St Laurent 240
Morin Pierre, mason, Wolfe 49
Morin Pierre, laborer, Wolfe 35
Motard Octave, joiner, foot Wolfe

Murray Honoré, St Laurent 171
Munk William, fitter, St Laurent
Myrand François, sailor, St Etienne
Nadeau Jos., captain, Commercial 14
Nadeau Joseph, mason, St Onésime
Nadeau Ls., steamboat owner, Commercial 56
Nokeley Thomas, fireman, St Laurent 202
Nolet Mrs. Louis, St Henri
Nolin Alf., laborer, Davidson Hill 11
Nolin François, laborer, St Onésime
Nolin Honoré, laborer, St Laurent 43
Nolin Hubert, laborer, r St Laurent 129
Nolin Joseph, laborer, St Etienne 23
Nolin Julien, boatman, St Laurent 104
Nolin Mrs. Ezéchiel, off St George
Nolin Mrs. Jean, St Laurent 31
Nolin Narcisse, laborer, off St George
Nolin Pierre, laborer, St Onésime
NOTRE-DAME DE LEVIS CHURCH, R. C., Rev. Joseph D. Déziel, pastor, Guenet
Norden Augustus, laborer, off Commercial
Ouellet Agapit, laborer, Chabot
Ouellet Alphonse, laborer, Samson
Ouellet Elzéar, tailor, St Laurent 106
Ouellet Hilaire, laborer, St Louis 13
Ouellet Philibert, wood merchant, Fraser 5
Ouimet Théophile, joiner, Fraser
O'Hara Robert, clerk, St George 32
O'Mullen Miss Mary Ann, St Laurent 46
Pageau Frs.-X., joiner, Commercial 9
Pampalon Antoine, contractor, Wolfe 15
Paquet Eugène E., butcher, St Etienne 4
Paquet Hypolite, dry goods, St Laurent 79
Paquet Jean, policeman, Guenet
Paquet Joseph, carter, Guenet
Paquet Miss Délima, seamstress, Davidson Hill
Paradis Jos., carpenter, Commercial
Paradis Télesphore, lumber merchant, Commercial, h Déziel 2
Paré Pierre, laborer, St George
Parent Edmond, currier, St Etienne 5
Parent Ed., laborer, St Laurent 18
Parent Prudent, laborer, St Laurent
Patry Barthélemy, engineer, St Onésime
Patry Joseph, pressman, St Joseph 7
Pelchat Narcisse, blacksmith, Labadie Hill 9
Pelletier Adam, boatman, Commercial 35
Pelletier André, St Laurent 6
Pelletier Damase, boatman, Fraser
Pelletier François, laborer, St Laurent 92
Pelletier Gaspard, joiner, St Felix
Pelletier Isaïe, joiner, Fraser
Pelletier Joseph, shoemaker, St Laurent 6
Pelletier Mrs. Jean, St Laurent
Pelletier Zep.. wood merchant, Commercial 30
Pepin Auguste, milkman, St Etienne 18
Picard André, laborer, St Laurent 192
Picard Antoine, laborer, St Ferdinand
Picard Jean, saddler, St Etienne 20
Picard Michel, laborer, St Louis
Picard Siméon, laborer, St Laurent 140
Picard Stanislas, laborer, St Laurent 271
Picaud Désiré, servant, St Laurent, N. D. w t
Plourde Pierre, laborer, St Laurent 232
Poiré Honoré, pilot, Carrier 1
Poiré Jean, captain, Carrier 1
Poiré Louis, carpenter, Commercial 52
Poiré Norbert, engineer, f Wolfe
Poitras Narcisse, joiner, Samson
Polet J.-Bte., conductor, St Joseph 10
Polet Seraphin, grocer, St Joseph 11
Poliquin Ambroise, moulder, Davidson Hill
Poliquin Auguste, laborer, Carrier 17
Poliquin Benjamin, carter, Carrier 17
Poliquin Edouard, laborer, Guenet
Poliquin M., laborer, St George 39

Poliquin Pierre, joiner, Guenet
Poliquin Thomas, engineer, Chabot
Poston Thomas, grocer, St Louis
Potvin M chel, laborer, Commercial 33
Pouliot Alex., laborer, St George 7
Pouliot Cyrille, laborer, Guenet 7
Pouliot Ernest A., photographer, St Louis 2
Pouliot Esdras, tanner, Eden 11
Pouliot Frédérick, boatman, St Laurent 50
Pouliot Honoré, laborer, Guenet 7
Pouliot J. B., laborer, St Etienne 8
Pouliot Jos., laborer, St Laurent 40
Pouliot Joseph, laborer, f Déziel
Pouliot Joseph, mason, Samson
Pouliot Paul, undertaker, Wolfe 32
Pouliot Silfrid, salesman
Powell Denis, stevedore, Commercial, 20
Powell John H., stevedore, Fraser 7
Powell Wm., ship chandler, Wolfe 21
Power Richard, blacksmith, Commercial 57
Prendergast Peter, laborer, St Laurent 194
Price Bros. & Co's office, St Laurent 243
Proulx Pierre, laborer, St Laurent
Provençale Miss Angèle, Davidson Hill 3
Pruneau Lucien, laborer, St Augustin
QUEBEC IMMIGRATION OFFICE, John Poupore, agent, W. S. Desbarats, South Quebec
Quinn Michael, fireman, St Laurent 198
Racine Guillaume, laborer, St George
Ramsay Andrew, timber-tower, St Laurent 13
Ramsay Thomas, laborer, Samson
Raymond Jean-Bte, St Etienne 22
Raymond Etienne, laborer, St Laurent
Raymond Louis, tobacconist, Commercial 80
Raymond Stanislas, laborer, St Laurent 233
Registery Office of the County of Levis Division, L. N. Carrier, Registrar, Commercial, Lauzon wharf
Reid Edward, carter, St Laurent 99
Reilly Thomas, laborer, St Laurent
Rémillard Celestin, policeman, St George 2
Rémillard Luc, joiner, St Laurent, N. D.
Rhéaume Jérémie, moulder, Wolfe 45
Rhéaume Joseph, bricklayer, f Dezeil
Rhéaume Michel, rigger, Labadie Hill 11
Rhéaume Mrs. Laurent
Rhéaume Mrs., St Francois
Rhéaume Pierre, saddler, Commercial
Richard Joseph, joiner, Commercial 2
Richard Olivier, joiner, Samson
Richard Pierre, laborer, St Laurent
Richards William, engineer, St Laurent 202
Ringuet Louis, fireman, St Laurent 283
Ringuet Mrs. Germ., Commrecial 54
Ringuet V., laborer, Commercial 65
Ritchie A., forman, St Laurent 283
Ritchie John, grocer, St Laurent 74
Riverin Sévère, of C. L. & Co., St George 19
Rivet Louis, barber, Commercial
Roberge Amable, laborer, St Laurent
Roberge Edouard, laborer, St Laurent
Roberge Edouard, trader, St George 63
Roberge Ferdinand, butcher, St Ferdinand
Roberge François, laborer, St Laurent 249
Roberge Jean, sailor, St Laurent 231
Roberge Joseph, steamboat owner, St Laurent 176
Roberge Joseph, laborer, St Laurent
Roberge Ls., sailor, St Laurent 177
Roberge Guil., laborer, St Laurent
Robertson Henry H, surveyor, Eden 6, bds. at Mrs. Thompson, Wolfe 12
Robitaille Cléop., trader, Commercial
Robitaille Edouard, wood merchant, Commercial
Robitaille J., laborer, St Laurent 165

Robitaille P., trader, Commercial 16
Roger Cléophas, engineer, Shaw
Roger Narcisse, laborer, St Laurent 205
Roger Selime, shoemaker, Davidson Hill
Ross Antoine, laborer, St Laurent 180
Ross Wm. D., auctioneer, St Henri 3
Rouillard Michel, laborer, St Laurent 149
Rouleau Hubert, laborer, St Laurent
Rouleau Jean, laborer, St Laurent
Rouleau Joseph, carter, St Joseph 6
Rouleau Mrs. Antoine, Guenet
Rouleau O., sailor, Commercial 62
Rouleau Timothé, captain, Commercial 60
Rousseau Elisée, engineer, Commercial 30
Rousseau Frs.-X., grocer, Eden 17
Rousseau Joseph, joiner, St Etienne
Rousseau Louis, photographer, Davidson Hill
Rousseau Mrs. Joseph, St Laurent 6
Rousseau Narcisse, fireman, St Laurent 273
Roy Alex., salesman, St George 44
Roy André, fisherman, St Louis 15
Roy Cyrille, cab'tmaker, St Etienne 5
Roy Cyrille, laborer, St Julien 3
Roy David, joiner, Wolfe
Roy Ferdinand, joiner, St Henri 9
ROY FLAVIEN, notary, and secretary of municipality, St Joseph 6
Roy François, carter, St Louis 1
Roy Frs., laborer, Côte du Passage
ROY JEAN, bds. at London Coffee House, St Laurent
Roy Jean, stonecutter, St. Etienne
Roy Joseph, Côte du Passage 55
Roy Joseph, of Lavallée & Roy, bds. at 77 St Laurent
Roy Léon, notary, Wolfe 4
Roy Miss Marguerite, Carrier 11
Roy Miss Zoé, charwoman, St Joseph 7
Roy Mrs. Lambert, f Déziel
Roy Mrs. Prudent G., St Etienne 24
Roy Narcisse, joiner, Wolfe, 50
Roy Nazaire, tailor, Commercial 32
Roy Norbert, blacksmith, St Laurent 164½
Roy Pierre, laborer, Carrier 11
Roy Pierre machinist, Commercial
Roy Raymond, laborer, St. Etienne 19
Roy Rig., shoemaker, Commercial 33
Roy Ulric, joiner, St Félix
Royer Charles, mason, Samson
Royer Louis, moulder, St Félix
Royer Louis, moulder, Wolfe
Royer Pierre, laborer, Carrier
Royer Pierre, laborer, St Laurent
Royer Thomas, laborer, Carrier 9
Ruel Adjutor, laborer, St Laurent 6
Rtel Charles, laborer, Fraser
Ruel Jean, stevedore, Fraser 2
Ruel Joseph, captain, Chabot
Ruel Julien, laborer, St Laurent
Ruel Léon, laborer, St Laurent 134
Ruel Louis, laborer, St Laurent
Ruel Mrs. François, laundress, Commercial
Ruel Norbert, boatman, St Laurent 37
Ruelland Ludger, artist, Wolfe 31½
RUSSELL ALEX., shipbuilder and dry dock propiietor, of R. & S., St Laurent, h Guenet 6
Russell Mrs. William G., Aubigné Cottage, Côte du Passage
Russell & Samson, ship builders, St Laurent
Ryan Thomas, engineer, head St Laurent
Sabesse Jean-Bte., machinist, Commercial 20
Sample Robert G., of D. & S., Wolfe 10
Samson Alexis, engin'r, St Onésime 1
Samson Alfred, foreman, Côte du Passage
Samson Charles, moson, f Wolfe
Samson Charles, milkman, Guenet 19
Samson Edouard, laborer, St Laurent
Samson Et , carpenter, Guenet 20
Samson Etienne, of R. & S., ship builders, Commercial 89
Samson Etienne, sexton, St Joseph 7
Samson Joseph, laborer, f Déziel
Samson Léon, Fraser 9
Samson Louis, captain, Chabot
Samson Louis, carpenter, f Déziel

Samson Louis, laborer, St Laurent 238
Samson L.s, laborer, Davidson Hil 2
Samson Mrs. François, f Déziel
Samson Ulric, currier, Carrier
Sanschagrin Joseph, grocer, Côte du Passage
Sanschagrin Sauveur, St. Louis 6
Sewell Edmund W , shipbuilder, Guenet 2
Senéchal Edouard, laborer, Carrier 24
Shipman T. D., ticket agent, Wolfe 26
Simoneau Mrs. Abraham, off Commercial
Simoneau Frs., laborer, St Laurent
Simoneau Frs., fireman, St Laurent
Simoneau Nazaire, laborer, Fraser
Simoneau Thomas, sailor, Fraser
Simons Joseph H., St George 1
Simpson Aug., laborer, St Onésime
Simpson Fabien, jr., laborer, St Onésime
SIMPSON WILLIAM coal merchant and general dealer, office on wharf r Thompson's store, h next to Methodist Church
Simpson Wm. E., general merchant, office Commercial wharf, h Wolfe 7
Sirois Bruno, pilot, Fraser
Sirois Elie, laborer, St Laurent
Sirois Elie, saddler, Côte du Passage 26, h St Etienne 5
Skiller Miss Elizabeth, Côte du Passage
Skiller Mrs. Andrew, Côte du Passage 16
Slowaski Jean, machinist, Fraser 2
Smith Augustin, boatman, Commercial 36
Smith William, laborer, St George 27
Staples William, laborer, Carrier 12
Stella dit l'Italien the Misses E. & G., dry goods and millinery, Côte du Passage 16
St Hilaire Frs.-X., jeweller, Côte du Passage 13
St Hilaire Jérôme, St George 67
St Hilaire Louis, r Côte du Passage 21
St Lawrence Warehouse Dock and Wharfage Company, South Quebec
St Laurent Anth., laborer, Guenet 27
St Laurent Etienne, laborer, St Laurent 151
St Laurent Jean, laborer, St Laurent 148
St Laurent Joseph, carpenter, St Laurent 150
St Laurent Louis, laborer, St Laurent 163
St Laurent Ludger, confectioner, Côte du Passage 58
St Laurent Miss Georgina, St Laurent 6
St Laurent Mrs. Alexis, St Onésime
St Laurent Mrs. Michel, St Laurent 162
St Pierre Apolin., moulder, St George
St Pierre captain Germain, Commercial 33
St Pierre Hubert, Laborer, St Laurent
St Pierre Louis, laborer, St Laurent 281½
St Pierre, Mrs. Ignace, St Etienne 17
Strauss Mrs. Jacques, Shaw
Sutcliff John, groeer, Commercial
Talbot Arthur, clerk, Guenet
Talbot Elzéar, machinist, Fraser
Talbot Firmin, sailor, Samson
Talbot Frédéric, grocer, Eden 5
Talbot S., green grocer, St George 37
Tanguay André Guenet 25
Tanguay Cyprien, laborer, St Onésime
Tanguay Eugène, engineer, Guenet 29
Tanguay Frs.-X., joiner, r Eden 9
Tanguay Herménégilde, lab., Commercial 18
Tanguay Isidore, dry goods, Eden 16
Tanguay Jean, carpenter, St Augustin
Tanguay Jean, engineer, Fraser
Tanguay Jean, fireman, Samson
Tanguay Jean, laborer, St Etienne 46
Tanguay Louis, bailiff, Fraser
Tanguay Philippe, laborer, St Laurent
Tappin Mrs. George, St Laurent 262
Tardif Cléophas, blacksmith, St Hélène 2
Tavara André, laborer, off Commercial
Temple William, St Laurent

Thériault J.-Bte.' engineer, Guenet
Thériault J.-Bte., laborer, off Commercial
Thériault Siméon. sailor, St Julien
Thériault Toussaint engin'r, Wolfe 8
Thérien Pierre, carter, St Louis
Thérien Pierre, laborer
Thérien Sam., policeman, St Laurent
Thibaudeau Jean, miller, St George 59
Thibaudeau Modeste, saddler, Davidson Hill
Thibaudeau Narcisse, St George 13
Thibault Ant., laborer, St Augustin
Thibault Pierre, laborer, St Laurent
Thivierge François, laborer, St Louis
Thivierge François, trader, Carrier 17
Thivierge Jean, laborer, St George
Thomas Alexandre, fireman, Wolfe 41
Thompson Charles, furrier, Côte du Passage
Thomas David, laborer, St Laurent
Thompson, Frs.-X., tinsmith, Commercial 67
Thompsan Frs.-X., wood inspector, Guenet 3
Thempson George, grocer, Commercial 90
Thompson George, tinsmith, Côte du Passage
Thompson Joshua A., grocer, Commercial 79
Thompson Louis E., insurance agent, Fraser
Thompson Mrs. Louis, Déziel
Thompson Mrs. Pierre, Déziel
Thompson Siméon, jr., grocer, Commercial 93
Thompson Siméon, sr., clerk, Commercial 96
Thompson Simon, superintendant of works
Tilley Mrs. John, Wolfe 6
TOFIELD MRS. FRANK, Victoria Hotel, St Laurent 73
TOFIELD WM., broker, St Laurent 73
Topping John, sailor, f Wolfe
Touchet Joseph, blacksmith, Shaw
Trépanier Augustin, mason, St George 40
Trudel Firmin, wheelwright, St Hélène 1
TRUDEL JEAN-B. A., bookseller, Côte du Passage, bds. at Eden 12
Trudel Nicolas, laborer, St Laurent
Turcot Etienne, laborer, Wolfe 51
Turcot Joseph, laborer, Chabot
Turcot Napoléon, laborer, St Laurent 19
Turcot Zéphrin, carpenter, St Laurent 29
Turgeau Jean, mason, Guenet 14
Turgeon Alfred, blacksmith, Carrier
Turgeon Alfred, painter, St Laurent 11
Turgeon Bénoni, St George 41
Turgeon François, joiner, St Laurent
Turgeon George, joiner, St George 35
Turgeon Guillaume, laborer, Carrier 10
Turgeon Hilaire, dry goods, St Laurent 72
Turgeon Joseph, bdg. house,Couture's wharf
Turgeon Narcisse, tavern, Commercial 1
Turgeon Miss Philomène, milliner, St Julien 2
Turgeon Octave, laborer, St Laurent
Turgeon Pierre, trader, St George 44
Turgeon Thomas, labarer, off Commercial 1
Vachon Frs-X., carpenter, St Laurent 192
Vachon Jean., laborer, St Laurent 155
Vachon Richard, laborer, St Laurent 234
Vaillancour Alfr., laborer St Laurent
Vallée Basile, servant, St George r 32
Vallerand Jos., farmer, Côte du Passage
Vallière Augustin, shoemaker, Commercial 98
Vallière Augustin, St Laurent, N. D.
Vallière François, sailor, Fraser
Vallière Gabriel, laborer, St Laurent
Vallière Odilon, Jeweller, Commercial
Veilleux Chs., culler, St Laurent 183
Veilleux Eustache, carter, St Laurent 229

Veilleux Flavien, joiner, Commercial
Verrault Alph., painter, Côte du Passage 16
Verrault Henri, saddler, Commercial 59 p. h. Fraser cor. St Felix
Vien Ambroise G., St George 43
Vien Chs., steamboat owner, Commercial 8
Vien Jean-Bte., laborer, Fraser
Vien Michel, joiner, Wolfe 51
Vien Miss Marie, St George 43
Voyer Alfred, laborer, St Laurent 286
Walsh Edward P., brakesman, St. Laurent 217
Walsh William, clerk, St. Laurent
King Rev Mr., minister of Church of England, off Wolfe.
Ware Jas., timbertower, St George 6
Warren Mrs. John, St George 3
Webb Robt., laborer, St Laurent
White Richard, laborer, St Laurent 122
Wilson Jas. B., St Laurent 215
Wilson Mrs. John, St Etienne 11
Withington Wm., laborer, St George
Young William, bookeeper, Déziel 2

P. E. NORMANDEAU,

Notary Public,

Commissioner and Justice of the Peace for District of Montreal, Conveyancer and Commissioner for Ontario and Manitoba.

63 St. François-Xavier Street, - - - MONTREAL.

RICHMOND.

Hutchinson's Smoke Consumer

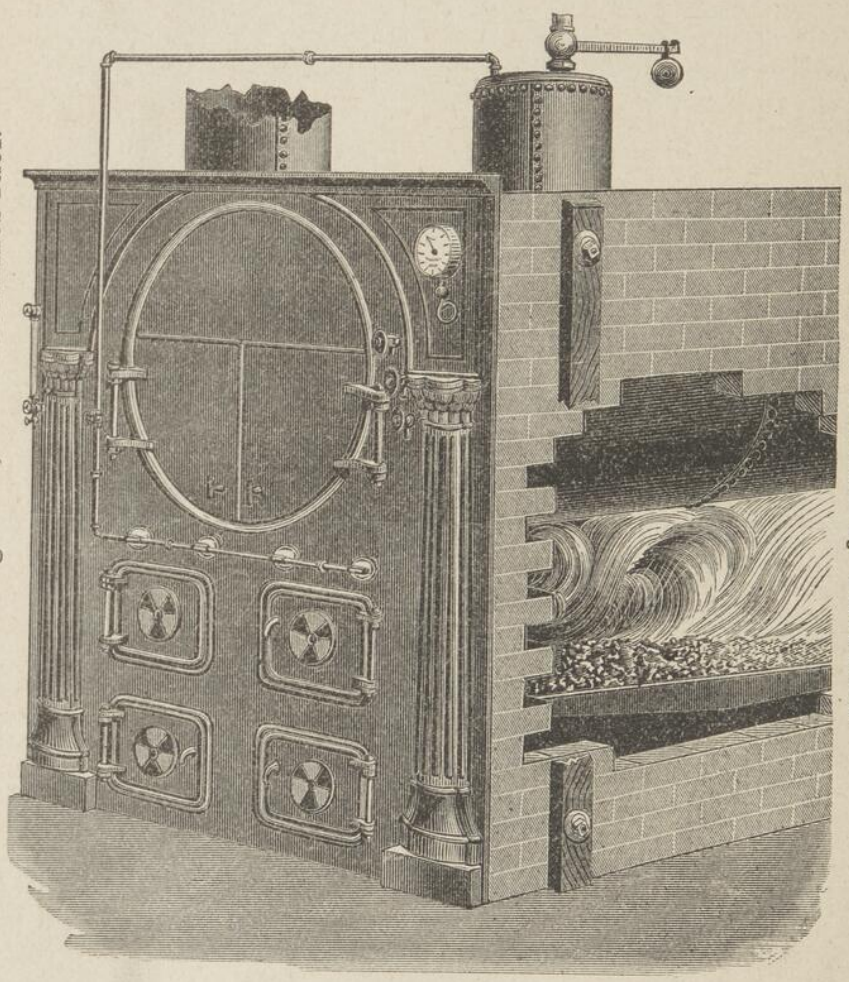
As applied on Boiler Furnaces,

AND

ITS ACTION ON THE SMOKE IN THE FURNACE

(The device is here shown divested of its Air Chamber.)

Produces a Mechanical Draft that can be regulated at will of Fireman or Engineer, and economizes fuel.



Burns Smoke, Soot and Cinders on Locomotives, Steamboat or Stationary Furnaces.

MAMUFACTURED AND SOLD BY

W. S. HUTCHINSON & CO.

Montreal.

CANADIAN OFFICE :

63 St. Francois-Xavier St.

Montreal.

THOMAS HART

—o DEALER IN o—

Dry Goods, Groceries, Hardware

And Agricultural Implements.

PAINTS, OILS, PUTTY, GLASS, COAL OIL, PURE SPICES, DRUGGISTS' SUNDRIES, &C.

Main Street - - - Richmond.

ALEXANDER STEWART,

Watchmaker and Jeweller,

A LARGE ASSORTMENT OF

☞ CLOCKS ☜

Always on hand.

MAIN STREET - - - RICHMOND.

Mrs. D. DEARDEN,

MILLINER

—) AND (—

FANCY GOODS

MAIN STREET - - RICHMOND.

D. M. DILLON

—(Established 1854)—

MERCHANT TAILOR,

Full Suit made at short notice and perfect fit warranted.

MAIN STREET - - - RICHMOND.

CAMILLE S. MILETTE

—DEALER IN—

DRY GOODS,

GENERAL GROCERIES, PROVISIONS, BOOTS and SHOES, TRUNKS, VALISES, STATIONERY, SCHOOL BOOKS, &c.

ALSO — **WOOD CONTRACTOR.**

Main Street — — — — — Richmond.

FRED. J. PENFOLD

Secretary-Treasurer of the Village of Richmond,

General Insurance Agent and Produce Dealer,

Representing ☞ { QUEEN, ROYAL, COMMERCIAL UNION FIRE & LIFE ASSOCIATION CO'S, BRITISH AMERICA FIRE & MARINE, CANADA LIFE ASSURANCE CO., GUANANTEE COMPANY OF NORTH AMERICA, ACCIDENT INS. CO. OF AMERICA.

Agent for Allan Royal Mail Line of Steamers

MAIN STREET — RICHMOND.

H. FORTIER

Dealer in

Tobaccos, Cigars & Pipes

Wellington Street, Sherbrooke, Que.

W. H. WATSON, L. D. S.,

Dental Surgeon,

College St. - - - Richmond.

THOS. F. BARRETT

Livery Stable Keeper

—) AND DEALER IN (—

Harness, Saddles, Blankets, Circlegles, Trunks, &c.

Main Street - - - Richmond

W. W. LEWIS

MANUFACTURER OF

DOORS, SASHES AND BLINDS.

— ALSO —

Every description of Moulding and House Finish.

College Street - - - Richmond.

Daniel Dearden,

GENERAL BLACKSMITH

— AND —

Carriage-Maker.

Main Street - - - Richmond.

J. M. LAMB

—§ DEALER IN §—

GROCERIES, BOOTS and SHOES, PROVISIONS, &c.

☞ Produce taken in exchange. ☜

Main Street - - - Richmond.

A. H. HERNER

Richmond Knitting Factory.

Manufacturer of

Cardigan Jackets, Underware and Fine Goods.

SIZES TO ORDER. — WARRANTED PURE LONG WOOL.

College Street - - Richmond.

RICHMOND.

An incorporated village and station of the Grand Trunk Railway, pleasantly situated on the St. Francis river, Township of Cleveland, County of Richmond. The Montreal, Quebec, Portland and Western branches of the Grand Trunk Railway centre here. The Missisquoi and Black Rivers Valley Railway, when completed, will also have a chief depot here, thus giving the village first-class advantages, and materially augmenting its general interests. The Grand Trunk has extensive works here, and, as the water privileges afforded by the river are numerous and excellent, there are inducements for the establishment of all kinds of manufactures. Large deposits of copper and slate are found in the neighborhood. The St. Francis College, located here, has attained a high character among the educational institutions of the country. It contains, besides the county buildings, a mechanics' institute, telegraph office, two newspaper offices, and several stores and hotels. Population, 2,000.

The Asbestos mines, owned by Messrs. Noël & Son, County of Megantic, Township of Coldrain, on the property of the Jacques Cartier Bank, formerly called the Glover and Fry property, have been in operation since the month of June last, with a force of 20 hands. Asbestos is in great demand both in the United States and Scotland. It is used for packing by fire engine companies, by paper manufacturing companies, for roofing and fire-proof paint. Engineers are exploring the mines with the prospect of establishing large factories for working the product if it can be found in sufficient quantities.

The St. Francis Bridge Company, Thomas Hart, Esq., President, W. E. Jones, Esq,, Secretary, are now constructing a bridge extending from Craig's road, Village of Richmond, to the Montreal road in the Village of Melbourne. The piers are of first-class granite, brought from Beebe Plain, Stanstead, and the superstructure is intended to be of wood. Total cost, $25,000; to be completed by the 1st of January, 1882.

The Missisquoi Valley Railway is being built from Richmond Junction, G. T. R., to Mansonville station, South Eastern Railway, 56 miles. Directors —Jno. H. Graham, Col. George Williamson, Capt. J. M. Brown, J. C.

Willard, M. Lefebvre, D. A. Manson, C. J. Coursol and B. Globensky. John H. Graham, Richmond, President; Robert Watson, Montreal, Secetary-Treasurer; H. C. Cleveland, Bolton Centre, Engineer.

Lodges and Societies.—St. Francis Lodge, A. F. & A. M.; Pioneer Lodge, I. O. O. F.; Richmond Lodge, C. O. F.; Myrtle, I. O. F.; St. Francis Lodge, Good Templars; St. Patrick's Society and St. Jean Baptiste Society.

Churches.—Roman Catholic, Church of England, Presbyterian and Wesleyan.

Richmond is included within the School Municipality of Cleveland.

School Commissioners.—J. P. Healy (Chairman), Jas. Scott, W. W. Lewis, Roderick McLeod and Ronald McDonald; G. L. Ridout, Secretary-Treasurer.

Justices of the Peace.—W. E. Jones (also for the Districts of Bedford and Arthabaska), John C. Bedard and John H. Smith.

Councillors.—Thos. Hart (Mayor), Edmond Griffith, John Murphy, Jr., Thos. F. Barrett, W. J. Clarke, Joseph Bedard (pro Mayor), and F. H. Foster.

St. Francis College.—Principal, R. M. Smith, M.A., Professors Parmellee, Ewing, Weber, M.D., R. Short, B.C.L.; President of the Corporation, Lord Aylmer; Vice-President, G. K. Foster; Treasurer, Rod. McKenzie; Secretary, John Ewing, Jr.

Richmond School of Agriculture.—Principal, John Ewing, Jr.; Superintendent, W. Shorburn; Professors Short and Prevost.

The Guardian.—Editor, proprietor aud publisher, W. E. Jones. Established 1857.

Postmaster.—Richard F. H. Foster, up. Richmond.

Postmaster.—Richmond Station, L. Jutras.

Registrar of the County.—C. P. Cleveland.

Circuit Court Clerk.—Arthur Wilcocks.

County Council.—Thos. Hart, Warden; Secretary-Treasurer, W. Brooke.

Advocates.—Merry & Mulvena, R. Shot, B.C.L., Ives, Brown, French, W. Brooke, C. P.Cleveland.

Notaries.—F. X. David, Joseph Ledoux.

Bailiffs.—John H. Dyson, E. V. Orme.

Amyott Alexander, brickmaker, Valley road
ANGLICAN CHURCH, Rev. Isaac Thompson
Atkinson James, agent, College
BALL W. L., Manager E. T. Bank, Main
Barrett Edw., car repairer, Kingsey road
BARRETT THOS. F., livery stable and harness shop, Main. *See advt.*
Bangs Charles A., tinsmith, Main
Barrie John W., photographer, Main
Barrie Thomas, Collector of Customs, depot
Beattie & Alexander, general store, Main
BEDARD D. F., general merchant, Main
Bédard George J., agent G. N. W. Telegraph Co., Main
Bédard Jos., general merchant, Main
Bédard Jos., Sr., baker, Main
Bédard J. C., bark dealer and contractor, Main
BROOKE WM., advocate, Main
Carpenter Charles, surveyor, College
Carty John, tanner, Danville road
Cater Burrell, confectioner, Main
CATHOLIC CHURCH, Rev. Mr. T. Quinn
Cleveland C. P., notary and registrar, Danville road
Cleveland Fred., P. L. surveyor, College
Cleveland Henry, P. L. surveyor, Main
COMMERCIAL HOTEL, Geo. Noël, proprietor, Main
Cox M. W., carriage maker. College
Cresse & Meager, groceries, boots and shoes, Main
Cressie Mrs., trader, Main
DAVID F. X., notary, real estate and insurance agent, Main
DEARDEN DANIEL, blacksmith and carriage maker, Main. *See adv*
DEARDEN MRS. D., milliner and fancy goods, Main. *See advt.*

Nurses' and Mothers' TREASURE.

This excellent soothing preparation can be given with the greatest safety to young children who suffer from Colic, Wind, Vomiting, Diarrhœa, or Looseness of the Bowels, Acidity of Stomach and Intestines, and almost all the complaints to which children are subject.

H. SUGDEN EVANS & CO.,

WHOLESASE DRUGGISTS, MONTREAL,

Sole Proprietors.

Desaulniers C. N., proprietor Cheapside store, Main
Dewey Rev. M., Presbyterian Church
DILLON DAVID M., merchant tailor, Main. *See advt*
DILLON MISS MARY, music teacher, Main
Dubois Agenard, carriage maker, Main
Dubrule J. W., merchant, Main, h College
Dunton George, baker, Main
DUPLESSIS F. X., M.D., Main
Dyson John H., bailiff, College
EASTERN TOWNSHIPS BANK, W. L. Ball, manager, Main
Ewing John, professor, College road
Filion P., shoemaker, Main
Fortier & Sons, tailors, Main
Foster G. K., postmaster, Main, h College
Foster H. F., general merchant, Main, h College
Graham John H., President Missisquoi Valley Railway. Office, Main and Craig.
Griffith Edw., merchant, College
Griffith James, carpenter, Main
HART THOMAS, general merchant, Main. *See advt.*
HART THOMAS, Mayor, Main
Hays William, butcher, College
Hazle E. F, printer and publisher of *The Times*, Main
HERNER A. H., proprietor of Richmond Knitting Factory, College. *See advt.*

Hill G. T., marble cutter, Main
Hutton Geo., carriage maker, College
Ives, Brown & French, advocates, Main
Janelle Octave, shoemaker, Main
Jeffery W. H., proprietor of Asbestos Mines, Danville
Jodoin L. P., tailor, Main.
Jones W. E., propritor Richmond *Guardian* and Secretary-Treasurer of Township, Main, h College
Jutras Léopold, merchant and postmaster, Main
Kinch George, marble cutter, Main
KNITTING FACTORY, A. H. Herner, proprietor, College. *See advt.*
LAMB J. M., groceries, provisions, boots and shoes, &c., Main. *See advt.*
Laplante George, bricklayer, Main
Laroche Ludger, car repairer, Riverside
Lavigne E. T. E., saddler and carriage trimmer, Main
Leclerc Chas, horse shoer and carriage manufacturer, Main
Ledoux Jos., notary, Main
Lee Jos., carpenter, Main
LEWIS W. W., manufacturer of doors, sashes, blinds, &c., College. *See advt.*
Linehan Miss L., fancy dress-making, Main
McCormick Andrew G., M.D., C.M., College and Lovejoy
McManamy Daniel, general merchant, Main
McPherson U. A., merchant, Adam
Marcotte Joseph, Groceries, boots and shoes, Main
Martin John, printer, Main
Merry & Mulvena, advocates, Main
MILETTE CAMILLE S., general merchandise and wood contractor, Main. *See card*
Mississquoi Valley Rilway, John H. Graham, President; Office, Main and Craig
Murphy James, Agt. G.T.R., Station
Murphy John, mail clerk, College

NOEL GEORGE, proprietor Commercial Hotel, Main
NOEL NARCISSE, proprietor Railroad Hotel, Main
O'Brien Geo., engine driver, College
Orme E. V., bailiff, Main
Patterson Wm., mason, College
Pendergast Agent, Corter
PENFOLD FRED., Secretary of Municipality and Insurance Agent, Main. *See advt.*
POST OFFICE. G. K. Foster, P.M., Main
PRESBYTERIAN CHURCH, Rev. Mr. Dewey
QUINN REV PATRICK R., Catholic priest, Main
RAILROAD HOTEL, Narcisse Noël, proprietor, n. Station
Sainclair Alex., engine driver, Kingsey Road
Scheffler Frank, blacksmith, Adam
Scott Bros., machine shop & foundry, College
Scott Dickson, blacksmith, Craig
Scott Jacob, snr., cabinetmaker, Craig
Scott James, carriagemaker, College
Scott James, hotel-keeper, Riverside
SHORT R., B.C.L., advocate, Main, h College
Smith Francis, trader, Main
Smith John, trader, College
Smith Joseph, trader, Main
SMITH ROBERT M., Principal St. Francis College, Main
Snow J. S., proprietor Snow's Hotel, Main
Spears Thomas, hotel-keeper, Riverside
STEWART ALEX., watchmaker and jeweller, Main. *See advt.*
Stubbendorff H., broker, College
Sullivan Richard, painter, Main
St. Francis Bridge Company, Thomas Hart, President; W. E. Jones, Secy.; Office, Main and Craig
ST. FRANCIS COLLEGE, R. Smith, M.A., College
St. Laurent F. X., groceries, dry goods, hardware, &c., Station

RAILROAD HOTEL, Narcisse Noël, proprietor, station
Renault Olivier, baker, Church Hill
Richmond Skating Rink, A. H. Hatchard, proprietor
Ridout C, Agent
Robowtham J. T., confectioner, Main
Ross Mrs A., dressmaker, Main
Ross Wm, carpenter, Main
Rousseau C, carpenter, Church Hill
THE GUARDIAN. Established 1857. W. E. Jones, editor, proprietor and publisher, Main
THE TIMES, a weekly paper, published every Friday; 75 cents a year. E. F. Hazle, publisher
Thompson Rev. Isaac, Anglican Ch
Tremblay Henri, joiner, Main
Tremblay J. B. A., tailor, Main
Veasey Edward, road inspector, College
Viger Joseph, agent, Church Hill
Wales Bros., general merchants, Main
Wales John S., of Wales Bros., Main
Wales Horace P., of Wales Bros., Main
WATSON W. H., C. D. S., Dental Surgeon, College. See advt
Webber R. N., M.D., C.M., College
Whiteford W. A. J., watchmaker and jeweller, Main
Wilcox Arthur, Clerk of Court
Wintworth Alpha, blacksmith, Kingsey Road
Woodward R. M., tub manufacturer, Main

P. E. NORMANDEAU,

Notary Public,

Commissioner and Justice of the Peace for District of Montreal, Conveyancer and Commissioner for ONTARIO and MANITOBA.

63 St. François Xavier Street, - - Montreal, P.Q.

ROXTON FALLS.

M. E. BESETTE,

MARCHAND DE **POELES** DE TOUTES SORTES

Et manufacturier en Ferblanc, Tole et Cuivre.

Tient constamment en main un assortiment général de

Ferblanterie et Ferronnerie

(En Gros et en Détail.)

Près du Dépot - - - ROXTON.

ROXTON FALLS.

A pretty village situated on the banks of the Black River, which divides it in two parts, and is united by two large bridges. There is a fall of thirty-three feet here, which affords good water power for manufacturing purposes, being utilized for the purpose of tanning sole leather, the working of grist, saw and planing mills, carding mills, sewing machine and butter tub factories.

The village is in the County of Shefford, District of Bedford, on the South Eastern Railway, which connects this place with the Grand Trunk, Sorel and Waterloo and American lines of railways.

An estimate amount of over one hundred thousand hides of sole leather are annually manufactured here by the Messrs. Shaw Bros. and John Wood, more than ten thousand cords of hemlock bark being consumed in its production. Considerable dye stuffs are also manufactured here, and a brisk trade in lumber of all kinds is carried on.

The nearest point by railway is Acton Vale, distant six miles. The distance from Waterloo is 20 miles; from Granby, 18 miles; from Montreal, 60 miles. Mail daily. Population about 1,200.

CORPORATION.

Guillaume Roussin, *Maire.*

Councillors:

Thomas McGrail,
Henri Beauchemin fils,
Joseph Gauthier père,
Patrick Kearney,
J. L. Lafontaine,
Theop. Verraneau, docteur,

T. B. De Grosbois, Secrétaire-Trésorier.

Auger Ant., journalier
Auger J. Bte., bourgeois
Auger Maxime, forgeron
Auger Pierre, ferblanctier
Bagnoche Dme. Alf., bourgeois
Bain Eugène, bourgeois
BARTELS F., General Insurance Agent, Cascades, St. Hyacinthe. Agent of the Accident, Guarantee, Canada Fire, British America, Western of Toronto, Canada Life of Hamilton, Queen of Liverpool, and North British & Mercantile. *See advt., St. Hyacinthe.*
Bates Wm., bourgeois
Beaman H. J., commis
Beauchemin Euclide, ménuisier
Beauchemin F., journalier
Beauchemin H., fils, ménuisier
Beauchemin H., père, ménuisier
Beauchemin J. Bte., journalier
Beausoleil F., ménuisier
Bedard Crisologue, mason
Bedard Dme. Joël L., bourgeoise
Bedard Louis, père, rentier
Belleau Siméon, cultivateur
Belleau S., ménuisier
Bellefleur Isaie, ménuisier
Bernier Michel, journalier. *See advt.*
BESETTE, M. E., ferblanctier
Bienvenu F., cordonnier
Bricault H., journalier
Bienvenue Ludger, marchand
Bisaillon Dme. Vve., propriétaire
Blanchard A., journalier
Blanchette, tonnelier
Boston H., propriétaire
Boudreau P., boulanger
Bousquet Ed., hotellier
Bosquet Samuel, cordonnier
Boutin John, currier
Bowen A., ménuisier
Brisbois Pierre, journalier
Brodeur A., Docteur
Brodeur Prospére, ménuisier
Brousseau Noël, maçon
Brown S., trackesman
Brunelle Dosithé, journalier
Brunelle Joseph, journalier
Brunelle Moïse, journalier

TRESOR

Des Nourrices et des Merres.

Ce calmant précieux peut se donner en toute sûreté aux enfants en bas âge qui sont tourmentés de coliques, de vents, de vomissements, de diarrhées ou *débords*, d'acidités de l'estomac et des intestins, et en général contre toutes les indispositions des enfants.

H. SUGDEN EVANS & CIE.,

DROGUISTES EN GROS, MONTREAL.

Seuls Proprietaires.

Burney Wm., ingénieur
Campeau A., huissier
Carigan Gédéon, journalier
Carigan Noël, journalier
Caron Laurent, cultivateur
Carpentier Albina, bourgeoise
Carpentier Calixte, menuisier
Casgrain A., manufacturier
Catudal Dame, bourgeoise
Chagnon Alp., journalier
Chamberlain Geo., journalier
Chaput Dame Vve. Chs., propriétaire
Charretier Godf., cultivateur
Chicoine Célina, bourgeoise
Clark David, forgeron
Cloutier J.-Bte., cultivateur
Codére, Marc, journalier
Collette Adélard, journalier
Collette Alfred, forgeron
Cusson Pierre, propriétaire
Daigle A., bourgeois
Dagenais Césaire, journalier
Dagenais Dame Vve., bourgeoise
Dagenais Frs., fils, cultivateur
Dagenais Moïse, journalier
Dauphinais Dame Vve., bourgeoise
Davidson S., commis
DEGROSBOIS T. B., docteur, secrétaire de la municipalité
Desautels Dame, bourgeoise
Desmarais Dme Vve. M., propriétaire
Dionne Augustin, journalier
Doyer Wm., journalier
Dubeau Joseph
Dubuc C., forgeron
Dufort Eusèbe, cultivateur
DUHAMEL, Rév., vicaire catholique
Dupuis Ant., cultivateur

Dussault Hermidas, tanneur
Dussault Zéphirin, tanneur
Duval Dme. Vve. L., bourgeoise
EGLISE CATHOLIQUE, Rév. J. F. Santenac, curé
Edldridge F. L., manufacturier
Elesse Aurélie, bourgeoise
Farland Dme., couturière
Favreault Louis, journalier
Foisie F., journalier
Fortier Alf., journalier
Fregeau Alfred, cultivateur
Gaudreau Joseph, cultivateur
Gauthier J., fils, cultivateur
Gauthier J., père, cultivateur
GENDREAU GODF., propriétaire Union Hotel
Gendreau Octave, commis
Gobeille Dme. Vve., bourgeoise
Gobeille Pierre, marchand
Gravelin Eusèbe, cultivateur
Grisé Dme., marchande
Hébert Ludger, barbier
Hilaire A., journalier
Huot Frs., père, journalier
Jacques Joseph, fils, journalier
Jeanotte A., journalier
Jeanotte Calixte, boulanger
Jeanotte Dme. Vve. O., bourgeoise
Jones J., forgeron
Jubenville Chs., boucher
Jubenville Chs., fils, boulanger
Kearney P., marchand
Kérouack Léon, marchand
Lacroix Joseph, commis
LAFONTAINE J. L., notaire, membre de la législature
Lagacé Frs., journalier
Lagacé Louis, journalier
Lamarche Pierre, menuisier
Lamoureux Théop., journalier
Lamoureux Pascal, journalier
Langlois Césaire, journalier
Langlois Joseph, fils, journalier
Langlois Moïse, cordonnier
Langevin Raphaël, cultivateur
LAPALME S., notaire, secrétaire de la paroisse
Laplante Frs., cultivateur
Laplante Joseph, cultivateur
Larue Antoine, rentier
Lauge Pierre, cultivateur
Lebrun Moise, journalier
Ledoux Dme. Ve., bourgeoise
Ledoux Jos., journalier
Légaré Ed., forgeron
Legault H., cultivateur
Lemay Joseph, forgeron
Levesques, inspecteur
Lewis Wm., commis
Luneau D., journalier
Lusignan J.-Bte., bourgeois
Lusignan Paul, ménuisier
McCalister John, journalier
McCormick John, tanneur
McDoff Pierre, journalier
McEvilla Wm., marchand
McGrail Charles, hotellier
McGrail Thomas, marchand
McKee Dame Vve., bourgeoise
Magnan F., bourgeois
Martel Narcisse, père, journalier
Mantha Joseph, journalier
Martin Calixte, cultivateur
Massé John, marchand
Merril Jones, manufacturier
Messier Ant., propriétaire
Messier F. X., ménuisier
Mitchell Dame Vve.
Monjeau Dame Vve., bourgeoise
Morin Louis, cultivateur
Morin Pierre, journalier
MONTREAL TELEGRAPH COMPANY, John Wood, agent
Nadeau Alp., ménuisier
Packard W. T., commercant
Paquette Dame Vve., bourgeoise
Paquette Joseph, journalier
Patiant Jos., journalier
Petit Pierre, journalier
Picotte Joseph, ménuisier
Plante Abraham, journalier
Plante Adju., journalier
Plante Isaac, cultivateur
Plante Léon, journalier
Poirier Herménégilde, marchand
Post Office, John Wood, agent
Préfontaine Eph., marchand
Préfontaine Fabien, boulanger
Proulx N., boulanger

Proutty & Miller, manufacturiers
Provost Dame Vve., bourgeoise
Provost J.-Bte., boucher
Racine Damase, ménuisier
Racine Eusébe, cultivateur
Racine Philibert, journalier
Reneaud Ed., journalier
Renaud Joseph, journalier
Richard Ambroise, ménuisier
Rocque Alf. fils, cultivateur
Rocque Alf. père, cultivateur
Robinson Dame Vve., bourgeoise
Robinson Delp., journalier
Robinson Geo., cultivateur
Rondeau Eusébe, bourgeois
Roussin Dame, marchande
Roussin Guillaume, marchand
SANTENAC REV. J. T., Curé de la Paroise
Sasseville Chs., menuisier
Savariat A. F., marchand
Seguin Dme. Vve., bourgeoise
Seguin Eusébe, journalier
Senay Ant., journalier
Senay Basil, journalier
Shaw F., tanneur
Shaw & Frére, tanneurs
Shaw William, tanneur
St. Charles Ovila, journalier
St. François H., propriétaire
St. Jacques Elp., menuisier
Ste. Marie Louis, journalier
Surprenant Ed., journalier
Tartre Charles, cultivateur
TARTRE CHARLES huissiér
Tartre J. B., fils, cultivateur
Tartre R., notaire
Trudeau Dame Vve. N.
UNION HOTEL, G. Gendreau, propriétaire, Dépot
Vaillancourt P., journalier
Vérraneau Théo., cultivateur
Vansanford C. C., cultivateur
Willard Charles, journalier
WOOD JOHN, Agent South Eastern Railway, Dépot
Wood John, maitre de poste et agent du Montreal Telegraph
Wood O. J., commis

P. E. NORMANDEAU,

Notary Public,

Commissioner and Justice of the Peace for District of Montreal, Conveyancer and Commissioner for ONTARIO and MANITOBA.

63 St. François-Xavier Street, - - MONTREAL, P. Q.

THE GAZETTE.

(MONTREAL,)

Has a circulation more than *double* that of any other Morning Newspaper puplished in the Province.

NO MERCHANT, BANKER, OR OTHER BUSINESS MAN CAN AFFORD TO BE WITHOUT

The Gazette.

DAILY, per annum, ... $6.00
WEEKLY EDITION, per annum, ... 1.00

Address :—

RICHARD WHITE, *Managing Director*
GAZETTE PRINTING COMPANY,
MONTREAL.

GAZETTE PRINTING CO.

BOOK WORK, LEGAL, MERCANTILE

AND GENERAL

JOB PRINTING.

THE MOST EFFICIENTLY EQUIPPED HOUSE FOR

Railroad, Steamboat and Show Work.

ADDRESS,—

RICHARD WHITE,
Man. Director Gazette Printing Co.,
MONTREAL.

SHERBROOKE.

Z. P, CORMIER,

HATTER AND FURRIER

Dealer in and Manufacturer of Furs, Hats and Caps. Importer and Shipper of Furs and skins. Highest cash price paid for raw furs.

WELLINGTON ST., SHERBROOKE.

A. BRODEUR,

First-Class Retail Boot and Shoe Store,

WELLINGTON STREET SHERBROOKE, Que.

We Ask One Price Only.

N. T. DUSSAULT & CO.,

Merchant Tailor

ODELL'S BLOCK,

WELLINGTON STREET.

WM. DUSSAULT,

HOUSE PAINTER

AND

CABINET MAKER,

WELLINGTON ST.

M. McKECHNIE,

Importer and General Merchant.

Shawls, Mantles and Silks. A large Stock of Millinery always on hand.

WELLINGTON STREET.

L. E. DUPONT,

MERCHANT TAILOR

All kinds of suits made to order on short notice. Sure fit guaranteed.

WELLINGTON ST.

BELANGER & VANASSE,

ADVOCATES.

OFFICE--TWOSE'S BLOCK

WELLINGTON ST.

☞ *Attend all Courts in the Province.*

L. C. BELANGER. A. P. VANASSE.

John J. McConkey,

DEALER IN

GROCERIES AND PROVISIONS

WELLINGTON STREET,

Near the Market.

LIEUT. COL. W. E. IBBOTSON,

CHEMIST,

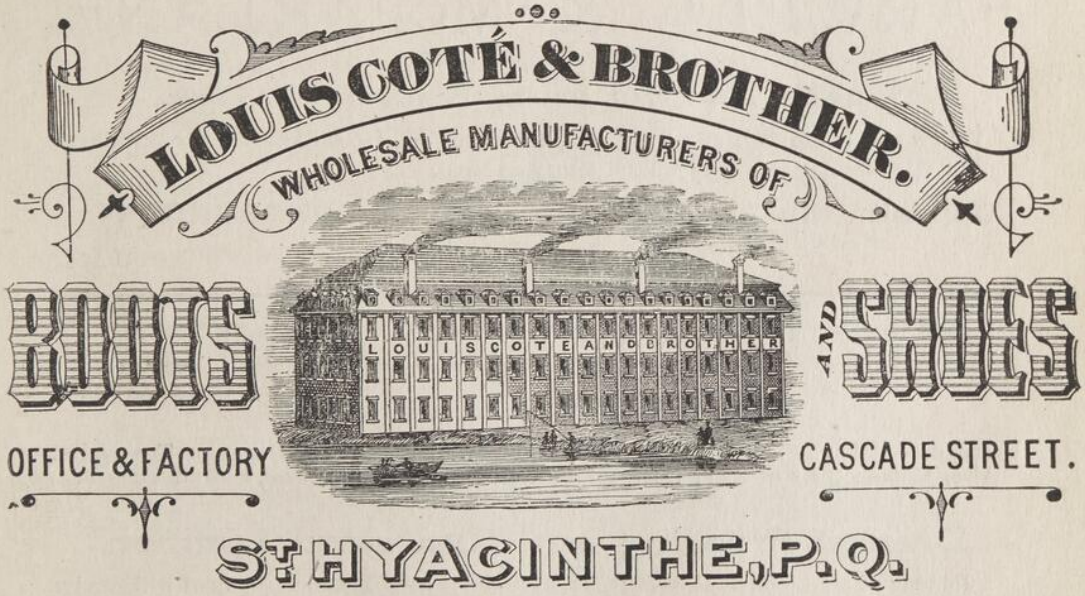
IMMIGRATION, COLONIZATION AND LAND AGENT

WELLINGTON STREET, SHERBROOKE, P.Q.,

DEALER IN

Drugs, Medicines. Paints, Oils, Varnish, Dye Stuffs, Perfumery, &c., &c.

Prescriptions carefully and accurately Prepared at this establishment.



LUCKE & MITCHELL,

— IMPORTERS OF —

SHELF AND HEAVY HARDWARE

BLACKSMITH AND CARRIAGEMAKERS' STOCK,

Mining Supplies, Paints, Oils, Varnish, Cutlery.

IMPORTERS AND JOBBERS OF

CROCKERY, GLASS & SIVERPLATED WARE

PAPER-HANGING, &c.

Wellington Street, - - SHERBROOKE.

CITY FLOURING MILL.

—o—

FARWELL & McFARLANE,

GENERAL MILLERS,

WHOLESALE AND RETAIL DEALERS IN ALL KINDS OF FLOUR.

Yellow and White Corn Meal, Oatmeal, Shorts and Feed. All kinds of Seed Grain constantly on hand.

Opposite the Market, - - - - SHERBROOKE.

Mr. L. FARWELL, Manager.

G. G. BRYANT,

CONTRACTOR and BUILDER.

Every description of Buildings or Bridges built anywhere in the Eastern Townships. Also, Manufacturer of Sash, Doors, Blinds, Mouldings, Architraves, and all kinds of House Finish.

Dressed Flooring and Undressed Lumber.

Jobbing of all kinds done with Neatness and Despatch. Orders by mail will receive prompt and careful attention.

SHERBROOKE.

RICHER FRERES,

Stationers, Booksellers & Wall Paper Dealers

Also :— GENERAL NEWS AGENTS.

Wellington Street - - - Sherbrooke.

J. ARTHUR & Co.,

Dealers in

CHOICE FANCY GROCERIES,

PROVISIONS, SMOKED AND SALT FISH,
HAMS AND BACON,
PIPES, TOBACCOS, CIGARS, ETC.

J. A. DUBUC,

Wholesale & Retail Dealer in

Groceries, Wines, Liquors,

Provisions, Fruits, &c.

PARKER'S BLOCK } Wellington Street Sherbrooke

J. C. ST. AUBIN,

— DEALER IN —

Dry Goods,

Clothing, Boots & Shoes.

(LONG'S BLOCK — OPPOSITE THE MARKET)

WELLINGTON STREET.

L. DUPUY,

Watchmaker & Jeweller.

SPECTACLES A SPECIALITY.

Wellington Street - - - Sherbrooke.

A. W. ELKINS,

PROVINCIAL

Land Surveyor and Draughtsman.

—o—

LEVELLING UNDERGROUND, MINING SURVEYS, &C., ATTENDED TO.

Griffith's Block - - - Sherbrooke.

MARKET HOTEL

H. RENAUD, Proprietor,

CHAPEL STREET - - SHERBROOKE.

The best Advertising Medium in the District,

"The Weekly Examiner"

Sherbrooke.

W. A. MOREHOUSE - - - - - Proprietor.

O. GENDRON,

CORSET MANUFACTURER

— ALSO, —

WHOLESALE AND RETAIL FANCY AND STAPLE DRY GOODS.

Silks, Black Cashmeres and Kid Gloves a Specialty.

WELLINGTON STREET, - - - SHERBROOKE.

H. FORTIER,

DEALER IN

Tobacco, Cigars and Pipes,

WELLINGTON STREET, SHERBROOKE, Que.

McMANAMY, WIGGETT & CO.,

SHERBROOKE, P. Q.,

IMPORTERS OF

WINES AND LIQUORS

WHOLESALE ONLY.

ALWAYS ON HAND,

Goderham & Worts' Spirits,

50 O. P., 65 O. P., and OLD RYE,

IN BOND OR DUTY PAID.

Spring Brewery

AND

Boston Bakery

C. H. FLETCHER - - - - - Proprietor

Sherbrooke, P. Q.

SUPERIOR ALES and PORTER.

Agencies at all leading Cities in the Province.

AGENT FOR DAVIS' CIGARS.

ALL KINDS OF BISCUITS AND CONFECTIONERY

Agent for

Matches, Wrapping & Roofing Paper

☞For particulars ask for Catalogues.

ESTABLISHED, - - - - - 1850.

A. ODELL,

Watchmaker and Jeweller.

A full assortment of Watches, Clocks and Jewellery of every description constantly on hand. REPAIRING OF ALL KINDS DONE ON THE SHORTEST NOTICE.

SHERBROOKE.

P. E. NORMANDEAU,

Notary Public,

Commissioner and Justice of the Peace for District of Montreal, Conveyancer and Commissioner for Ontario and Manitoba.

63 St. François Xavier Street, . . . MONTREAL, P. Q.

Noel's Railway Hotel,

Opposite G. T. R., Pass. Q. C. R. and Intercolonial R. R., on

DEPOT STREET, - - SHERBROOKE.

First-class accommodation. Prices Moderate, $1.00 per day. Passengers called for at all trains.

A. NOEL, Proprietor.

SHERBROOKE.

The City of SHERBROOKE is the capital of the county of that name, situate on both sides of rivers Magog and St. Francis and is connected with the townships of Ascot and Oxford, and forms the electoral district of the county of Sherbrooke.

It has a population of about 8,000, and is well lighted by gas, besides having two first class steam fire engines and an efficient fire brigade under Mr. Robert Davidson as chief, who deserves much credit for the organisation of its different departments.

This city is situated on the Montreal and Portland branch of the Grand Trunk railway, 101 miles east of Montreal, 121 miles from Quebec and 196 miles from Portland. The Passumpsic and Conneeticut rivers and Massawippi valley, the St. Francis and Megantic International and the Quebec Central railways centre here, thus affording great facilities for the surrounding export of the produce of its vasts territory, Her Majeesty's Custom have an office here.

The warter power of this city is not to be surpsassed in the townships, being beautifully located at the jonction of the St. Francis and Magog rivers this latter having a descent of 114 feet within a mile, and is utilized by griss, saw, woollen and planing mills, door and sash faetories, &c.

The Eastern Townships Bank has its head office here, with several branches in the neighboring towns of which we subjoin a list.

The British America Land Company has its chief office here.

There are also several Insurance Agencies, besides a Mutual Fire Company of which Mr. William White is president.

The Great Northern Telegraph Office has also an office here.

It contains five churches of different denominations.

The Congregation of Notre-Dame convent school, has an attendance of 300 scholars, and the Industrial College of Sherbrooke, which has for many years been so well conducted under the patronage of the Revd. prof. Girard has an attendance of over 250 scholars; and is about to be enlarged to double its present size for the accommodation of its pupils. There are also several model schools; 3 printing offices, issuing weekly editions under the names of *The Sherbrooke Gazette*, *The Examiner* and *Le Pionier;* about 50 stores, 10 first-class hotels, 1 brewery, etc., etc.

CITY CORPORATION

Mayor—J. Griffith

Councilors — R, W. Heneker, John Woodward, A. G. Lomas, H. C. Cabana, L. C. Bélanger, Jas. W. Wiggett. W Griffith, secretary-treasurer; W. Boutelle, collector; R Davidson, chief of fire department; T. Rawson, chief of police.

SURVEYORS.

C. E. Towle

A. W. Elkins

CUSTOMS OFFICES

C. E. Perry, collector

W. J. Hunt, examiner

INLAND REVENUE OFFCIES

John Griffith, collector and license inspector

W. T. Griffith, clerk

E. Clark, inspector weights and measures

GAS COMPANY

Sherbrooke Gas and Water Company
R. N. Hall, president,
A. O. Granger, manager
D. J. Collins, secretary and inspector

NEWSPAPERS

Sherbrooke Gazette, weekly, Bradford Bros., proprietors and publishers, Terrace

Weekly Examiner, W. A. Morehouse, proprietor and publisher, Wellington

Le Pionier, published by "La Compagnie Typographique"

CHURCHES.

St Michael's Roman Catholic, Market street, Revd. A. E. Dufresne, Vic. General, Curé. Bishop's Palace, Market

St Peter's Prot. Episcopal, Commercial and Montreal Sts., Revd. C. P. Reid, Rural Dean, Rector, Melbourne R. Revd. J. Brock, assistant

Congregational Commercial St. Revd. B. B. Sherman, Pastor, Becket road, Revd A. Duff, DD., Montreal

St Andrews, Canada Presbyterian, *Factory*, Revd. A. F. Tully, Pastor King St

Canada Methodist, King and Gordon, Revd. A. Campbell, Pastor, Brooks

CONVENTS.

Sisters of Charity or Grey Nuns Hospital, Wellington street

Congregation Notre-Dame, Grove st.

ADVOCATES.

Hall, White & Panneton
Brooks Camirand & Hurd
Ives, Brown & French
Merry & Mulvena
Cabana, Chicoyne & Chartier
Bélanger & Vanasse
S. B. Sanborn
D. W. R. Hodge
G. H. Borlase
S. B. Broderick

NOTARIES.

J. A. Archambault
J. T. L. Archambault
E. Pellew Felton
Elisée Noël

RAILWAYS.

Grand Trunk, W. F. James, agent

Quebec Central, general offices:
J. R. Woodward, general manager
R. D. Morkill, Jr, cashier
Arthur Anderson, paymaster
N. S. Woodward, general freight agt
A. Steele, superintendent
H. Davidson, agent, Sherbrooke Station

St. Francis and Megantic International, D. McFee, superintendent

Passumpsic, McLean, agent

Mutual Fire Insurance Company of Sherbrooke and Stanstead Counties W. White, president, G. Armitage, secretary, J. Wood, inspector, Head Office, City Hall

BANKS.

Eastern Township Bank: authorised capital $1,500,000, capital paid in May 15, 1879, $1,381.568, reserved fund. $200,000. Board of directors R. W. Heneker, president, A. A. Adams, vice-presidsnt; Hon. M. H. Cochrane, G. K. Foster, Jno. Thornton, G. N. Galer. Hon. J. H. Pope, Hon. G. G. Stevens, T. S. Morey. Wm. Farwell, general manager. Head Office—Sherbrooke, Quebec Branches: Waterloo, Coaticook, Cowansville, Richmond. Farnham, Stanstead, Granby. Agents in Montreal—Bank of Montreal; London, England—London & County Banks; Boston—National Exchange Bank.

Collections made at all accessible points and promptly remitted.

La Banque Nationale—Branch, Wellington Street, John Campbell, manager.

THE "BOSTON"

The Leading Clothing House of Montreal.

No Connection with any other House in the City.

—OUR NUMBERS ARE—

41 & 43 St. JOSEPH St.

OUR CLOTHING THE BEST,
OUR STOCK THE LARGEST.
OUR PRICES THE CHEAPEST.

WHOLESALE AND RETAIL.
Youths' and Children's Clothing
IN GREAT VARIETY.

WHOLESALE AND RETAIL.
BOSTON STYLES!
BEST GOODS.

Our Custom Department

Contains the Largest and Best Assortment of Cloths of any in the City.

OUR STOCK OF BOYS' AND YOUTHS' CLOTHING is the Best and Largest in Canada, whilst the Stock in the

GENTS' READY-MADE DEPARTMENT

Is the best assorted, and is acknowledged to be the Largest and Cheapest in the City.

Adams Jas., spinner, King St
Allard Fred., machinist, Goodhue
Allard John B., farmer, Grove
Albert Firmin, blacksmith, Market
Albion Hotel, C. L. McDougal, proprieror, Wellington and King
Ames Alex., butcher, stall No. 1 Market, lives at Lennoxville
Anderson Arthur, Paymaster Quebec Central Railway, Montreal
Anderson Mrs. Widow, Montreal
Anger Edouard, moulder, Galt
Ansel Fred. T., druggist's clerk, Bowen Avenue
Archambault & Archambault, notaries, insurance and land agents, office City Hall
Archambault J. A., of A. & A., Montreal St
Archambault J. T. L., of A. & A., h Terrace
Armitage Geo., Sec'y S. & L. Mutual Insurance Co., h. Brooks
Armstrong Christopher, contractor, Lennoxville
Armstrong David W., policeman, Factory
Armstrong James, night agent G. T. R., E. Sherbrooke
Armstrong Wm., farmer, Goodhue
Arkley Robt. N., milwright and contractor, Belvidere
Arthur John, of J. Arthur & Co., grocer, Wellington
ARTHUR JOHN & CO., grocers and provision dealers, Wellington. *See adv*
Atto Ernest R., blacksmith, Wellington
Aubin Benj., blacksmith, Market
Audette Moise, joiner, Gordon
AUTHIER JOS. J., general store, Market and Peel
Audette Victor, saddler, Alexander
Authier Antoine D., agent sewing machines, King
Austin Fred., John, physician and surgeon, Commercial
Avery Edwin, bailiff, London
Bacon Mrs. C. J. S., Commercial

Nurses' and Mothers'
TREASURE.

This excellent soothing preparation can be given with the greatest safety to young children who suffer from Colic, Wind, Vomiting, Diarrhœa or Looseness of the Bowels, Acidity of Stomach and Intestines, and almost all the complaints to which children are subject.

H. SUGDEN EVANS & CO.,

WHOLESALE DRUGGISTS, MONTREAL,

Sole Proprietors.

Bailey Geo. M., shoemaker, Liverpool
Bailey Mrs. Joseph widow, Belvidere
Bailey Wm., painter, Lower Water
Baird John, dyer, Goodhue
Ball Joseph R., of Dom, Swaith Co., Montreal
Barlow Wm., machinist, London
Baron Joseph, joiner, Goodhue
Baxter J. U., clerk, h Court
Billodeau Felix, carter, Goobhue
Billodeau Louis, brakesman, Alexander
Billodeau Michel, carter, Alexander
Billodeau Nap., carter, Alexander
Biron Chas., shoemaker, Peel
Biron Raphael A., bailiff, Bowen Avenue
Beauchesne Cléophas, mason, 1st Avenue
Beaudoin Michel, laborer, Drummond Road
Beaulieu Edmond, carpenter, Factory
Beaulieu Jean, cabinetmaker, Factory
Beauregard Chas., shoemaker, Wellington
Beckett C. G. & Co., bobbin manufacturers, Upper Water
Beckett Henry R., mason, contractor and brick manufacturer, Melbourne
Beckett Walter W., general hardware, Square
Bédard Ferdinand, London
Bédard Louis, joiner, Grove
Belanger Geo., cabinetmaker, Council
Belanger L. C., advocate, h Gordon

BELANGER & VANASSE, advocates, Wellington. *See advt*
Benoit Amable, carpenter, Ball
Benoit Damase, mason, Alexander
Benoit Frs., tanner, King
Benoit Jacques, carter, Market
Benoit Joseph, carter, Grove
Benoit Théodore, mason, Bowen Avenue
Bergeron François, trader, Liverpool
Bergeron Jean, machinist, Goodhue
Bernstein Abel, dry goods, boots and shoes, Wellington
Bérubé Etienne, tinsmith, Wellington
Bérubé Nicolas, tinsmith, Grove
Berwick Enoch, London
Blais Joseph, carriage-maker, Factory
Blais T. T., jobber in boots and shoes & ready made clothing, Wellington
Blanchard H. T., photographer, Wellington
Blanchard Joseph, barber, Wellington
Blanchard Louis, clerk, Gillespie
Blondin Urbain, joiner, Market
Bloomfield Wm. S., plasterer, Suburb
Blouin Frs.-Xavier, carter, First Av.
Blue John, contractor, King
Blue Walter, merchant tailor, Wellington
Boissé Hubert, carpenter, Goodhue
Boisvert Albert, brakesman, Bowen Avenue
Boisvert Alfred, carpenter, Alexander
Boisvert Frs.-X., laborer, First Av.
Boisvert Gédéon, brakesman, Bowen Avenue
Boisvert Mrs. Louis, London
Boisvert Zéphirin, policeman, Bowen Avenue
Bompas Dr. Geo. J., artist, Queen
Bonallie Wm., mill owner, Suburb
Booth Robert, draughtsman and Director Sherbrooke School of Art, Square, h Montreal St.
Borlase Geo. H., advocate, Square, h Commercial
BOSTON BAKERY, C. H. Fletcher, proprietor, Wellington and King. *See advt.*

BOSTON CLOTHING STORE, 41 and 43 St. Joseph street, Montreal, P. Q. *See advt. page* 99
Bostwick A. D., clerk, h Beckett
Bottom George, gentleman, Upper Water
Boucher Arthur, shoemaker, Peel
Boucher Etienne, tinsmith, Wellington
Boucher Léon, carpenter, Gillespie
Bouchard Pierre, machinist, Bowen Avenue
Boudreau Frs., blacksmith, Factory
Boulé Joseph, blacksmith, Factory
Boulette Théodore, joiner, Short
Bourque Bernard, tailor, Wellington
Bourque Geo. N., blacksmith, Bridge
Bourque Th. E., trader, Bridge and Bowen Avenue
Bourdignon Cléophas, cabinet-maker, Market
Bourdignon Félix, carpenter, First Av.
Boudreau Jules, carpenter, First Av.
Boutelle Wm., City Collector, London
Bowen Fredk. W. W., Secretary of Mining Company, Windsor St.
Bowen Geo. F., Sheriff, District of St. Francis, Melbourne St.
Bowen Geo. M., gentleman, Bank
BOWEN & WOODWARD, R.R. contractors, Commercial
Boyle David, dyer, Belvidere
BRADFORD BROS., printers and publishers, Sherbrooke Gazette, Chapel St.
Bradford Geo. H., of B. Bros., h Moore
Bradford Hunter, of B. Bros., h Moore
Bradley Robt. E., carpenter, Factory and Goodhue
Bradley Wm. R., carpenter and contractor, Factory and Goodhue
Branswell Patrick, clerk, Bridge
Broderick J. S., advocate, Wellington
BRODEUR AUGUSTE, boots and shoes, Wellington. *See adv.*
Brodeur Cléophas, carpenter, Goodhue
Brodeur L. H., student-at-law with Belanger & Vanasse, Wellington
BROOKS, CAMIRAND & HURD, advocates, Square

Brooks E. T., Q.C., M.P., of B. Camirand & Hurd, h Queen
Brooks, George, of Brooks & Wiggett, Melbourne
Brooks Sanborn S., advocate, Square, h Queen
Brooks & Wiggett, official assignees, Commercial
Brock Rev. Isaac, rector St. Peter's church, Montreal
Brown David M., lumber dealer, Montreal
Brown Jas., caretaker Central School, King
Brown John, tinsmith, King
Brown Henry B., of Ives, B. & French, bds Magog House
Brown Mrs. James, boarding house, Goodhue
BRITISH AMERICAN LAND CO., R. W. Heneker, commissioner, office Factory
Brunelle Louis, shoem'r, Wellington
Bryant Chas., milkman, Belvidere
BRYANT G. G., sash and door factory cor. Belvidere and Factory (see adv.)
BUCK F. P., psoprie'r Magog House, Commercial
Bunker Henry W., barber, shop Square, h Factory
Burton Chas. C., carpenter, Island
Burton Wm., farmer, Market
Byrne Denis, butcher, First Ave.
CABANA & CHARTIER, avocats, office, Square
Cabana Hubert C, advocate, of C. & Chartier, h Goodhue
Cabana Oscar, H.C., student at law, Wellington
Cabana Théophile, sadler, Bowen Av.
CALDER JOHN B.C.L., advocate of Carter, Carter & Calder, 40 St. John street, Montreal Que.
CAMIRAND F. A., proprietor Railroad Hotel, Factory, see adv.
Camirand Geo. E., farmer, Brooks
Camirand J. Alphonse, advocate of Brooks C & Hurd, bds. Brooks
Camirand Jude O, M.D., Brooks
CAMIRAND MRS HENRY, proprietor Continental Hotel, Wellington & King
Camirand Mrs. Oliver, widow, Brooks
Camirand Théodore, livery keeper, Wellington
Camirand Théo. clerk at Continental Hotel
Campbell Alfred G. machinist, Market
Campbell Geo. Suptd. Woolen Mill, Market
Campbell Jas. W. cloth finisher, Wellington
Campbell John, Manager Banque Nationale, Wellington
Campbell Rev. Alex, Methodist, Brooks
CANADA PAPER CO., sherbrooke mills, Jas. P. Sullivan, manager, Lower Water
Cantin Flaiven, paper maker, London
Cantin Octave, blacksmith, Peel
Carlisle Mark L., general store, Belvidere
Caron Ephraim, machinist, Ball
Caron John L., fireman, Grove
Caron Stein J., spinner, short
Cairsons Thomas, carpenter, Bowen Av. Council
Cassidy James, telegraph operator at depot
Cave George, file grinder, King
Chalifoux Revd, Bishop's chaplain, Bishops Palace, Market
Chamberland Jos. laborer, London
Chamberland Octave, laborer, London
CHAMBERLIN W. proprietor Sherbrooke House, King & Depot
Champigny, Jos. D. clerk, King
Chapman Jones M., insurance agent, Island
Chapman J. M. & Co., file manufacturers, Bank
Champney Miss Lizzie E., music teacher, Queen
Charest Louis, painter, Alexander
Charest Nap. plasterer, Alexander
Charest Phidime, carpenter, Alexander
Chartier Etienne, advocate, h Market

Chassé Jos., laborer, London
Chesney John, turn-key new jail
CHICOYNE J. A., advocate, et gerant de la Compagnie de prèt et Colonisation de l'Est, h Grove
Chrétien John B., joiner, Peel
Cillas John, farmer, Belvidere
Cillas John jr., bricklayer, Belvidere
CITY HOTEL, E. O. Lésperance, proprietor, Hauteville, Market
Clairmont Mrs. F. widow, Brewster
Clark Eleazer, inspector of weights and measures, Commercial
Cleary John, mathinist, Moore
Clevette Chas., cabinetmaker, Liverpool
Clopin Léopold, accountant La Banque Nationale, King
Clough Isaac, mill hand, Belvidere
Cloutier Paul, teamster, Factory
Cockling John, gardner, Queen
Cockburn Miss Jane, Peel
Codére Abram, butcher, stall at Market, h Market and Goodhue
Codére Abram Jr., carpenter, Peel
Codére Edouard, carpenter, Market
CODÉRE FRS., leather, hardware and tinware, Wellington, h King
Codére Joseph, clerk, King
Codére Michel, butcher, Market
Collins Chas., carpenter, Wellington
Collins Michael, coachman, Factory
Colley Geo. S., millwright, Hall
Colclough Chas., machinist, Peel
CONGREGATION NOTRE DAME, Sœur Ste. Marie Antoinette, superioress, Grove
Conlin John, teamster, Lower Water
Conners Elias, moulder, Gillespie
Connors Mrs. Hugh, milliner, Wellington
CONTINENTAL HOTEL, Mrs. H. Camirand, proprietor, Wellington and King
Crook Chas., engine tender, Gordon
Cooper George, gardner, Belvidere
Cooks Alex., machinist, King
CORMIER Z. P., hatter and furrier, Wellington. *See advt.*
Costello John, laborer, King
Côté Jos. L., clerk Sherbrooke House, Depot
Côté Louis, carpenter, Alexander
Côté Majorique, machinist, Peel
Côté Narcisse, tinsmith, Bowen Ave.
Cotter Johu, machinist, Bowen Ave.
Coulter Wm., packer, Montreal
Couture Ambroise, mason, King
Couture Jacques, mason, Grove
Couture Joseph, mason, Grove
Couture Pierre, sergeant of police, Market
Couture Wm., carpenter, Gillespie
Cowan Thomas, confectioner, Commercial
Crabtree Thos. H., machinist, Moore
Crochetiere Cléophas, tanner, Bowen
Crochetiere Geo., gentleman, Wellington
Croteau Joseph, joiner, Riverside
Crowe John, cloth finisher, Commercial
Cruickshanks Robt, carpenter, Bridge
Cunningham Levi, milkman, London
CUSTOMS CFFICE, C. E. Perry, Collector, Wellington
Cuzner Jas., bricklayer, Belvidere
Daigle dit Roy Godfroi, carter, Peel
Daigneau Chas., clerk, Wellington
Daigneau John M., dealer in hemlock bark, Sanborn
Dale Edward, clerk, Court
Dale Fredk., book-keeper, Montreal
Danforth Lemuel, farmer, Belvidere
DAVIDSON H., Agent Q. C. RR., h Gordon
Davidson Jas., Clerk and Secretary of St. F. & M. International RR. Co h Peel
Davidson Robert, Chief of City Fire Dept., Secy. of Prot. School Board, h at Fire Station, Market
Davidson Wm., laborer, King
Davis Chas., turner, First Av.
Delaney Richard, blacksmith, Bowen Avenue
Delauriers George, painter, Market
Delude Frs.-X., sr., laborer, First Av.
Demers Hubert, printer, Sherbrooke Pionier

Denouthe E., shoemaker, Peel
Desaulniers Ant., furrier, Bowen Av.
Deshamais Paul, carpenter, Market
Desjarlais Isaac, pattern-maker, Peel
Desmisseau Simeon, hotel, Bridge
Desrosiers Nap., printer, Pionier office
Déséve Touissant, gentleman, Wellington
Dickerson Geo., blacksmith, Second
Dickson Mrs. Wm., widow, Council
Dillon Peter, machinist, London
Dinning Neil, cashier Capelton Mines, Montreal
Dion François, carpenter, Peel
Dionais Léon, corset-maker, Bowen Avenue
Dionne Frs., porter, Bowen Avenue
Dionne John B., carpenter, Peel
Dionne Thos., carpenter, London
DOHERTY HON. MARCUS, Judge S. C. Court
Dolphin John D., carpenter, Island
Dominion Snaith Co., Jos. R. Ball, Manager, Lower Water
Donahue James, laborer, London
DOWLIN LEVI W., dentist, Square, h Peel
Doyle B. C., yard foreman, G. T. R., h Bowen Avenue
Doyle Robt. P., baggageman, Bowen Avenue
Drapeau Louis, pedler, Market
Draper Messrs. M. A. & E., dry goods and fancy goods, Wellington
Dresser Warren S., book-keeper, Lennoxville
Drinkwater Walter, machinist, Wellington
Dubé Nazaire, laborer, Drummond Road
Dubois Frs.-X., laborer, Drummond Road
Dubois Louis, carter, Alexander
Dubois Samuel, mason, Gillespie
Dubuc Camille, baker, Lennoxville
DUBUC JOS. ALFRED, groceries, wines and liquors, Wellington
Dubuc Louis, cabinet-maker, Peel
Duff Rev. Archd., Congregationalist, Montreal
Duffee Edward J., fish and fruits, Wellington
Duford dit Randos Félix, tanner, Alexander
Duford Denis J. B., butcher, Wellington, h Council
Dufresne Miss Apoline, Market
Dufresne Rev. A. E., vicaire-général, Market
Duguay Henry G., general store, Belvidere and Market
Dunkin Chas., watchman, Queen
DUPONT L. E., merchant tailor, Wellington. *See advt*
Dupont O, clerk at Continental Hotel
DUPUY L., watchmaker and jeweller, Wellington. *See advt*
Durham T. D., baggageman G.T.R.R., h Wellington
DUSSAULT N. T., merchant tailor, Wellington st., h Market and Grove. *See advt*
Dussault Germain, farmer, Peel
DUSSAULT WM., cabinet-maker, Wellington. *See advt*
Dussault Wm., jr., painter, Grove
Dyer Geo. L. & Co., tinsmiths, Wellington
Dyer Geo. L., of Dyer & Co., h Gordon
Eadie Jas. W., shipping clerk, Belvidere
Eadie John, band master, Montreal
Eadie George, clerk, h Montreal
EASTERN TOWNSHIPS BANK, R. W. Heneker, president
Eastmure S. Edward, official assigne, London
Edgell Stephen, local manager, Eastern Townships Bank, Melborne
Edward George, machinist, Wellington
Edwards John, general store, Wellington
ELKINS A. W., provincial land surveyor and draughtsman, Commercial. *See advt*

Elkins Henry A., manager, Smith Elkins Manufacturing Co., Melbourne
Emond Michel, boots and shoes, King
Evans Thos., butcher, Wellington; lives in Ascot
Exley Mrs. Wm., general store, King and Belvidere
FARMERS' HOTEL, G. R. Martin, proprietor, King
Farquhar John F., carpenter, Quebec Central RR
FARWELL & McFARLANE, proprietors of City Flouring Mills, Wellington. See advt.
Farwell Albert L., accountant, Commercial
Farwell Lemuel, of Farwell & McFarlane, Commercial
Farwell Wm., general manager E. T. Bank, Commercial
Farwell Wm. K., bookkeeper, Bowen Av.
Faunce A., joiner, Island
Felton E. Pellew, notary, Commercial
Felton N. O., deputy prothonotary; lives in Oxford
Ferguson John & Co., wood pulp and wood board; J. A. Symmes, agent; office, Factory
Finn David, engine driver, Wellington
Fire Department: R. Davidson, chief; T. J. Tuck, assistant chief. Market
Fisette Elie, sewing machine agent, Market
Fisette François, carter, Peel
Fisette Joseph, carter, Peel
Fisette Joseph, gunsmith, Wellington
Fisette Octove, carter, Alexander
Fisette Théophile, carter, Grove
Flannery Thomas, laborer, bridge
Fletcher C. H., manuf'ct'r and trader, King and Wellington; h Commercial
Fontaine Noël, carter, Little Drummond
Ford John H., head master Central School, Johnson
Forest Cléophas, laborer, Liverpool
FORTIER H., dealer in tobaccos, cigars and pipes, Wellington. See advt.
Foss Saml. J., postmaster, Commercial
Fournier Alfred, paper maker, King
Fournier Louis, tanner, Gillespie
Fraser John D., trader, Market
Fraser Wm. D., Teller E. T. Bank, Montreal
Fréchette Joseph, painter, sh. Wellington, h King
Fredette Celestin, laborer, Bowen Av.
French Cyrus A., of Ives, Brown & French, bds Sherbrooke House
French Eldridge H., ins. agent, High
French Silas A., advocate, Square
FROATS MILES, merchant tailor, McCarthy's Block
Fuller William, laborer, Moore
Gadbois Alfred, blacksmith, Wellington
Gagnon Alexis, joiner, Market
Gagnon Maxime, carpenter, Alexander
Gagnon Mrs. Cyrile, Ball
Gagnon Vilbon, laborer, Drummond
Garand Clovis, painter, Gillespie
Garand Edouard, carpenter, Grove
Garand John, joiner, Peel
Garand Mrs. Thos. widow, Peel
Gardel Auguste, miller, brooks
Gardner Alvin, paper mkr, Wellingt'n
Garwood Alex. G., painter, sh. Factory, h King
Garwood Alex. W. H., painter, Factory, h King
Gaudreau Ferd., upholsterer, Bowen Av
Gaudreau Paul, carpenter, Meadow
Gauthier Isaie, shoemaker, Peel
Gaumont Clovis, baker, Gillespie
GELINAS C., comptable et gérant du Pionnier de Sherbrooke
GENDREAU A. B., wholesale commission merchant, King, h Wellington
Gendron Chas., carpenter, Bowen Av
Gendron Henry, carpenter, Meadow

GENDRON J. H., wholesale dealer in grain, flour, fish, oils, provisions, etc., kerosene oil a specialty, King, h Ball
GENDRON O., general merchant, Welllngton, h Ball, see advt.
Gendron Wm., contractor, Gillespie
GENEST G. O., commission merchant and dealer In flour, grain, pork, lard, hams, bran, shorts, cornmeals, etc., Wellington
Ghaffney C. H., coachman, Montreal
Gibb Wm., loom fixer, King
Gignac Napoleon, painter, Bowen Av.
Gilbert Francis D., M.D., Commercial and Court
Gilbert Gidéon E., clerk, London
Gilbert Harry L., M.D., Commercial and Court
Gilkerson Wm. M., turnkey, London
GIRARD REV. P., superior, Seminary, St. Charles Borrommée
Glasgow Wm., machinist, Island
Godding Harrison, gardener, Belvidere
Gordon Clark, contractor, Belvidere
Gordon Geo. H., contractor, King
Gordon Jas A., contractor, Gordon
Gosselin Alex., carter, First Av.
Gosselin Napoléon, blacksmith, Bridge
Gowdey Chas. R., miner, Sanborn
Grand Trunk Railway Co., W. F. James, agent
Granger Arthur O., manager Sherbrooke Gas & Water Co., Cressy
Greenshields Arch. M., clerk, Ball
Griffith John, inspector Inl'd Revenue Commercial, h Montreal
Griffith John, jr., auctioneer and real estate agt, Wellington, h Montreal
Griffith Jos., caretaker Court-House, Bank
Griffith Mrs. Thos., King
GRIFFITH WM., secretary-treasurer of municipality, h Montreal
Griffith Wm F., clerk, Commercial
Grindrod & Co., A. L., Magog woolen mills, Factory
Grindrod Adam L., of A. L. G. & Co., h Peel
Gripeau Jérome, moulder, Lennoxville
Guay Louis H., general store, Market
Guilbault Moise, painter, Grove
Gunning John, mason, Queen
Gunning Richard, mason, Grove
Hackett Patrick, clerk, Bowen Av.
Hainsworth Job, weaver, Drummond
Hall John W., farmer, Factory
Hall L. K., chief clerk Magog House
HALL ROBT. N., Q.C., of H., White & Panneton, h Commercial
HALL, WHITE & PANNETON, advocates, City Hall building
Hallet Benj., laborer, London
Hallet Daniel, laborer, Dominion Av.
Hallowell Mrs. John, Queen
Hamel Joseph, laborer, Galt
Hanlon John, mason, Bowen Av.
Humaford Thos., gardener, Suburb
Hargrave Edward, accountant, Paton Mills, Queen
Harkness John, livery keeper, Bank
Harkness William, millwright, Lennoxville
Harris Samuel, dry goods, Wellington
HARVEY & CO, groceries, provisions, fruits, oysters, &c, Commercial
Harvey Rodolphus L., of R. L. H. & Co, Montreal
Hatcher Frank, carpenter, First av.
Hubbard Henry, protestant school inspector, Queen
Hudon Jos., carpenter, Brooks
Hudson John, laborer, Grosvenor
Humphrey Geo, laborer, London
Hunt Wm. J., H. M. Customs, Custom House, Melbourne
Hurd Augustine S, advoc. of Brooks, Camirand & H. High
Hurd Mrs S. A, High
Hébert Alphonse, baker, Peel
Heneker Richard W, commissioner, Br. Am. Land Co, president East'n Township Bank
Henderson Mrs Jane, London
Henderson Peter G, bailiff, King

Henry Mrs Thos, boarding house, Goodhue
Herving Augustus D, bobbin maker, Queen
Higgins Thos, painter, Grove
Hill Jas, wool sorter, King
Hodge David W. R, advocate, Square, bds Factory
Hodge Geo. N. of Hodge & Walley, h. Ball
Hodge & Walley, grocers, Commercial
Hood Robert, carpenter, Bridge
Hopkinson Harry, cabinet maker, King
Horion dit Laframboise Louis, carpenter, Meadow
Hosking Nicholas, boots and shoes, Wellington h. Belvidac
Houle André, laborer, London
HUTCHINSON & C. W. S., agents of the Hutchinson's Smoke Consumer and fuel economiser, 63 St François-Xavier street, Montreal, P.Q. See advrt.
Hyndman Alex. W., dentist, Square, h. Montreal
Hyndman D. Wesley, machinist, Peel
IBBOTSON W. E. Col., drugs, &c.; Immigration agent, Wellington. See advrt.
Illingsworth John, mill overseer, Belvidere
Ingalls Jas., Market
Ingram Herbert, livery keeper, King
Inspector of weights and measures, Ely Clark, Commercial
INTERNATIONAL RAILWAY, D. E. McFee, superintendent, McBain Block
Irwin Edward, loom fixer, Belvidere
IVES, BROWN & FRENCH, advotes, Wellington
Ives W. B., M.P., of Ives, Brown & French, h. Lennoville
James Wm. F., agent G. T. R'way, h. Wellington
Jamieson James, yardman, Bridge
Jean Thadée, mason, Gillespie
Jenckes S. B. & Son, founders and machinists, Factory
Jenckes Silvester B., of J. S. B. & Son h. Factory
Jenckes Sylvester W, of S. B. J. & Son, Factory
Jobin Jacques, laborer, Grove
Johnson Alfred W., laborer, Logan
Johnson Edwin A., milwright. Bowen Avenue
Johnson Oliver H., millwright, Lennoxville
Johnson Weir, farmer, Bridge
Johnson Jas. B., M.D., Commercial
Johnson George, carpenter, Queen
Johnston Robt. L., Crier of Court, Factory
Johnson William, fuller, Londont
Joss Jas., of McCubbin & J., bds. Magog house
Jotham Calvin, laborer, Liverpool
Jutras Ferdinand, sadler, Grove
Kemp Chas. A., book keeper, bds. Commercial
Kent Louis S., machinist, London
Kerr Alex J., carpenter, Council
Kerr John, gardner, Suburb
Kerr Robt., trader, Wellington
Kerr Wm., farmer, Bridge
Kilgour Alex. D., baker, Bridge
Kilgour James, gent, Bridge
King Charles, gentleman, Commercial
Kyle David, moulder, Factory
Labadie Eugéne, machinist, Peel
LA BANQUE NATIONALE Sherbrooke branch, J. Campbell manager, Wellington
Labrecque Frs., carter, Goodhue
Lacey Jesse, carter, Montreal
Lachance John, laborer, Suburb
Lacharité Mrs. Léon, Bowen Av
Lachance Jas., carpenter, Suburb
La Compagnie Typographique des Cantons de l'Est, C. Gélinas manager, King
Laforce Geo., sawyer, Alexander
Lafontaine Henry, blacksmith, Factory
Lafontaine Mrs. Pierre, River Side

Lannery James, freight porter G.T. R.R., E. Sherbrooke
Lanegan George, Editor Examiner
Langlois Henry, carter, Gillespie
Languedoc Jos., gent, King
Langis Joseph, shoemaker, King
Laplante Isaac, broom maker, Alexander
Lapointe Nazaire Sr., carpenter, Market
Lapointe Octave, carpenter, lane off Wellington
Lapré Antoine, joiner, Grove
Laroche Télesphore, farmer, Alexander
Larson Kris, carpenter, Lennoxville
Lavallée Frs., baker, Gillespie
Lawford L.B., accountant h. Court
LAWRENCE H. D., U.S. Commercial Agent, h. Queen
Lebaron Hollis W., broom maker, Wellington
Lebaron Geo. H., broom manufacturer, Lower Water
Lebourveau Sylvester, bailiff, Belvidere
Le Brun Benj., carter, Market
Leclerc Jos., engine driver, Bowen Av.
Leckie Robert G., manager Capelton Mines, London
Ledoux John B., foreman printer at Pioneer, King
Lefebvre Clément A. E. clerk, Gordon
Lefebvre Rev. J. A., Professor Seminary, St. Charles Borromée
Lemaire Théodore, carpenter and joiner, Sanborn
Lemarquis A. E., sadler and harness maker, Wellington
Lemieux Philéas, weaver, Alexander
Lepine Louis, rag trader, Queen
LE PIONIER DE SHERBROOKE J. A. Chiconne Editeur, journal hebdomadaire paraissant tous les jeudis après midi, prix d'abonnement une piastre par année, King
LESPERANCE E. O., proprietor City Hotel, Hautville, Market
Lester Wm., bobbin manufacturer, Belvidere
L'heureux Pierre, carpenter, Peel
Lindsay Wm. H., painter, Wellington
Lomas Adam & Son., Sherbrooke Woolen Mills, plain & fancy flannels, Belvidere
Lomas Alex. G., of A. L. & Son, Belvidere
Lomas Mrs. Adam, Belvidere
Loomis Dan. G., contractor, Queen
Loomis B., High Constable District of St. Francis, bds. Sherbrooke House
Longhead John, cooper, Queen
Long Edward, painter, Meadow
Long Thomas, painter, First Av.
Long William, furniture dealer, Wellington
Lord John B., laborer, Goodhue
Lowe John, of L. & Wilson, Factory
Lowe & Wilsen, builders, Upper Water
Lowery James, painter, Wellington
LUCKE & MITCHELL, wholesale and retail hardware, crockery and plated ware, Odell's Block, Wellington. *See advt*
Lucke Gustavus, of L. & Mitchel, bds. Magog House
Lyford W. C., insur'ce agent, Square, h Moore
McAulay Thos., moulder, King
McBain Jas. R., drugs, books, &c., Square, bds. Sherbrooke House
McCarthy Mrs. M., Factory
McCarthy Peter, tailor, Bowen Av.
McClairy Mrs. John, King
McCONKEY JOHN J., grocer and provision merchant, Wellington
McConnell Mrs. Thos., Liverpool
McCormack Pat., mason, Ball
McCourt Joshua, lab., Lower Water
McCUBBIN & JOSS, dry goods, Wellington
McCubbin Jas., of McC and Joss, h Gordon
McCutcheon W. B., cashier G.T.R.R., h Wellington
McDonald Archd., engine driver, King

McDonald J., engine driver, Gordon
McDonald John, mason, Suburb
McDonald John S., care taker, Lower Water
McDonough Pat., carpenter, Bowen Avenue
McDougall Chas. L., propr. Albion Hotel, Wellington and King
McFEE D. E., superintendent International Railway, McBain's Block
McGowan John, carpenter, Peel
McIntosh John C., gentleman, King
McKECHNIE M, inspector and general merchant, Wellington. *See advt*
McKenzie John, baggage master, G. T. R. R., King
McKenzie Murdock, trackman, Gordon
McKerley Marcus J., exp. messenger, First Av
McLachlan John, carder, Belvidere
McLean H. F., agent, C. and P. and M. V. R. R.
McLeish John, superint'dant, Paton Mills, Brooks
McManamy Daniel, of McManamy Wiggett & Co., h Wellington
McMANAMY WIGGETT & CO., importers of wines and liquors, King. *See advt*
McNicol John, trader, Melbourne
McSwiggan John, teamster, London
McWilliams Mrs., Broadway House, Wellington
Macfee Donald, superintendent International Ry, lives at Lennoxville
Magee Allan, laborer, Melbourne Road
Magee John, carpenter, Peel
MAGOG HOUSE, F. P. Buck, proprietor, Commercial
Maguire John S., hackman, Market
Maher Philip, contractor, Depot
Malone Joseph, laborer, Queen
MARIOTTI C., sculptor, 41 to 49 Radegonde street, Montreal, Que.
MARKET HOTEL, H. Renaud, proprietor, Chapel
Martin Alfred, machinist, Queen
MARTIN G. R., proprietor Farmer's Hotel, King, opposite Depot
Martin Hollis, carpenter, London
Martin Thos., carpenter, Lennoxville
Mathers Francis, wool sorter, Queen
Mattice G. Lieut.-Colonel, Brigade Major 2nd and 3rd Brigade Divisions, boards at Magog House
Meehan Michael, paper maker, London
Menzies John H., vine grower, Lennoxville
Mercille Louis, carpenter, Meadow
Menie George, spinner, London
MERRY & MULVENA, advocates, Wellington
Merry John W., of Merry & Mulvena, h Bank
Milford John, gardner, Morkill
Millier Clément, gentleman, King
Millette Michel, laborer, Suburb
Mills James, mill foreman, Upper Water
Mills Mrs. Sophia, London
Milne Robert, baggage man, Lennoxville
Minch George, gardner, Suburb
Mitchell James S., of Lucke & Mitchell, h Queen
Mobbs Samuel, tailor, Wellington
Moe Hiram J., Deputy High Constable, Brooks
Montreal Telegraph Co., A. F. Paré, agent, offices in the Square and G. T. R. Station
Moody Geo. W., file maker, New Jail
Moore Samuel, laborer, Peel
Morehouse Geo. A., baker, Bridge
Morehouse Wm. A., printer and publisher Sherbrooke *Examiner*, Wellington, h Moore
MORENCY C. L. & W. W., Montmorency Novelty Store, Wellington
Morency Miss C. L., of W. W. & C., L. M., boards at Wellington
Morency Pierre, saloon keeper, Wellington
Morency Wm. W., of W. W. & C., L. M., boards at Wellington

Morey Samuel F., accountant E. T. Bank, Commercial
Morey Thomas S., gentleman, Commercial
Morin Augustin, carter, Wellington
Morin Mrs. Gideon, Brooks
Morkill R. Darby, jr., cashier Quebec Central Railway, Melbourne
Morkill R. S. & Son, dry goods and groceries, Wellington
Morrier Jérémie, trader, Goodhue
Morris L. E., Joint Prothonotary, lives in Lennoxville
Moy Geo., carpenter, Peel
Moy James, carpenter, Montreal
Moy Jas., teamster, Melbourne R'd
Moy, Jas. R., carpenter, Beckett R'd
Mullin Thos., huckster, Factory
MULVENA H. W., advocate and editor Sherbrooke Gazette, bds Sherbrooke House
Munkittrich Mrs., dressmaker, Wellington
Murray Bernard, grocer, Bridge and Bowen
Murray James, machinist, Wellington
Murray Jas., jig sawyer, Windsor
Murray William, general store, Wellington & King
Myers, Mrs. Richard, King
Nelson John, jr., vine-grower, Lennoxville
Newton Hammond, warper, Queen
Nicol Louis, grocer, Alexander
NOEL AUGUSTUS, prop. Railway Hotel, Depot. See adv.
NOEL ELISÉE, notary and emigration agent, Square, h Wellington
Nutter Chas. H., of N. & Peterson, bds Court
Nutter Joel, carpenter, Court
Nutter & Peterson, grocers, Square
Nutter S. C., train despatcher, Q. C. R.R., h Commercial
Oates John, moulder, London
ODELL A., watchmaker and jeweller, established 1850, Wellington. See adv.
ODELL C. J., auctioneer, real estate and insurance agent, Wellington
ODELL FENWICK W., jeweller, Square. See adv.
Odell Thomas B., gentleman, Wellington
Odell, Thos. W., foreman, Meadow
Olivier Albert W., of O. Bros., h Wellington
Olivier Bros., dry goods, Wellington
Olivier Chas F., of Olivier Bros., h King
Olivier Edward P., bank clerk, Gordon
Olivier L. H., book-keeper, h Ball
Olivier Mrs. Mary, widow, Wellington
Olivier Prosper, grocer, Wellington, h Ball
O'Neill John J., laborer, King
O'Regan Cornelius, laborer, Queen
O'Rourke Andrew, roadmaster, Que. Cen. R.R., Bridge
Paige Miss, dressmaker, Factory
Paige Mrs. Jessie, Second
Paisley Alex, dyer, King
Panneton Louis E., of Hall, White & P., bds King
Paquette Luc, blacksmith, King, h Wellington
Paradis P., switchman G.T.R.R., h Convent
PARÉ A. F., agent for G. N. W. Telegraph Company, insurance agent, and railway ticket agent, Commercial Square
Paré F., medical surgeon, King
Paré Hilaire, carriage-maker, Morkill
Paré Jno., woodman, G. T. R.R., h Market
Parent Joseph, cabinetmaker, Wellington
Parent Wm., cabinetmaker, London
Park Wm, twister, Goodhue
Parker Charles, carpenter, Market
Parker Robert L., trader, Wellington
Parker Charles W., Principal Boys' Academy, First Avenue
Parkin Charles, shoddy-maker, King
Parsons Benj., quarry man, Council
Parsons Frederick, carpenter, Council
Parsons Mrs. James, Council
Paton Andrew, Manager Paton Mills, Moore

Paton Manufactnring Co'y., Paton Mills, tweeds, &c; A. Paton, Manager, Belvidere and King
Paton Mrs. George, King
Patton Jas., teamster, Beckett Road
Pelletier Firmin P., grocer, Bridge and Bowen Avenue
Pelletier Théodore, baker, Goodhue
Perrault Cyprien, teamster, Bank
Perrault Jos. O., grocer, Market
Perrus Napoléon, barber, Wellington
PERRY CHARLES E., Collector of H. M. Customs, Custom House, Wellington, bds. at Magog House
Perry Chas., carder, Peel
Perry Richard, of Turner & P., bds. First avenue
Perry Wm., millwright, First avenue
Peterson Charles O., of Nuttar & P., bds. Court
Pichette Alexis, mason, Riverside
Pilot Joseph, carriage-maker, Bridge
Pingault Emile, editor of Pioneer
Pivin Philéas, carpenter, Council
Plante François, carpenter, Riverside
Plouff Joseph, sawyer, London
Plumber Henry, bobbin-maker, Queen
Pomerleau Thomas, fuller, Gillespie
Porteous C. W., freight clerk, G.T.R., h Depot
Porteous John, switchman, Depot
Povey George, baker, Wellington
Pratt Pierre, brakesman, Gillespies
Presby Edw. M., of Presby & Son, Wellington
Presby George H., of Presby & Son, Wellington
Presby & Son, photographic gallery, Wellington, h do.
Précourt John, carpenter, Market
Price James, clerk, Dominion avenue
Price James C., printer, Montreal
Price Robert, butcher, Market, h Bowen avenue
Proulx Léandre, clerk, Wellington
Pullen Charles, bricklayer, Second
Pyrat Wm., carder, King
QUEBEC CENTRAL RAILWAY; H. Davidson, agent
RACINE Right Rev. Antoine, Bishop of the R. C. Diocese of Sherbrooke, Bishop's Palace, Market
RAILROAD HOTEL, F. A. Camirand, proprietor, Factory. See advt
RAILWAY HOTEL, A. Noël, proprietor, opp G. T. R. Depot. See advt.
Ramsay William, laborer, Alexander
Rawson Thos., chief city police, Market
READ MATTHEW, jailer, h jail
Read Miss Mary, Matron Sherbrooke Jail, Belvidere
Read William, farmer, Belvidere
Reeve Robt., gardener, Second
Reid Rev. C. P., Rural Dean, Episcopalian, Melbourne Road
Reilly Jas. & Co., contractors
Reilly Jas., of J. Reilly & Co., bds Magog House
Reilly Mrs. Jas., Wellington
Reilly William, of Jas. Reilly & Co., Wellington
Renaud Hilaire, proprietor Market Hotel, Chapel
Renaud Alfred J., turner, Meadow
Renaud John B, chairmaker, Meadow
Renaud Joseph, chairmaker, Gillespie
Rennie James, jr., shoemaker, Market, h Council
Rennie James, sr, shoemaker, Bowen Av.
Rennie Moïse, teamster, Market
Reynolds James, farmer, Island
Richard Adolphe, G. N. W. telegraph repairer, Sherbrooke sect'n, Square
Richardson Henry, laborer, Suburb
RICHER A. M., of Richer Frères, h Wellington
RICHER FRÈRES, stationers and booksellers, wall paper, &c., Wellington. See advt.
Ridings Wm., moulder, Market
Rioux Frs., tinsmith, Peel
Rioux Geo. E., district magistrate, Bank
Robbins John C., blacksmith, Bowen Av.

ROBERTSON HON. L. J. G., Treas. Prov. of Quebec, Wellington
Robins R., bookkeeper, bds Lennoxville
Robinson John F., tailor, Wellington
Robinson Mrs. John, Liverpool
Robinson Robt. B., carder, Liverpool
Robitaille Elzéar, dry goods, Wellington
ROBITAILLE G. E., prop. Quebec store, dealer in fancy and staple dry goods, Wellington
Rocheleau Damase, laborer, Armstr'g
Rogers Wm. H., Com'l. traveller, Queen
Rolfe Henry, gardner, Queen
Rondeau Samuel, cloth finisher, Peel
Ross Hector, dealer in hides, &c., cellar on Factory, lives in Oxford
Ross James A., ticket clerk G. T. Ry h. Wellington
Ross Louls, butcher, Bowen Av.
Ross William, spinner, Liverpool
Rousseau And'w, clerk, Magog house
Rousseau Hubert, butcher, Market
Roy François, gent, Bowen Av.
Roy Joseph, carter, Goodhue

ROY F. X., carriage maker, corner of St. Lawrence and Dorchester, MONTREAL. P.Q.

Roy J. L. H., professor, Seminary St Charles Borromée
Roy Samuel, butcher, Market, house Bowen Av.
ROYER J. P., commission agent, King st, h. Bridge, E. Sherbrooke
Ruelle Ferdinand, carpenter, Peel
Ruelle Séraphin, carriage maker, Lower Water, h. Gillespie
Samuel H., dry goods and clothing, Wellington
Sangster Andrew, machinist, Queen
Sargeant Orlando L., plasterer, Wellington
Sargeant Vilas W., plasterer, Ball
Saxe Michael, general merchant, Wellington
Schofield Miles, carder, Belvidere
Scott John, machinist, Market
Scott Peter, cloth designer, London
Scott Saml B., gardner, Brooks
Seivright Jas., machinist, Gordon
SÉMINAIRE ST. CHARLES-BORROMÉE, Revd A. Girard, director, Market
Shaw Wallace, fuller, London
Shea Maurice, gentleman, Market
Shea Mrs John, widow, Market
Shea Samuel, cabinet maker, Queen
Shea Walter J., confectioner, Wellington
Shearer John, gardner, Queen
Sherbrooke Division Registry Office, D. Thomas, registrar, Commercial
SHERBROOKE "EXAMINER," Weekly, W. A. Morehouse, publish.
Sherbrooke File Works, J. M. Chapman & Co., Bank
Sherbrooke Free Reading Room and Lending Library, Commercial
SHERBROOKE GAZETTE, Bradford Bros., proprietors, published every friday, Chapel
Sherbrooke jail and reformatory, M. Read, jailer
Sherbrooke Permanent Building Society, S. J. Foss, secretary
Sherbrooke Tannery, F. Benoit, proprietor, King
Sherbroke Water Power Co., H. Hubbard, secretary
Sheridan Pat., carpenter, King
Sheriffs John, blacksmith, Belvidere
Sherman Rev. Baker B., congregationalist, Becket Rd.
Short Edward, bailiff, Bowen Av.
Short John, jr., deputy prothonotary, Queen
Short John Sr., prothonotary S. C., Beckett Rd.
SHORT & MORRIS, prothonotaries, Court House
Short Mrs. E., widow Hon. E. Short, Belvidere
Shumacke Henry S., baker, Wellington
Sicotte Ant., baker, Goodhue
Sigouin Léon, farmer, Bridge

Simoneau Pierre, grocer, Market, h Goodhue
SIMPSON A. F., cashier International Railway, McBain Block
Singer Manufacturing Co. of New York, W. D. Whitely, agent, Wellington
Sirois Michel, milkman, Drummond Road
Skinner C. & Co., jewellers, Square
Skinner C. of C. Skinner & Co., h Becket
Smiley Miss Isabella, dressmaker, Wellington
SMITH ELKINS MANUFACTURING CO., founders and machinists, H. A. Elkins, manager, Bank
Smith John T., carpenter, Pine
Smith Lewis, jeweller, &c., Chapel
Smith Mrs Hollis, Montreal
Smith Stephen E., farmer, Stake Road
Snyder Miss private school, factory
Somers Thos., turnkey, Montreal
Southwood William H., speculator, Queen
SPEARING R. J., manufacturing jeweller and watchmaker, Wellington
SPRING BREWERY, C. H. Fletcher, proprietor, Brompton Road. *See advt.*
Squires George, plasterer, Wellington
Squires Thos., plasterer, Wellington
Steele Andrew, superintendent Quebec Central Road, Commercial
Steers Paris J., millwright, Brewster
Steers William, machinist, Suburb
Stevens Edward S., printer, Montreal
Stevens Siméon A., Court crier, Montreal
Stevens W. H., clerk, G.T.R., h Montreal
Stewart Andrew, carder, Montreal
Stinson Michael T., Inspector of Catholic Schools, Council
Stocks John, teamster, Island
Suckling H. W., draughtsman, Wellington, h Montreal
SULLIVAN J. P., local manager of the Canada Paper Company
Swanson George, shoemaker, Factory
Sweet Elkanah C., barber, Wellington
Symmes John A., agent of J. Ferguson & Co., Melbourne
ST. AUBIN J. C., dry goods, clothing, boots and shoes, &c., Wellington, h. Gordon. See advt.
St. Cyr Esdras, miller, Wellington
St. Cyr Zéph., cloth finisher, Market
St. Denis André, miller, Brooks
St. Denis Félix, clerk, Wellington
St. Germain Napoléon, shoemaker, Market
St. Jean Louis H., cutter, King
St. Laurent Philip A., tinsmith, Wellington
St. Pierre Frs., foreman of Road Department, Market
TABB S. E., M.A., M.D., physician and surgeon, Commercial
Tatham Albert, painter, King
Terrill Miss Eliza, Windsor Road
Temple Edward J., machinist
Tétu E. J., proprietor Central Hotel, Welliagton
Thatcher Mrs., bd'ing house, Queen
Thériault George, joiner, Bowen Av.
Thériault Jery, joiner, Bowen Av.
THE MUTUAL FIRE INSURANCE COMPANY of the Counties of Stanstead and Sherbrooke, William White, President; Geo. Armitage, Secretary and Treasurer; I. Wood, Inspector
THE WEEKLY EXAMINER, W. A. Moorehouse, proprietor, Wellington
Thomas Daniel, Registrar, h Beckett Road
Thomas Mrs., b'ding house, Belvidere
Thomas Shaw, spinner, King
Thompson Bros., bobbin manufacturers, Factory
Thompson Charles G., of T. Bros., bds. Belvidere
Thompson Fletcher A., of T. Bros., h Island
Thompson Frank G., Teller E. T. Bank, bds. Magog House
Thompson Geo., machinist, Montreal

Thompson James, boot and shoe maker, Commercial
Tilling John, farmer, First
Thornton Albert A, loom fixer, King
Thornton Chas. E., carder, Montreal
Thornton Henry H., carder, Queen
Thornton Michael, farmer, Montreal
Torrent James, carpenter, Beckett R.
Tough Edward, warper, Belviden
Tough John, cloth inspector, Wilson
Tourangeau Cyrile, paper maker, London
Tower & Elkins, surveyors, Commercial
Tracy James, merchant tailor, Wellington
Troutbeck Geo., trader, Square
Tuck Thos. J., drug, books, &c., Squ, h. Commercial
Tully Revd. And. F., Presbyterian, King
Turcot Victor, clerk, Windsor
Turner Benj. B. marble cutter, First Avenue
Turner George, gardner, Suburb
Turner & Perry, marble cutters, Wellington
Turner Sidney, gardner, Suburb
Twose Samuel, cabinetmaker and undertaker, works, Factory, store and house Wellington
Unsworth Mrs. James, King
Unsworth R. A., telegraph operator at depot, h King
Vaillancourt Joachim, carpenter, Alexander
Vaillancourt Paul, laborer, Alexander
Vallée Gustave, butcher, h Suburb
Vanasse Arthur P., of Belanger & V., boards at Continental
Venner Geo., carpenter, Wellington
Venner Odillon, clerk, Goodhue
Vicker Arthur, painter, Bowen Avenue
Villeneuve Philéas H., carpenter, Bridge and Bowen Avenue
Villeneuve W. R., chef du departement de reliure du *Pionnier*
Voyer Thos., joiner, Riverside
Wait Fred W., weaver, Queen
Wakefield Chas. H., gents' furnishings, Square, h Queen
Walker Mrs. Edmund, Court
Walker Mrs. John, Market
Wallace James, cloth finisher, Belvidere
Walley Norman N., of Hodge & W., London
WALTON J. G., chemist and druggist, Wellington, h Commercial
Walton Mrs. J. S., Commercial
Ward Henry, pattern maker, Beckett Road
Waterhouse Edward F., clerk, boards at Sherbrooke House
WATERHOUSE J. C., pianos, organs, violins, all kinds musical merchandise, also sewing machines and supplies, Commercial Sq.
Watson Joseph, gardner, Market
Webster Joseph, gentleman, Hall
Webster Wm. R., com'cial traveller, London
Wheeler Robt., printer, Montreal st.
Whitcher Chas. W., Deputy Sheriff, Melbourne
Whitcher John H., laborer, London
White Alex. H., book-keeper, Suburb
WHITE WILLIAM, of Hall, White & Panneton, h Commercial
Whitely Wm. H., agent Singer Mfg. Co., Moore
Whittaker Mrs. Joseph, Goodhue
Wiggett Ed. G., book-keeper, Wellington
Wiggett Fred. C., clerk, Beckett Road
Wiggett Henry, teamster, Belvidere
Wiggett James, freight porter G.T.R., Depot
Wiggett Jas. W., manager Spring Brewery, Melbourne Road
Wilcox John, laborer, Beckett Road
Wilcox George, machinist, Suburb
Wiggett John A., bookkeeper, Court
Wiggett Wm. H., brewer, London
Williams Frank, bl'ksmith, Windsor
Williams Wm. H., loom fixer, Queen
Williamson Danl., spinner, Belvidere

Wilson Daniel, joiner, Goodhue
Wilson Geo., tailor, King
Wilson Harvey, carpenter, King
Wilson Henry N., joiner, Goodhue
Wilson Hiram C., pianos, organs and music, Wellington, h Suburb
Wilson H., of Lowe & Wilson, Peel
Winter Alex., saddler, Wellington
Wombwell Wm., blacksmith, Wellington, h Market
Wood Jos. J., cloth inspector, Queen
Woodward Jas. R., Manager Quebec Central RR., Commercial
Wood Israel, Ins. inspector and general adjuster, City Hall, h Moore
Woodward John, contractor, Park
WOODWARD A. G., coroner district St. Francis, office Square, h Commercial
Woodward Nelson E., sewing machines, Wellington
Woodward Noah S., Gen. Freight Agt. Que. Cen. RR., Melbourne
Worthington Edward D., M.D., Montreal
Wurtele C. E., gentleman, Bank
Wyatt Francis R., carpenter, Montreal
Yates Richard B., farmer, Suburb
Young Andrew, freight porter G. T. R., Peel
Young Chas. J. W., carpenter, Terrace
Young John, machinist, Brooks
YOUNG LADIES' ACADEMY.—Established 1879. Miss A. E. Garraty, principal, Market

P. E. NORMANDEAU,

Notary Public,

Commissioner and Justice of the Peace for District of Montreal, Conveyancer and Commissioner for ONTARIO and MANITOBA.

63 St. François-Xavier Street, - - MONTREAL, P. Q.

THE GAZETTE.

(MONTREAL,)

Has a circulation more than *double* that of any other Morning Newspaper puplished in the Province.

NO MERCHANT, BANKER, OR OTHER BUSINESS MAN CAN AFFORD TO BE WITHOUT

The Gazette.

DAILY, per annum, ... **$6.00**
WEEKLY EDITION, per annum, ... **1.00**

Address :—

RICHARD WHITE, *Managing Director*

GAZETTE PRINTING COMPANY,

MONTREAL.

GAZETTE PRINTING CO.

BOOK WORK, LEGAL, MERCANTILE

AND GENERAL

JOB PRINTING.

THE MOST EFFICIENTLY EQUIPPED HOUSE FOR

Railroad, Steamboat and Show Work.

ADDRESS,—

RICHARD WHITE,

Man. Director Gazette Printing Co.,

MONTREAL.

SOMERSET.

Hutchinson's Smoke Consumer

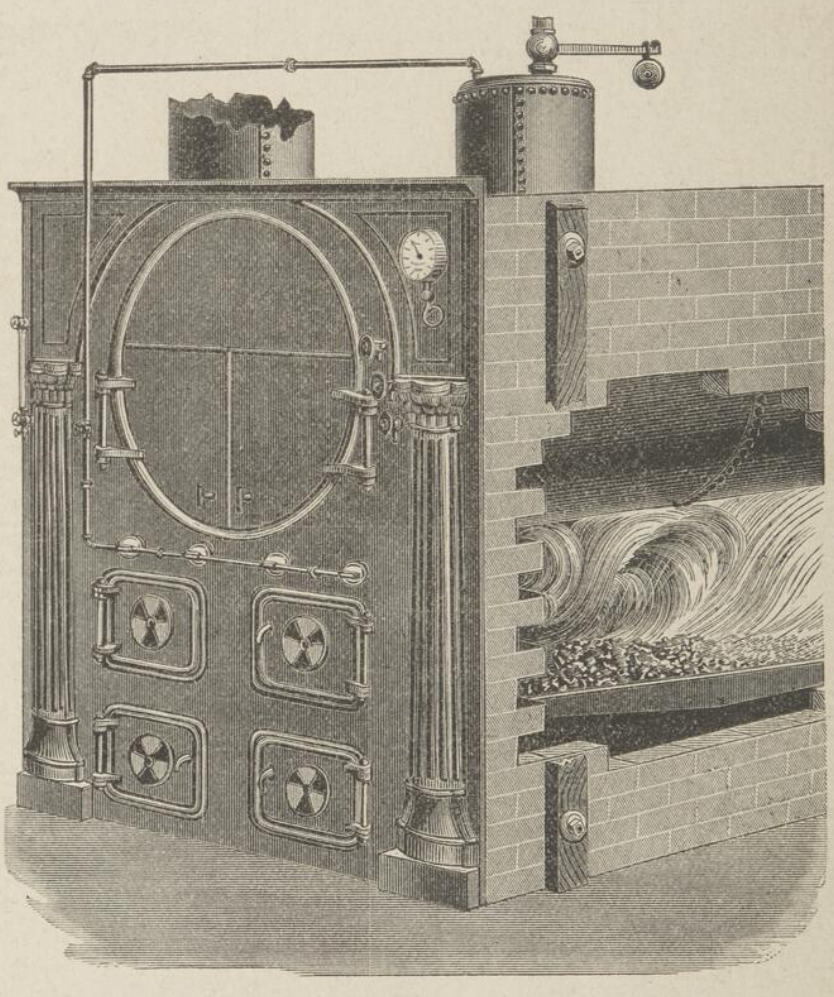
As applied on Boiler Furnaces,

AND

ITS ACTION ON THE SMOKE IN THE FURNACE

(The device is here shown divested of its Air Chamber.)

Produces a Mechanical Draft that can be regulated at will of Fireman or Engineer, and economizes fuel.



Burns Smoke, Soot and Cinders on Locomotives, Steamboat or Stationary Furnaces.

MAMUFACTURED AND SOLD BY

W. S. HUTCHINSON & CO.

Montreal.

CANADIAN OFFICE :

63 St. Francois-Xavier St.

Montreal.

LA

Compagnie de la Fonderie

— DE —

Plessisville de Somerset

Hon. C. CORMIER, Président | *F. T. SAVOIE, Gérant.*

MANUFACTURE D'ENGINS,

De Grément de Scie Ronde, Machines à Bardeaux, à Battre, Crible Séparateur, Crible ordinaire, Poëles de toutes sortes, Chaudrons à Sucre et à Soupe, Canards, Trous de tuyaux, Cheminées et plafonds, Charrues en Fer, Bois et Acier, etc.

MANUFACTURE D'ESSIEUX POUR VOITURES.

— AUSSI —

Magasin Général

De Ferronneries, Bois de Voitures, Fer en barre, Peinture, Vernis, Huile, Pinceaux, Clous, Vitres, Mastic, Vices, Limes de toutes sortes, Chevilles en fer pour Voitures,

et tous autres articles généralement tenus dans un magasin de fer.

☞Toutes correspondances doivent être adressées à

F. T. SAVOIE, GÉRANT,

Plessisville, P.Q.

A. A. ROY,

MARCHAND GENERAL,

(EN GROS ET EN DÉTAIL.)

Exportateur de Produits Canadiens,

Agent Général des Compagnies d'Assurance contre le Feu et sur la Vie.

Plessisville de Somerset.

COMMERCIAL HOUSE

R. St. Pierre & Co.

PLESSISVILLE, SOMERSET, P. Q.

(Situated a half mile from G. T. Railway Station and in the centre of the village.)

☞First-class accommodation ; a large Sample Room for travelling agents. OMNIBUS at all trains.

Good Liveral Stables and horses for sale or exchange always on hand.

Union Hotel,

JOSEPH PRINCE, Propriétaire,

Plessisville Station, Somerset.

Hôtel de première classe. Chambres d'échantillons spacieuses pour agents voyageurs.

—o—

On y trouvera toujours une bonne table fournie de bonnes viandes et légumes en leur saison. Liqueurs de toutes sortes.

Il y a aussi attaché à cet Hôtel des chevaux et des voitures de louage pour l'accommodation du public.

SOMERSET.

Plessisville, florissant village des Cantons de l'Est, fait partie du Township de Somerset, situé à 151 miles de Quàbec. Berçeau d'une nouvelle colonie canadienne qui, des bords du Saint-Laurent, s'y donnait rendez-vous il y a un demi siècle, prit, en quelques années, sous la hache de l'intelligent et vigoureux pionnier, la place des arbres séculaires dont on admirait la beauté. Sol fertile,—sable perméable en grande partie, très-propre à la culture des céréales,

On y remarque en outre son église, la première qui fut construite dans les cantons, son florissant couvent des Dames de la Charité répandant depuis 30 ans les bienfaits de l'éducation là et aux localités avoisinantes. On y remarque aussi une fonderie sur un bon pied, appartenant à une compagnie formée en partie dans les limites du village, avec un capital de $20,000, et promettant les plus beaux résultats. Une seconde compagnie se forme présentement pour l'établissement d'une manufacture de laine, avec un capital de $25,000. Il y a un bon moulin à farine, à scie et à carder, propriétés promettantes des MM. Bertrand. Plus de dix magasins prospères prouvent l'activité du beau village de Plessisville et des localités voisines.

Une fromagerie exploitée par M. Siméon Belleau et son fils sera ouverte au printemps. Le village possède encore deux grandes tanneries, l'une propriété des MM. Fouquet et Jutras, l'autre de M. George Roy, de Québec.

Si nous jettons nos regards en dehors des limites du village de Plessisville, nous y rencontrons en premier lieu l'établissement de MM. Thomas Kelly et fils, scieries considérables exploitées avec intelligence et succès, moulins à bardeau, à lattes et à farine mus par la vapeur, outre des bons pouvoirs d'eau, et en second lieu la fonderie des MM. Painchaud, aussi très-prospère et qui fait l'admiration des visiteurs comme la prospérité de ses propriétaires.

Le système municipal et scolaire y fonctionne très-bien. La corporation municipale y possède un hôtel-de-ville et un marché.

Le maire de la municipalité est aussi le préfet du comté de Mégantic, M. L. J. Pitau, avocat,

Les conseillers municipaux sont :

M. Jean-Bte. Mercure,
M. Wilfrid Bélanger,
M. Zéphirin Bertrand,
M Joseph Delphis Lacerte,
M. Narcisse Fortier, et
M. Jean-Baptiste Vallée, fils.

F. Deguise, notaire, est le secrétaire-trésorier de le municipalité.

M. Pierre Vignault est le secrétaire-trésorier de la corporation scolaire.

Les principaux magasins sont la propriété de

MM. Napoléon, Chas. Cormier, Wilfrid Bélanger, A. E. Brunelle, J. D. Lacerte, A. A. Roy, L. E. Thibodeau, A. Weil, F. X. Grenier, F. Couture.

La station du chemin de fer le Grand-Tronc est distante de 14 arpents du centre du village. Il y a deux hôtels où les étrangers-voyageurs sont pourvus de tout le comfort, l'un à la station, tenu par M. Joseph Prince, et l'autre au centre du village tenu par M. Richard St-Pierre.

Juges de Paix :—M. le Dr. Joseph Bettez et M. A. A. Roy.

L. J. Pitau, avocat.

F. Deguise, notaire.

F. E. Brunelle, arpenteur et ingénieur civil.

Hyacinthe Jutras et Beauchène Frs., huissiers.

Beauchène François, huissier, St Germain
Beaudette J.-Bte, fondeur, St Calixte
Beaudette J. C., négociant, St Louis
Beaudette Jean C., agent, St Calixte
Bedeau E, commis-voyageur, St Louis
BÉLANGER WILFRED, marchand St Calixte
Belleau George, commis-voyageur, St Louis
Belleau Siméon, fromagerie
BERTRAND & FRERE, propriétaires des moulins à scie, à farine, à carder, foulon, presse, etc, St Calixte
Bertrand Godfroy, de B. & frère, St Calixte
Bertrand Godfroid, cultivateur, St Calixte
Bertrand Zéphirin, de B. & frère, St Calixte
Bertrand Zéphirin, meunier, St Calixte
Bérubé Jérôme, ingénieur, St Joseph
BETTEZ JOSEPH, médecin et juge de paix, St Calixte
Blondin Alphonse, agent G. T. R'way depot, h St Paul
Blondin Joseph, journalier, St Louis
Boisvert Onésime, meublier, St Calixte
Bossé Justinien, ouvrier, St Louis
Bourke Pierre C., rentier, St Calixte
Boucher Joseph, journalier, St Ger-
BRUNELLE ANT. EUG., marchand St Calixte
BRUNELLE F. E., arpenteur provincial et ingénieur civil, St Calixte
Bureau de Poste, H. Jutras, maître de poste, St Calixte
Carignan David, journalier, St Calixte
Chamberlan Pol., ouvrier, St Joseph
CHEVREFILS E. C. P., M.D., coroner du district d'Arthabaska, St Calixte
Cormier Hon. Charles, sénateur, St Calixte
CORMIER NAP. CHARLES, marchand, St Calixte
Cormier Olivier, notaire, Des Sœurs

TRESOR

Des Nourrices et des Merres.

Ce calmant précieux peut se donner en toute sûreté aux enfants en bas âge qui sont tourmentés de coliques, de vents, de vomissements, de diarrhées ou *débords*, d'acidités de l'estomac et des intestins, et en général contre toutes les indispositions des enfants.

H. SUGDEN EVANS & CIE.,

DROGUISTES EN GROS, MONTREAL.

Seuls Proprietaires.

CORONER DU DISTRICT, Dr E. C. P. Chevrefils, St Calixte
COTÉ ALEXIS TÉLESPHORE, Docteur en médecine, St Louis
Coté Bénoni, journalier, St Louis

COTÉ THÉOPHILE, notaire et agent du Credit Foncier Franco-Canadien à Arthabaskaville

Coté Vital, boulanger, St Louis
Couture F., fils, marchand, St Calixte
COUVENT DU SACRÉ-CŒUR, Sœur Ste. Cécile, supérieure, St Calixte
DEGUISE FLORENCE, notaire, St Calixte
Dechène Achille, journalier, St Calixte
Dechène J-Bte, journalier, St. Joseph
Delisle Joseph-Oct., charon, StCalixte
Doucet Stanislas, mécanicien, StCharles
Doucet Joseph, cordonnier, StCalixte
Dubois Télesphore, courrier de la malle, St Paul
Dufour Jules, cultivateur, St Jules
Dupuis Eugène, fondeur, St Calixte
EGLISE CATHOLIQUE, Révd Damase Matte, St Calixte
Fortier Jules, cultivateur, St Calixte
Fortier Narcisse, forgeron, St Calixte
Fouquet François, de F. & Jutras, St Joseph
Fouquet & Jutras, tanneurs et corroyeurs, St Joseph
Gagné Delphis, journalier, St Louis

Gagnon Romuald, rentier, St Romuald
Gagnon Louis, journalier, St Paul
Galarneau Arthur, cordonnier, St Calixte
Galarneau Evang., cordonnier, St Louis
Genest Charles, tanneur, St Calixte
Gentilly Joseph, maçon, St Louis
Germain Jos., cultivateur, St Germain
Girouard Julien, journalier, St Louis
GREAT NORTH-WESTERN Telegraph Office; J. D. Lacoste, agent, St Calixte
Grenier Néré, journalier, St Louis
Grenier Jean, tanneur, St Louis
Grenier F. X., marchand, St Calixte
Guilmet Clovis, cultivat'r, St Charles
Hamel F. X., eguilleur G.T.R., Dépôt de Somerset
Hamelin Narcisse, cultivateur, St Calixte
Hudon Joseph O, boucher, St Calixte
Jutras Achille, de F. & Jutras, St Joseph
Jutras Alfred, cultivateur, St Calixte
Jutras Hyacinthe, maitre de poste, St Calixte
Jutras Hyacinthe, hussier et maitre de poste, St Calixte
Lacerte Esdras, boulanger, St Calixte
Lacerte Jos. Delphis, marchand, St Louis et St Calixte
Lacerte Isaie, cultivateur, St Calixte
Lacourse Gabriel, cultivateur, St Calixte
Lacourse Louis, cordonnier, St Louis
Laliberté Christophe, cultivateur, St Joseph
Laliberté Michel, cultivateur, St Calixte
Lambert Napoléon, cultivateur, St Louis
Landry Adolphe, journalier, St Calixte
Langis Joseph, journalier, Des Sœurs
Langlois C. B., avocat, St Louis
Larivière Joseph, forgeron, St Louis
Latulippe Antoine, père, rentier, St Louis
Latulippe Antoine, fils, cultivateur, St Louis
Lavoie Augustin, journalier, St Calixte
Lavoie Dédié, ouvrier, St Louis
LeBrun Joseph, ouvrier, St Joseph
LECERTE J. D., marchand et agent pour Great North-Western Telegraph Co., St Louis et St Calixte
Levasseur David, agent, St Paul
Maheu Augustin, journalier, St Joseph
Mailhiot Néré, agent et commercant, St Paul
Maillot George, ferblantier, St Louis
Martineau Joseph, sellier, St Louis
MATTE REV. DAMASE, prêtre, St Calixte
Matte Hubert, cultivateur, St Calixte
Mercure Achille, cultivateur, St Jean-Bte.
Mercure Edouard, mecanicien, St J.-Bte.
Mercure Jean.-Bte., cultivateur, St Calixte
Michaud Pierre, forgeron, St Louis
Moreau F. X., journalier, St Antoine
Moreau Joseph, journalier, St Joseph
Nadeau V., commerçant, St Paul
Pacaud George J., bourgeois, St Calixte
Paquet Magloire, meublier, St Louis
Paradis Antoine, charon, St Louis
Paradis Onésime, ouvrier, St Joseph
Parent Olivier, forgeron, St Louis
Pelletier Pierre, cultivateur, St Calixte
PITEAU LOUIS JACQUES, avocat, Maire, et Préfet du Comté de Mégantic, &c., St Calixte
Plourde François, journalier, Les Sœurs
Poisson Joseph, journalier, St Louis
Poisson Jules, platreur, St Louis
PRINCE JOSEPH, hotellier, depot. Voir annonce
Rault dit Sanschagrin N., ouvrier, St Calixte
Robitaille Pierre, meunier, St Calixte
Rousseau Frs. Olivier, St Jules

Rousseau Louis, ouvrier, St Jules
ROY ABRAHAM ALF., marchand et agent d'Assurance, St Louis et St Calixte. Voir annonce
Roy George, tanneur, corroyeur et marchand de cuir, St Jules
Roy George, commerçant, St Jules
Ruel François, ouvrier, St Calixte
SAVOIE FRS. THEODORE, agent de la Compagnie de Fonderie, St Calixte
Sevigny Olivier, fondeur, St Calixte
ST. PIERRE & CO. R., Commercial House, St Calixte et St Louis. Voir annonce
Talbot Horace, journalier, St Calixte
Tardif Antoine, cultivateur et ménuisier, St Calixte
Tardiff John, mécanicien, St Calixte
Taylor Samuel M. C., commerçant, St Jean-Baptiste
Terriault Henry, cordonnier, Des Sœurs
Thibodeau Ls. Edouard, marchand, St Louis
Toutant Baromé, tanneur, St Joseph
Trudel U. S., peintre et mecanicien, St Calixte
Turgeon Fabien, tanneur, St Jean-Bte
Turgeon Firmin, ménuisier, St Louis
Turgeon Lévy, journalier, St Louis
Turgeon Louis, journalier, St Louis
Vaillancour Augustin, journalier, St Paul
Vallée Jean, père, cultivateur, St Calixte
Vallée Jean, fils, cultivateur, St Jean Baptiste
VIGNAULT PIERRE, tailleur, St Calixte
Weil Aaron, marchand, St Calixte

P. E. NORMANDEAU,

Notary Public,

Commissioner and Justice of the Peace for District of Montreal, Conveyancer and Commissioner for ONTARIO and MANITOBA.

63 St. François Xavier Street, - - Montreal, P.Q.

THE GAZETTE.

(MONTREAL,)

Has a circulation more than *double* that of any other Morning Newspaper puplished in the Province.

NO MERCHANT, BANKER, OR OTHER BUSINESS MAN CAN AFFORD TO BE WITHOUT

The Gazette.

DAILY, per annum, ... $6.00
WEEKLY EDITION, per annum, ... 1.00

Address :—

RICHARD WHITE, *Managing Director*
GAZETTE PRINTING COMPANY,
MONTREAL.

GAZETTE PRINTING CO.

BOOK WORK, LEGAL, MERCANTILE

AND GENERAL

JOB PRINTING.

THE MOST EFFICIENTLY EQUIPPED HOUSE FOR

Railroad, Steamboat and Show Work.

ADDRESS,—

RICHARD WHITE,
Man. Director Gazette Printing Co.,
MONTREAL.

STANFOLD

STANFOLD

Station sur le chemin de fer le Grand Tronc. Le Village de Stanfold est incorporé sous le nom de Village de Princeville. Le nom du Township au centre duquel se trouve le Village de Princeville est le township de Stanfold. La Station du G. T. R. porte le nom de Stanfold, le Bureau de Poste le nom de Stanfold, ainsi que le bureau d'express.

Le nom de la paroisse de St. Eusèbe de Stanfold. Stanfold est une station importante sur le G. T. R. Possède les grandes tanneries et corroyeries de P. H. Matte, qui emploient 70 hommes, et la tannerie et corroyerie de T. J. Donovan & Son. 5 moulins à scie de F. X. Guay, N. Nollet, G. B. Hall, H. Lessard et B. Brunelle. La manufacture de chaussures de O. Bélanger.

Le principal commerce est celui de cuirs et de chaussures produits des manufactures.

Le commerce de bardeau et d'écorce de pruche, de patates, d'avoine, beurre, bestiaux, et un commerce général de bois, poteaux, lattes de pruche et cédre, mérisiers, courbes et genoux d'épinette rouge. Il se fait de grands chantiers de bois dans la partie nord du Township. Le bois le plus commun est l'épinette et la pruche.

Il s'y fait de la brique tous les ans, il y a d'excellents terrains pour la brique.

Il y a douze marchands. Quatre hôtels.

Noms des Conseillers du Village.—J. M. Huston, maire; MM. Louis Lavergne, L. J. Collin, Jos. Baril, Jos. Brissette, Léon Pepin, et P. Thomas. Secrétaire-Trésorier, L. Beauchène, M.D.

Noms des Conseillers du Township de Stanfold,—Ignace Gagnon, Ecr., maire; MM. Louis Lachance, Trefflé Morasse, Pierre Perrault, Michel Cloutier, George Drepeau et Onésime Baril. Secrétaire-Trésorier, L. Lavergne, N. P.

Noms des Commissaires d'écoles de Stanfold.—Léon Thihaudeau. Ecr., président; MM. O. Trépanier, Frs. Sl. Jean, P. Lecomte, et J. Brissette. Secrétaire-Trésorier, L. Lavergne, N. P.

CORPORATION DU VILLAGE PRINCEVILLE.

T. M. Huston, maire,	Joseph Brissette,
P. Thomas,	Joseph Baril,
Louis Lavergne,	Léon Pepin,
L. J. Collin,	Luc Beauchène, M.D., secrétaire.

MÉDECIN—Docteur L. Beauchène.

NOTAIRE—L. Lavergne.

AVOCAT—Henry Boyer.

L. LAVERGNE

Notaire

Agent pour la Vente des Proprietes Foncieres,

La Citoyenne, La Royal, Liverpool, La Royal Canadienne, } AGENT GENERAL D'ASSURANCE { La City of London, La Souveraine.

Stanfold, P.Q.

O. BELANGER

Manufacturier de

Chaussures a la main,

SPÉCIALITÉS SEULEMENT.

Stanfold, P.Q.

F. X. GUAY

Propriétaire du

Moulin a Bardeaux,

Stanfold, P.Q.

HOTEL DU GRAND TRUNK

BRUNO DAIGLE, Proprietaire.

———ooo———

Cet Hôtel est tenu sur un bon pied, et ne laisse rien à désirer sous le rapport du comfort et de la table.

Voitures de louage sur les lieux.

Rue St. Jean-Bte.

STANFOLD, P.Q.

P. H. MATTE

Tanneur et Corroyeur

STANFOLD, P. Q.

Marchand de

Cuir noir et en Rough

SPECIALITES :

Buff, Vache ciree et a grain,
Pebble,
Brush Kid,
Dull Kid,
Vache fendue, &c.

☞La plus grande Tannerie et Corroyerie de la Province. Exportation dans toutes les principales villes d'Angleterre et du Canada.

—o—

POUR LE CUIR EN ROUGH

S'adresser à

MATTE & GRAVEL, Arthabaska Station,

ou

A L'OFFICE PRINCIPALE, STANFOLD.

Allard J.-Bte., commerçant et hotellier, St Jacques
Aubé Magloire, journalier, St Frs.-Xavier
BAILLARGEON REV. CHS. F., curé de la paroisse
Baril Joseph, marchand, St Jean-Bte
BEAUCHÉNE LUC, Docteur, St Louis
Beauchéne Luc, docteur, secrétaire-tresorier de municipalité, St Louis
Beaudry Philéas, corroyeur, St Jean-Bte.
Beaudet Landry, ménuisier, St Jean-Bte.
Bédard Joseph, boucher, St Jean-Bte
Belanger Eugène, fermier, St Louis
Belanger Octave, cordonnier, St Jean-Bte
Belanger Paul, fermier, St Louis
Bernier, Godfroid, trackler, la Corporation
Bernier Louis, charretier, St Jean-Bte
Billy François, tailleur, St Jacques
Blanchette Elizée, corroyeur, St Jacques
Blanchette Hilaire, cultivateur, St François-Xavier
Boisvert Eusèbe, ménuisier, St Frs.-Xavier
Boisvert Isaïe, journalier, St Jean-Bte
Boisvert Jos., journalier, St Jean-Bte
Bolduc David, corroyeur, St Louis
Bordeleau Alp., hotellier, St Jean-Bte
Bordeleau Magloire, journalier, la Corporation
Boucher Frs., journalier, St François-Xavier
Boucher Pierre, journalier, St Louis
Bourgoin Pierre, tanneur, St Frs.-Xavier
Brissette F.-X., cultivateur, St Jacques
Brissette Joseph, fondeur, St Jacques
Brown John, tanneur, St Frs.-Xavier
Brunelle Eugène, forgeron, St Jacques
Brunelle Godfroy, cultivateur, St Jacques
Brunelle Ludger, cultivateur, St Jacques

TRESOR

Des Nourrices et des Merres.

Ce calmant précieux peut se donner en toute sûraté aux enfants en bas âge qui sont tourmentés de coliques, de vents, de vomissements, de diarrhées ou *débords*, d'acidités de l'estomac et des intestins, et en général contre toutes les indispositions des enfants.

H. SUGDEN EVANS & CIE.,

DROUGUISTES EN GROS, MONTREAL.

Seuls Proprietaires.

Brunelle Léon B., huissier, St Jacques
Brunelle Napoléon, cultivateur, St Jacques
BUREAU DE POSTE, Jas. Huston, agent, St Jean Baptiste
Cantin Henry S., cultivateur, St Frs.-Xavier
Caron Augustin, tailleur, St Jean-Bte
Chrétien Amable, cultivateur, St Jean-Baptiste
Cloutier Thomas, journalier, St. Frs.-Xavier
Collin L. J., marchand, St Jean-Bte
Collin F. X., marchand, St Jean-Bte

COTÉ THÉOPHILE, notaire et agent du Credit Foncier Franco-Canadien à Arthabaskaville

Coulombe Nérée, cordonnier, St Jacques
Croteau Edouard, orfevre, St Jacques
Croteau Joseph, journalier, St Jacques
Daigle Bruno, hotellier, St Jean-Bte
Delisle Adjutor, marchand, St Jacques
Demers Jérémie, gardeforest, St George
Demers Veuve Frs., St Frs.-Xavier
Déry Joseph, reutier, St Frs.-Xavier
Deshais David, voiturier, St Jacques
Donovan & Son, tanneurs, St Jacques
DONOVAN T. J., tanneur, St Jacques
Dusseault F. X., forgeron, St Jacques
DUVERT DONAT, commis., G.T.R., réside G. T. Hotel
EGLISE CATHOLIQUE Rev. Chs. F. Baillargeon, St Jean-Baptiste

Fréchette Evang., cultivateur, St Jacques
Garand Arthur, operateur, G. T. R., réside Stanfold Hotel
Germain Saml., forgeron, St Jean-Bte
Girouard Jean, journalier, St Louis
Girard Dame Veuve Jos., St Jacques
Goyette Alph., corroyeur, St Charles
GRAND TRUNK HOTEL, Bruno Daigle, proprietaire, St Frs.-Xavier
G. T. Railway, Philas Nadeau, agent
Grenier George, menuisier, St Jacques
GUAY F. X., commercant, St Frs.-Xavier
Guay Siméon, tanneur, St Frs.-Xavier
Guillemette Charles, boulanger, La Corporation
Guillemette Dolphis, commercant, St Frs.-Xavier
Guillemette Joseph, rentier, St Frs.-Xavier
Hamelin Ludger, St Frs.-Xavier
Huston James, marchand, St Jean-Bte
HUSTON THOMAS M., Maire, marchand
Jacques, Herménégilde, tanneur, La Corporation
Jacques Veuve Uld., St Jacques
Jacques Victor, navigateur, St Frs.-Xavier
Jutras F. E., commercant, St Frs.-Xavier
Labbé Etienne, boucher, St Jean-Bte
Labbé François, rentier, St Frs.Xavier
Labbé Geo., journalier, LaCorporation
Laberge Etienne, corroyeur, St Jean-Baptiste
Lacasse Joseph, journalier, La Corporation
Lachance Barth., tanneur, St Frs.-Xavier
Lachance Elzéar, marchand, St Jean-Baptiste
Lacerte Pierre, cultivateur, St Jean-Baptiste
Lacroix Charles, journalier, St George
Lamontagne Frs.-X., journalier, St Frs.-Xavier
Lamy Ludger, cultivateur, St Jacques
LAVERGNE L., Notaire, secretaire-Trésorier Corporation de Stanfold et Commissaire d'Ecoles de Stanfold, agent général
LEVESQUE L., notaire, St George
Leblanc Gédéon, architecte, St Jean-Baptiste
Lebœuf Joseph, trackler, La Corporation
Leclerc Nap., commis., La Corporation
Le Club Littéraire, St Jean Baptiste
Le Club St. Jean-Baptiste, St Jean-Baptiste
Lecomte Adolphe, rentier, St Jean-Baptiste.
Lemay Felix, corroyeur, St Frs.-Xavier
Lemieux Victor, ménuisier, St Jacques
Levasseur Dlle., institutrice, St Jacques
Longpré Jos., corroyeur, St Jean-Bte
Mailhiot Onésime, orfevre, la Corporation
Marchand Noël, forgeron, St Frs.-Xavier
Marcou J. D., cultivateur, St Frs.-Xavier
Marcoux Isidore, maçon, St Jacques
Marcoux J. D., cultivateur, St Jacques
Marcoux Louis, macon, St Louis
Marsoux Ferd., macon, St Frs.-Xavier
Martineau Joseph, commercant, St Jean-Bte
Matte P. H., tanneur, la Corporation
MATTE P. H., tanneur, St Louis. Voir annonce.
Ménard Achille, capitaine, St Frs.-Xavier
McCarthy Zéphirin, cordonniere, St Louis
Morel Octave, hotellier, St Jean-Bte
Morelle Octave, hotellier, St Frs.-Xavier
Morin François, cordonnier, St Jean-Baptiste
Nadeau Alfred, tanneur, St Frs.-Xavier

Nadeau, George, ferblantier, St Jean-Baptiste
NADEAU PHILÉAS, agent G.T.R., St George
Orieux Victor, colporteur, St Jean-Baptiste
Pacaud C. A., commerçant, St Jean-Baptiste
Pacaud G. J., gentilhomme, St George
Paradis Ed. Germ., rentier, St Jacques
Parent François, corroyeur, St Frs.-Xavier
Pellerin F. X., voiturier, St Jean-Baptiste
Pelletier F. X., tanneur, St Jacques
Pelletier Jos., journalier, St Jacques
Pelletier Noël, journalier, St Jacques
Pepin Elie, forgeron, St Jacques
Pepin François, forgeron, St Jean-Baptiste
Pepin Léon, cultivateur, St Jean-Baptiste
Petit Jean E., corroyeur, St Charles
Poisson Alphonse, chauffeur, St Frs.-Xavier
Poisson Reine, St Jean-Baptiste
Pratte Dame Vve., F. X., St Jacques
Proulx F. X., marchand, St Jean-Baptiste
Richard Auguste, charretier, St Frs.-Xavier
Richard Bruno, journalier, St Frs.-Xavier
Richard Dame Veuve L., St Louis
Richard Philippe, cultivateur, St Louis
Richard Ph. H., sellier, St Jean-Bte
Rousseau Isidore, ménuisier, St Jacques
Roux Jean, propriétaire Windsor Hotel, St Frs.-Xavier
Roux Jean, commercant, St Jean-Bte
Sylvain Alf., corroyeur, St Jean-Bte
Talbot Balzanie, trackler, la Corporation
Thibodeau Alphonse, marchand, St Jean-Baptiste
Thibodeau Thomas, boulanger, St Jacques
Thiboutot Jos., journalier, St Louis
Thiboutot Onésip, ouvrier, St Louis
Thomas P., agent, la Corporation
Turgeon François, cordonnier, St François-Xavier
Tumaine Jos., journalier, St Jean-Bte
Tumaine Pierre, journalier, St Jean Baptiste
Vannier François.-Xavier, corroyeur, St Frs.-Xavier
Voyer Henry, avocat, St George

P. E. NORMANDEAU,

Notary Public and Conveyancer,

COMMISSIONER FOR ONTARIO AND MANITOBA,

63 St. Francis Xavier Street, Montreal.

LAVIGNE & LAJOIE,

IMPORTERS OF

PIANOS AND ORGANS

No. 265 Notre Dame Street,

MONTREAL.

SOLE AGENTS FOR THE CELEBRATED SOHMER PIANO.

THE

Confederation Life Association

HEAD OFFICE, . - TORONTO.

BRANCH OFFICE: No. 110 ST. FRANCOIS XAVIER STREET,

MONTREAL.

H. J. JOHNSTON, - - - - - AGENT.

GUILLAUME BOIVIN,

WHOLESALE

BOOT & SHOE MANUFACTURER

No. 38 to 42

Jacques Cartier Square, **MONTREAL.**

ST. HYACINTHE.

$60,000,000 Represented. | ESTABLISHED 1875.

—§—

F. BARTELS,

General Ins. Agent and Broker

MARKET SQUARE - - - - - ST. HYACINTHE

(Bloc Lapierre)

—§—

REPRESENTING ST. HYACINTHE AND BEDFORD DISTRICTS FOR FOLLOWING FIRE, LIFE, ACCIDENT AND GUARANTEE INSTRANCE CO'S :

		Capt. & Funds
ACCIDENT	Est'd. 1874 . . .	$ 556,752.61
GUARANTEE	" 1851 . .	693,090.12
CANADA FIRE	" 1875 . . .	1,143,728.76
BRITISH AMERICA . .	" 1833 . .	1,911,236.97
WESTERN, of Toronto . . .	" 1851 . . .	2,203,950.28
CANADA LIFE, of Hamilton .	" 1847 . .	5,560,161.32
QUEEN, of Liverpool & London .	" 1858 . . .	12,192,755.18
NORTH BRITISH & MERCANTILE	" 1809 . .	36,124,702.13

Write for rates before Assuring elsewhere.

N.-B.—Orders by Post or Wire promptly attended to.

ST. HYACINTHE.

Jolie petite ville de 5,000 habitants, située sur les bords de la Rivière Yamaska ; chef-lieu du comté et du district du même nom. Fondée en 1777.

Par sa position, au centre d'un district riche et populeux, St. Hyacinthe est destiné à augmenter considérablement. Les nombreux pouvoirs d'eau dont elle peut disposer, servent beaucoup à en faire une ville manufacturière de premier ordre dans la Province de Québec.

Déjà plusieurs manufactures, employant des centaines de mains, font mouvoir leurs immenses machineries, et font régner une ère d'activité considérable dans l'enceinte de cette ville.

Parmi ces manufactures, on remarque : La Compagnie Manufacturière de St. Hyacinthe, qui possède de magnifiques pouvoirs d'eau, faisant mouvoir des moulins à farine, à cardes, et une grande manufacture de laine.

Sur le terrain de cette même Compagnie, il y a la nouvelle manufacture de tricot, " The Abel Hosiery Manufacturing Co." qui, installée dans le spacieux local qui sera bientôt à sa disposition, emploiera 150 à 200 mains.

Tout près de là, il y a l'immense manufacture de chaussures de la maison " Louis Côté & Frère," avantageusement connue dans la Puissance du Canada.

On remarque aussi la nouvelle manufacture de chemises de M. Beauchemin qui emploie une centaine de mains. Cette maison fait des affaires dans toute la Puissance et même aux Etats-Unis.

Il y aussi la manufacture de coffre-forts (safes) et de machineries de toutes sortes, de M. F. X. Bertrand ; la manufacture de portes et chassis et d'ouvrages en bois de L. P. Morin ; la manufacture de meubles de MM. Jarret & Laperle ; les immenses tanneries de MM. Duclos & Payant.

De plus, il y a plusieurs fonderies, boutiques, etc.

Au point de vue de la communication avec le dehors, la ville de St Hyacinthe est, on ne peut mieux située. Le chemin de fer du Grand Tronc du Canada la met en relation directe et journalière avec Montréal et les cantons de l'Est. De l'autre côté de la Rivière Yamaska, il y a la compagnie du South Eastern, allant aux Etats-Unis et à Sorel.

St. Hyacinthe renferme plusieurs maisons d'éducation, fréquentées par au-delà de 900 élèves. Il y a le Collège classique fondé en 1809 par Messire Girouard : le nouveau couvent des Dames de la Présentation pour l'éducation des jeunes demoiselles; l'académie Lorette, l'académie Girouard, sous la direction des Frères du Sacré-Cœur, et l'académie Prince ; cette dernière institution est dirigée par les Sœurs de l'Hotel-Dieu.

St. Hyacinthe possède un magnifique aqueduc et une usine à gaz.

Parmi les édifices dignes de mention, il y a la nouvelle cathédrale, le palais épiscopal, l'église paroissiale, desservie par les Frères Prêcheurs, le collège, le couvent de la Présentation, celui des Sœurs de l'Hotel-Dieu, le

monastère des Sœurs du Précieux Sang ; l'Hotel-de-Ville, le Palais de Justice, le bureau d'enregistrement, celui de la Banque de St. Hyacinthe, etc.

Le maire Morison nous a fait la faveur des détails ci-haut.—Edit.

CORPORATION.

Conseil-de-Ville pour l'année 1881.—Lewis Francis Morison, Ecr., Maire ; Henry Lamoureux, Ecr., Maire-Suppléant.

Conseillers :—MM. Henry Lamoureux, J. B. Brousseau, O. Bernard, T. Noël, J. B. Péloquin, S. T. Duclos, P. F. Payant et J. Morin.

Comités permanents.—Comité des Finances : Son honneur le Maire, président ; MM. Brousseau et Payant.

Comité du Feu : Son honneur le Maire-Suppléant, président ; MM. Duclos et Morin.

Comité de Police et de Santé : M. Bernard, président ; MM. Lamoureux et Payant.

Comité des Marchés : M. Noël, président ; MM. Péloquin et Bernard.

Comité des Chemins : M. Péloquin, président ; MM. Brousseau et Morin.

Assesseurs : MM. Jos. Barbean, Frs. Cadoret et W. Unwin.

Auditeurs : MM. J. H. L. St. Germain et J. Nault.

Secrétaire-Trésorier : J. O. Guertin.

Charles Ledoux & Cie.,

RUE CASCADES - - - ST. HYACINTHE.

FARINE

Du Canada et des Etats-Unis,

GRAINS, MOULÉE, BLÉ DE SEMENCE

De différentes qualités,

Orge, Pois, Sel, Platre, Son, Gru, &c.

MM. LEDOUX & CIE. importent le Blé du Haut-Canada et de l'Ouest des Etats-Unis, pour en faire de la farine à St. Hyacinthe.

HOTEL DU CANADA,

RUE CASCADES, ST. HYACINTHE,

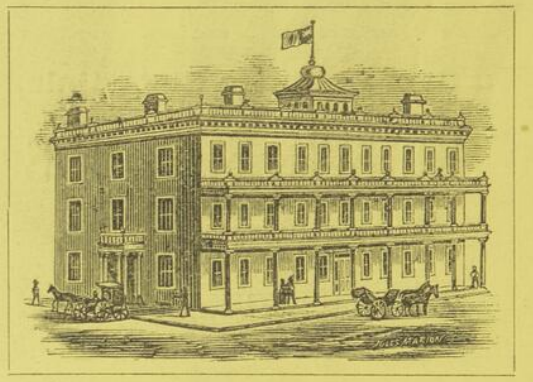
J. Bte. Monette, - - Proprietaire.

Cet Hôtel est situé au centre du commerce, en face du Marché et de l'Hôtel de-Ville. M. MONETTE, son propriétaire, si favorablement connu du public, n'épargne rien pour donner tout le confort possible à l'étranger. Ses chambres d'échantillons sont spécialement adaptées pour les commis voyageurs, et la table ne laisse rien à désirer.

HOTEL du PEUPLE

St. Hyacinthe.

Cet HOTEL est agréablement situé tout près du Dépôt du Grand Tronc et offre au public voyageur tout le comfort que l'on puisse désirer dans une maison de première classe.



La table est toujours bien fournie des meilleurs produits du marché ; les viandes sont de premier choix, et les légumes sont les primeurs de la saison; la politesse et l'urbanité du propriétaire lui méritent le patronage public.

TREFFLÉ CLOUTIER, Propriétaire.

L. A. LAFORCE,

Agent a St. Hyacinthe pour la Compagnie d'Assurance

LA CITOYENNE

Assure sur la Vie, contre le Feu, les Accidents et pour les Garanties.

Encourageons nos institutions locales ; gardons notre argent parmi nous ;
AVANT TOUT SOYONS CANADIENS !

Rue Cascades - - - - - St. Hyacinthe.

LIBRAIRIE DU SACRÉ CŒUR

— PAR —

L. A. CHOQUET & FRERE,

IMPORTATEURS

d'Articles Francais, Anglais et Belges, etc., etc.

COIN DES RUES CASCADES ET MONDOR.

FARMACIE CENTRALE.

Le Dr. E. St. JACQUES

a toujours en main un assortiment complet de

DROGUES, MEDICINES,

INSTRUMENTS DE CHIRURGIES,

ARTICLES DE TOILETS, &c.,

RUES ST. DENIS et du 8 SEPTEMBRE.

LEON PLAMONDON,

Ferronneries, Charbon de Forge

BOIS ET GARNITURE DE VOITURRS,

Peintures, Huiles, Balances de toutes sortes,

AU PRIX DE MONTREAL.

MDE. J. A. LEFERRIERE,

CHAPEAUX

De toutes sortes pour Dames et Enfants,

LAINE BERLIN, BRODERIE TOILE ET SOIE,
HABILLEMENTS D'ENFANTS ESTEMPES,
&c., &c.,

RUE CASCADES.

ALFRED BRIEN,

CROCERIES,

PROVISIONS, VINS ET LIQUEURS,

Ferronneries, Quincailleries, Faïence,
Verreries, &c.

Rues Cascades et Mondor.

P. LAPIERRE,

(ETABLI DEPUIS 1863)

A constamment en main un assortiment complet de

FERRONNERIES ET QUINCAILLERIES,

Vitres, huiles, peintures, Mastic, papier goudronné, papier gris, &c.,

RUE CASCADE, PLACE DU MARCHE.

"L'Union,"

PROPRIETAIRES-EDITEURS, ED. LECOURS & CIE.

Coin des Rues Girouard et St. Denis.

EDITIONS

Hebdomadaire et Bi-Hebdomadaire.

FONDÉE EN 1873.

La plus Grande Circulation ici.

O. DESMARAIS, B. C. L.,

AVOCAT,

(Ci-devant Mercier & Desmarais.)

RUE GIROUARD, ST. HYACINTHE.

Librairie du Sacre Cœur

PAR

L. A. CHOQUET & FRERE,

Importateurs d'Articles Francais, Anglais et Belge, &c.

Rues Cascades et Mondor.

R. E. FONTAINE. L. F. MORISON.

FONTAINE & MORISON

AVOCATS

Rue Girouard - - St. Hyacinthe.

LE COURIER DE ST. HYACINTHE

(Propriétaire-Editeur — B. DE LABRUERE)

Rue Cascades.

Ce journal compte 30 ans d'existence et possède une grande circulation.

ALEXANDRE CHOQUET,

APICULTEUR

A constamment à vendre des

Ruches

Perfectionnées d'après le meilleur système, au prix de $10 la boîte, ou $96 la douzaine et $50 la demie douzaine.

Aussi—*Toujours en mains du miel à vendre.*

Rue CASCADES.

MAISON FONDÉE EN 1869.

P. ALP. BLANCHET,

Importateur

d'Articles de Sellerie, Cuir a Harnais,

ET MANUFACTURIER

D'ATTELAGES.

Rue Cascades.

J. DE L. TACHÉ,

NOTAIRE,

AGENT D'ASSURANCES.

(*Ancien bureau de Ls. Taché,*)

Rue Ste. Anne.

MAISON FONDÉE EN 1836.

F. MONAT,

MARCHAND DE

Marchandises Seches

(*Successeur de F. Cadoret,*)

PLACE DU MARCHÉ.

L. SARAZIN. M. MENARD. J. O. DION.

SARAZIN, MENARD & CIE.

Marchands de

FLEUR, GRAIN, SEL, PLATRE, &c.

St. Hyacinthe, P. Q.

LIBRAIRIE KEROACK.

IMPORTATION, FABRICATION ET COMMISSION.

Livres, Papiers, Tapisseries

&c., &c., &c.

Rue Cascades.

LEON BEAUDRY,

Horloger et Bijoutier,

Tient constamment en mains

MONTRES, HORLOGES, BIJOUTERIES, PIPES, PORTES-MONAIES, &c.

☞Tout ouvrage de montre garanti.

PLACE DU MARCHÉ.

Plusieurs Prix aux Expositions de France, Belgique et Canada

Jules Wingender

ARTISTE-SCULPTEUR

Rue St. Antoine - - - - - St. Hyacinthe

Sculpture sur marbre et sur pierre, Monuments Funèbres, Autels, Bénitiers.

Tabernacles et Marbres pour meubles. ☜

ADAM L. S., Shérif, Bourdages
Archambault Antoine, peintre, St Simon
ACCIDENT INSURANCE CO. OF NORTH AMERICA—Head Office, Montreal; F. Bartels, Dist. Agent, St. Hyacinthe. *See advt.*
Amiot Tancréde, ménusier, Cascades
Arbour Vital, briqueleur, Concorde
Archambault Alfred, fromagerie, Cascades
Archambault Cassimir, journalier, Ste Marie
Archambault Jos., ingénieur, Girouard
Archambault Henri, journalier, St Paul
Archambault Dame Vve., Ste Marie
Archambault Marie, Concorde
Archambault Levi, commerçant, Cascades
Arpin Augustin, journalier, Concorde
Arpin Israël, ferblantier, Concorde
Artois Alfred, hotelier, St Antoine
Aubin Chs., commercant, Ste Marie
Aubrie Luc, journalier, Cascades
Authier Phiélas, commerçant, Cascades
Authier Moïse, macon, Cascades
Auard Narcisse, commerçant, Piéte
Bachand Pierre, ménuisier, St Michel
Baillargeon Pierre, tanneur, St Paul
Barbeau Alfred, tanneur, Mondor
Barbeau Joseph, entrepreur, Concorde
Barbeau Henry J., caissier, Cascades
Barnier Henri, commercant, Cascades
Baron Veuve Frs.-Xavier, St Louis
BARTELS F., broker and general commission and insurance agent, representing eight of the oldest and best English and Canadian insurance companies. *See advt.*
Bazinet Joseph, cordonnier, Concorde
Beattie Samuel A., operateur, William
Beauchemin Azarie, journalier, Ste Marguerite
Beauchemin M., manufr. de chemises
Beauchemin Vve. Azarie, Concorde
Beaulac François, cultivateur, Cascades

Nurses' and Mothers' TREASURE.

This excellent soothing preparation can be given with the greatest safety to young children who suffer from Colic, Wind, Vomiting, Diarrhœa, or Looseness of the Bowels, Acidity of Stomach and Intestines, and almost all the complaints to which children are subject.

H. SUGDEN EVANS & CO.,
WHOLESASE DRUGGISTS, MONTREAL,
Sole Proprietors.

Beaulac Pierre, cultivateur, Ste Marguerite
Beaupré Gédéon, charretier, Ruelle Renaud
Beaupré Xavier, commercant, St Antoine
Beauregard Antoine, journalier, St Paschal
Beauregard Augustin, tanneur, St Antoine
Beauregard Ferdinand, commercant, Concorde
Beauregard Azare, cordonnier, St Casimir
Beauregard Charles, employé du Grand Tronc, St Casimir
Beauregard Hubert, journalier, Bourdages
Beauregard Pierre, boucher, St Michel
Bedard J.-Bte., fondeur, St François
Belanger François, journalier, St Antoine
Belanger Louis, entrepreneur, Ste Marguerite
Belanger Louis L, commis voyager, Girouard
Béloni Joseph, jardinier, Mondor
Benoit Benoit, cordonnier, St Antoine
Benoit Joseph, cordonnier, Concorde
Benoit Mizaël, cordonnier, St Michel
Bernard Lambert, cordonnier, Cascades
BERNARD OCTAVE, entrepreneur, St Antoine
Bernard Rémy, maçon, Concorde
Bernard Thomas, entrepreneur, Concorde

BERNIER & MORIN, notaires, Girouard
Bernier Ambroise, maréchal, St Simon
Bernier Napoléon, boulanger, St Antoine
Bernier Narcisse, bourgeois, Girouard
Berthiaume Joseph, commercant, St Casimir
Berthiaume Michel, journalier, St Paschal
Bertrand F. X., machiniste, St Antoine
Bertrand Alfred, journalier, Ste Marie
Bertrand François X., machiniste, St Joseph
Bertrand Hormidas, cordonnier, Ste Marguerite
Bienvenu Chas., tanneur, William
Bienvenu Hyp., rentier, William
Bissonet Amable, huissier, Laframboise
Blanchard, Edmond, bourgeois, St Simon
BLANCHARD H. R., notaire et coroner, St Denis
Blanchard Vve Patrice, Girouard
Blanchard Frs.-Xavier, marchand, St François
Blanchette Félix, père, journalier, St St Antoine
Blanchette P. A., sellier, Cascades
Blanchette Dame Vve. Pierre, Ste Marguerite
Boisseau F. X. A., notaire, Girouard
Boisseau Michel, journalier, St Casimir
Boivin A. Edmond, bourgeois, St Antoine
Boivin N. A., percepteur de licences, St Denis
Boivin Rév. Théodule, Bourdages
Boivin Xavier, tanneur, St Simon
Boll James, ouvrier, Girouard
Bonnette Antoine, commerçant, Concorde
Bonnette, Octave, cordonnier, St Paul
Bonnin Pierre, journalier, Concorde
Bouchard Damien cordonnier, St Antoine
Bouchard Marguerite, Ste Marie
Bouchard Alfred, cordonnier, St Paschal
Boucher Edouard, journalier, St Paul
Boucher Elie, hôtellier, St Simon
Boucher Joseph, entrepreneur, Concorde
Boucher Jean-Bte., menuisier, Concorde
BOULANGET J. C., Girouard
Bourassa Samuel, artiste, Cascades
Bourbonnière Jacq., bourgeois, Conuorde
Bourbonnière Louis, tanneur, Cascades
Bourdeau Jacques, journalier, St Casimir
Bourgeois & Boivin, marchands, Cascades
Bourgeois, Eusébe, voiturier, William
Bourgeois Rémy, tailleur de pierre, Concorde
Bourque Jean-Bte., commercant, St Louis
Bourque Herménégilde, cordonnier, St Paul
Bourré Alexis, cordonnier, Ste Marguerite
Bousquet Antoine, journalier, William
Bousquet J.-Bte., bourgeois, Cascades
Bousquet Jules, commerçant, St Antoine
Bousquet Micl., commerçant, Mondor
Bousquet Wm., charretier, Ste Marie
Bouthillet Pierre, ouvrier, Cascades
BRIEN ALFRED, marchand, Cascades. Voir annonce
Brien Charles, journalier, Concorde
Brien Eustache, journalier, Ste Marie
Brin Antoine, journalier, Ste Marie
Brin Bruno, tailleur, Cascades
Brin & Frères, taileurs, Cascades
Brin B., tailleur, St Simon
Brin Narcisse, ménuisier, Ste Marguerite
Brin Nèré, tailleur, Concorde
Brin Biste, tailleur, Cascades
Bris, Pierre, fils, bourgeois, Mondor
Brissette Pierre, journalier, Cascades

BRITISH AMERICA ASSURANCE CO. of Toronto, Ont. Fire and Marine. F. Bartels, agent. See advt.
Brodeur Dame Veuve, Cascades
BRODEUR EUSEBE, Facteur d'Orgues, St Paschal
Brodeur François, boulanger, St Louis
Brodeur Joseph, marchand, Cascades
Brodeur Louis, boucher, Mondor
Brodeur Prospére, ménuisier, Ste Anne
Brodeur Thomas, ménuisier, St Michel
BROUSSEAU J. BTE., marchand, Ste Anne
Brousseau Louis, marchand, St François
Brunelle Jean Bte., cordonnier, Ste Marguerite
Brunelle Joseph, cultivateur, St Louis
Brunelle Henry, journalier, Ste Marguerite
Brunelle Pierre, journalier, William
Buckley Dame Veuve Charles, Girouard
Bureau d'Enrégistrement, Girouard
Bureau de Montreal Telegraph Co., Delle. Connell, operatrice, Cascades
Burk Patrick, journalier, St Michel
Burck Patrick, journalier, Cascades
Burque Narcisse, cordonnier, St Casimir
Burque Herménégilde, tailleur, Cascades
Burque Xavier, ménuisier, Cascades
Cabana Joseph, mouleur, Cascades
Cabana Joseph, machiniste, St Joseph
Cabana Joseph, tailleur, Cascades
CANADA FIRE & MARINE INSURANCE CO. of Hamilton, Ont. F. Bartels, agent. See advt
CANADA LIFE ASSURANCE CO. of Hamilton, Ont. F. Bartels District Agent for the Counties of St Hyacinthe, Rouville, Bagot, Shefford, Missisqnoi and Brome. See advt
Cadoret Alph., plâtrier, St Antoine
Cadoret Antime, journalier, Piété
Cadoret Arthur, journalier, Concorde
Cadoret Clément, briqueleur, Cascades
Cadoret François, bourgeois, St François
Cadoret Jos., charretier, Laframboise
Cadotte Joseph, boulanger, Concorde
Cadoret Louis, boucher, St Michel
Cadoret Marcel, charretier, Laframboise
Cadoret Michel, journalier, Cascades
Cadoret Pierre, ouvrier, St Michel
Cadoret Victor, journalier, Ste Marie
Caouette Adélard, teneur de livres, St Antoine
Casavant Herménégilde, imprimeur, Piété
CASAVANT FRÈRES, manufacturiers de Grands Orgues. Voir annonce page 8
Casavant C., manufacturier d'orgues
Casavant Joseph, journalier, Ste Marguerite
Casavant Sm., manufacturier d'orgues
Cathédrale catholique, Girouard
Câtie Emélie, St Antoine
Charbonneau Isidore, fils, marchand, Cascades
Chagnon A., fondeur, Girouard
Chagnon Dominique, charretier, Concorde
Chagnon Joseph, grand connétable, Ste Marie
Champagne Henri, cordonnier, St Simon
Champagne Olivier, bourgeois, St Simon
Champagne Alexandre, tanneur, St Casimir
Charland François, barbier, St François
Charpentier Adélard, commerçant, Cascades
Charpentier Pierre, tailleur de pierre, St Joseph
Chaput Alexandre, tailleur, Cascades
Chaput Damien, machand, Cascades
Chaput Narcisse, journalier, St Michel
Chaput N. J., huissier, Cascades
Charbonnel Henri, tanneur, Concorde
Charbonneu Onésime, maçon, St Louis

Charpentier Isaac, journalier, St Michel
Charron Emmanuel, journalier, Cascades
Chatel Vve. Jérémie, Concorde
Chenet Josep, commerçant, Cascades
Chenet Joseph, entrepreneur, Concorde
Chicoine Stanislas, officier de police, Ste Marie
CHOQUETTE & FRÈRE, libraires, Cascades. *Voir annonce.*
Choquette & Frère, voituriers, Cascades
Choquette Herménégilde, forgeron, St Hyacinthe
Choquette Hormisdas, voiturier, St Hyacinthe
Choquette L. A., de Choquette et Frére, Cascades
Choquet Irénée, sellier, Cascades
Choquet Romuald, voiturier, Bourdages
Church of England, Rev. P. de Gruchy, incumbent, resides at Milton, Que
Clopin Eusébe, cordonnier, Ste Marie
Clopin Louis, forgeron, Mondor
CLOUTIER TREFFLÉ, proprietaire Hotel du Peuple, Station. *Voir annonce.*
Codère Louis, cultivateur, St Paschal
Codère Thomas, ménuisier, St Michel
Commeau Thomas, tanneur, St Simon
Compagnie du Grand Tronc, Geo. F. Burnett, agent, Laframboise
Compagnie du Gay de St Hyacinthe, Dessaules
Comtois Xavier, cordonnier, Concorde
Cordeau Zacharie, agent d' express, Concorde
Côté Abel, menuisier, St Paul
Côté Ambroise, charron, St Louis
Côté Antoine, bourgeois, St Antoine
Côté Charles, cordonnier, Mondor
Côté Dame Veuve, Concorde
Côté François, marchand, Ste. Marguerite
Côté François, fils, journalier, Concorde
Côté François, père, journalier, Concorde
Côté George, manufacturier de chaussures, Cascades
Côté Jean-Bte., cordonnier, Ste Marie
Côté Joseph, cordonnier, St Joseph
Côté Joseph, cultivateur, St Antoine
COTÉ & FRÈRE Louis, manufacturiers de chaussures, Cascades. *Voir annonce*
Côté Louis, de L. Côté et frère, r Piété
Côté Paul, charron, Concorde
Côté Pierre, cordonnier, Ste Marguerite
Côté Soter, ouvrier, St Paul
Côté Victor, marchand de chaussures, Concorde
COURRIER DE ST. HYACINTHE, journal politique, agricole, commercial, littéraire et d'annonces, édition semi-quotidienne et hebdomadaire, rue Cascades
Cormier Charles, voiturier, Piété
Corriveau Amable, père, maçon, Piété
Corriveau Amable, fils, maçon, St François
COUVENT DE LA PRÉSENTATION, Girouard
Cusson Joseph, menuisier, Ste Marguerite
Daigneault Godefroi, marchand, Cascades
Daigneault Jérémie, commerçant, Girouard
Daigneault Jos., boucher, St Michel
Daigneault Nap., boucher, St Michel
Daudelin Adolphe, commercant, St Paul
Daudelin Alexandre, journalier, St Paschal
Daudelin, J.-Bte., bourgeois, Laframboise
Daudelin Dame Veuve Marie, Mondor
Dauphin Charles, sculpteur, William
Dauray Télesph., peintre, Concorde
Daviau Antoine, bourgeois, Concorde
David Maxime O., pére, marchand tailleur, St Simon
David Maxime O., fils, marchand, St Simon

DeBailleul Jules, peintre, Mondor
Decelles Paschal, journalier, William
Decelles Paul, organiste, Cascades
Dejardins François, journalier, St Michel
Delisle Napoléon, menuisier, William
Désautels David, charretier, St Michel
Désautels Jos., bourgeois, Ste Marie
Désautels Mag., journalier, William
Desgranges Alexandre, bedeau, Ste Anne
Desgrés Raphaêl, charretier, St Paul
Desjardins John, maçon, St Louis
Desmarais Ant., charretier, Mondor
Desmarais Eusébe, journalier, Ste Marie
Desmarais J.-Bte., ménuisier, Mondor
DESMARAIS ODILON, avocat, Mondor, reside Girouard
Desmarais Pierre, journalier, Concorde
Desmarais Dame Vve., Octave, Ste Marie
Desormeau Alphonse, boulanger, Concorde
Despont Théophile, journalier, St Simon
Després, Azarie, journalier, St Paschal
Després E. L. R. Couillard, maitre de poste, St Hyacinthe
DESSAULLES GEO. CASSIMIR, Seigneur et Gérant de la Compagnie Manufacturiére de St Hyacinthe, residence St Hyacinthe
Demeau Paul, bourgeois, St Pascal
Denis Arthur, encanteur, Cascades
Dillet Joseph, commerçant, Cascades
Dio Edouard, peintre, St Paschal
Dion Charles, meublier, St François
Dion François, ménuisier, Ste Marie
Dion Hypolite, bourgeois, Ste Claude
Dion Joseph, journalier, St Paschal
Dion Jules fils, boucher, Ste Marie
Dion Julien, boucher, Ste Marie
Dion Louis, charretier, Concorde
Dion Michel, bourgeois, Ste Claude
Dion Victor, cordonnier, Cascades
DOMINICAINS LES PERES, rue Girouard
Dougherty Henry J., marchand, St Simon
Dragon Joseph, tailleur, Ste Anne
Dubois Eliza., modiste, St François
Duchésne Paul, Cultivateur, Piété
Duclos Rev. R. Prisque, ministre, Mondor
DUCLOS & PAYANT, manufacturiers et tanneurs, St Simon
DUCLOS SILAS T., tanneur, St Simon
Dufort Eucher B., bourgeois, Girouard
Dufresne Rev. A. B., prêtre, Girouard
Dufresne Joseph, bourgeois, Concorde
Dufresne Rodolphe, ouvrier, Concorde
Duhamel J.-Bte., journalier, Girouard
Dumaine Alfred, peintre, St Paul
Dumaine Amable, fils, charretier, St Paul
Dumaine Désiré, hotelier, St Antoine
Dumaine Magloire, hotelier, St Antoine
Durocher Veuve J.-Bte., Girouard
Durocher Cléophas G., artiste, St Simon
Durocher Michel, méunisier, Concorde
Durocher Olivier, menuisier, Mondor
DUROCHER S. M., Caissier de la Banque Jacques-Cartier, Cascades
Dusablon Victor, journalier, Concorde
Dusseault Hyac., fondeur, St Simon
Dusseault Hyacinthe, père, fondeur, St Simon
Dusseault Hyac., fondeur, St Paul
Dusseault Hyacinthe, fils, cordonnier, St Simon
Dusseault Iréné, fondeur, St Simon
Dusseault Nap., plombier, Mondor
Dusseault Raph., fondeur, St Simon
Dutilly Charles, rentier, Concorde
Dutilly François, journalier, Cascades
EGLISE NOTRE-DAME DU ROSAIRE, Rëv. Père Laurent Fabre, curé, Girouard
Emond Frs., huissier
Eve Jean-Baptiste, cordonnier, St François
Evêché de St Hyacinthe, Girouard
Fecteau François, commis, St Paul

Fecteau Sabin, briquetier, St Antoine
Fisette Pierre, menuisier, Cascades
Flibotte Charles, ouvrier, St Casimir
Flibotte Damase, cordonnier, St Denis
Flibotte Jean-Baptiste, bourgeois, St Paschal
Flibotte Frs., journalier, St Paschal
Flibotte Jacques, journalier, St Paul
Flibotte Joseph, hotellier, Cascades
Flibotte Siméon, cordonnier, Cascades
Foisy F. X., commerçant, Cascades
FONTAINE & MORISON, Avocats, Girouard
Fontaine Eusébe, charretier, Piété
Fontaine Hubert, journalier, St Michel
Fontaine Joseph, cordonnier, St Michel
Fontaine Joseph, peintre, St Michel
Fortier François, charretier, Piété
Fortier Zéphirin, ménuisier, St Hyacinthe
Fournier Pierre, charretier, St Michel
Fréchette Moise, ingenieur, St Simon
Frederic Horace, tailleur, Mondor
Frederic Onésime, journalier, St Casimir
Fredette Isidore, cordonnier, St Paul
Fregeau Dame Joseph, St Marie
Fredette Jacob, journalier, St Antoine
French William, medecin, Cascades
Frenière Henri, ménuisier, St Paschal
Frenière Etienne, menuisier, Cascades
Frenière Joseph, menuisier, Ste Marie
Frenière Ve. Joseph, St Paschal
Fulford Revd. Francis, èvêque Anglican, St. Michel
Gaboury Louis, bourgeois, Cascades
Gadbois Robert, commerçant, St Simon
Gadbois Robert, marchand, St Antoine
Gagnon Carias, voiturier, St Louis
Gagnon Euclide, ménuisier, Ste Marguerite
Gamache Olivier, tailleur de pierre, Ste Anne
Gaudet Hilaire, cordonier, St Simon
Gaudreau Joseph, jeurnalier, Concorde
Gauthier Delle Clarisse, modiste, Cascades.
Gauthier Théophile, sellier, Ste Anne
Gaouette André, journalier, Cascades
Gauette Antoine, bourgeois, St Simon
Gauette Pascal, journalier, St François
Gazaille George, charretier, Ste Marie
Gélineau Alexandre, commis., St Antoine
Germain J.-Bte., bourgeois, Ste Anne
Gervais Charles, ménuisier, Ste Marguerite
Gervais Clément, commis., Ste Marie
Gervais Dominique, commereant, Ste Marie
Gervais François, commercant, St Antoine
Gervais Veuve Jacob, Ste Marguerite
Girard Clément, ouvrier, St Simon
Girard Francis, forgeron
Girard F. Régis, cordonnier, St Michel
Girard F. X., cordonnier, St Paul
Girouard Timothé, journalier, Concorde
Gladu Louis, fils, commis, Concorde
Gladu Louis, père, bourgeois, Concorde
Godbout Théodore, ménuisier
Gosselin Auguste, ménuisier, St Antoine
Gosselin Eugéne, ménuisier, St Antoine
Gosselin Ignace, entrepreneur, Ste Marguerite
Gougé J. Bte., commis, St Hyacinthe
Gosselin Louis, plâtrier, William
Gravel Mèzac, ingenieur, St Casimir
Greely J. B., medicin, Girouard
Grenier Adólphe, couvreur, Concorde
Grenier Veuve Sophronie, St Antoine
GUARANTEE INSURANCE CO. OF NORTH AMERICA.—Head Office, Montreal. F. Bartels, Dist. Agent, St Hyacinthe. See advt., page 21

Guay Télesphore, corroyeur, Cascades
Guaydon Antoine, journalier, Laframboise
Guillaume Octave, journalier, Concorde
Guillet François, meublier, St François
Guillet Michel, cultivateur, St Marie
Guertin Léopold, peintre, St Anne
Guertin Louis A., commerçant, Mondor
Guertin & Deschésnes, notaires, Hotel de Ville
GUERTIN JOSEPH OCTAVE, Notaire; Secrétaire-Trésorier de la Cité; Secrétaire-Trésorier de St. Hyacinthe-le-Confesseur; Secrétaire des Commissaires Civils; Président des Commissaires d'Ecoles de la Ville; Commissaire *per dedimus potestatem.*
Hamel François, cultivateur, St Denis
Hamel J. A., officier de douane, Girouard
Harnois Godfroid, journalier, Bourdages
Harnois Joseph, journalier, Cascades
Harnois Narcisse, journalier, Cascades
Harsereault Victor, marchand, St Michel
Hébert Alexis, confiseur, St Antoine
Hébert Louis, cordonnier, St Simon
Heley Maurice, journalier, Concorde
Hendfield Frs. X., commerçant, St Simon
Henrichon Pierre, corroyeur, St Simon
Henry John, charretier, St Michel
Henry William, charretier, Ste Marguerite
Héribel Isidore, bourgeois, Girouard
Hétu Léonard, journalier, Concorde
Hétu Victor, charretier, St. Michel
Hève Louis, sellier, Ste Marie
Homond Louis, journalier, St Joseph
Hotel-Dieu St Hyacinthe, fondé 1840, Révde. Sœur Marchesseau, supérieure, St Claude
Hogue Guillaume, journalier, St Louis
Hogue Joseph, fils, couvreur, Concorde
Hogue Joseph, père, couvreur, St Louis
HUOT ZÉPHIRIN, marchand de chaussures, St Simon
HUTCHINSON'S Smoke Consumer and tuel economiser, manufactured and sold by W. F. Hutchinsou & Co., 63 St François-Xavier Street, Montreal. See advert. page
Iles Edward, journalier, Dessaules
Irwin Régis, commerçant, St François
Jacques Cl., cordonnier, Girouard
Jacques Frs., cordonnier, St Denis
Jacques Origine, barbier, St François
Jacques Antoine, journalier, St Louis
James Willy, commerçant, Bourdages
Jarret Alfred, meublier, St François
Jarret Frédéric, artiste, St Antoine
Jarret Alfred, meublier, St Joseph
JARRET & LAPERLE, meubliers, Cascadés
Jodoin Xavier, tanneur, William
Jubenville Théophile, menuisier, Cascade
Juneau J.-Bte., journalier, St Simon
Kenny John, agent, Laframboise
KÉROACK AIMÉ, libraire, Cascades. *Voir annonce*
Kerr James, tisserand, St Hyacinthe
LA BANQUE DE ST HYACINTHE Romuald St Jacques, caissier, Cascades
Labatte Alphonse, orfèvre, Cascades
Labatte Antoine, orfèvre, St Simon
Labonté Ambroise, charretier, Concorde
Labonté Edouard, fils, boulanger, St Antoine
Labonté Edouard, père, boulanger, Ste Anne
Labonté Vve Joseph, St Michel
Labranche Nap., journalier, Concorde
Labrecque Louise, Concorde
Lachance Godefroi, bourgeois, St Antoine
Lachapelle Jos., journalier, William

LA COMPAGNIE MANUFACTURIÈRE DE ST HYACINTHE, Bourdages
La Congrégation Presbytérienne de St Hyacinthe, Girouard
Lacroix Clément, forgeron, Cascades
Ladéroute André, bourgeois, St Paul
Ladéroute Désiré, plâtrier, St Simon
Ladurantaye, journalier, Cascades
Laterrière F. X., ouvrier, Ste Marie
Laferrière Dame J. A., modiste, Cascades
Laflamme & Lariviére, commerçants, Cascades
Laflamme Eugéne, barbier, St Denis
Laflamme Onésime, charretier, St Louis
Lafleur Pierre, chasseur, St Louis
Laforme George, boulanger, Concorde
Laforme Louis, boulanger, Concorde
Lafortune Charles, journalier, William
Lajoie François, mouleur, Ste Anne
Lajoie Pierre, ferblantier, Cascades
Lajoie Thomas, forgeron, Cascades
Lamontagne Alfred, charretier St Michel
Lamontagne Jean-Bte., charretier, St Louis
LAMOTHE ARTHUR, marchand, Cascades. Voir annonce
Lamothe George, commerçant, St François
Lamothe Maurice, commerçant, St Simon
Lamoureux Antime, entrepreneur, Ste Anne
LAMOUREUX HENRY, marchand, St Hyacinthe
Lamoureux J.-Bte, charretier, Laframboise
Lanctot Vve. Magloire, Laframboise
Langelier François, marchand, Ste Anne
Langelier Isaac, bourgeois, St François
Langelier Magloire, cordonnier, St Antoine
Langevin Michel, charretier, Saint Paschal
Langie Hector, mçnuisier, St Simon
Langlois Frank, agent, Laframboise
Languirand Veuve Louis, Ste Marguerite
Lapaline Alfred, chapelier, Cascades
LAPERCHE LUDGER, mécanicien, Cascades
Laperche Vital, commerçant, St Antoine
Laperle Joseph, meublier, St François
Lapierre Charles, marchand
Lapierre Dominique, corroyeur, Cascades
Lapierre Isaie, ménuisier, St Simon
Lapierre Magloire, ménuisier, William
LAPIERRE PROSPÉR, marchand, Cascades
Lapierre William, barbier, Mondor
Laplante Jean Bte., bourgeois, St Claude
Laplante Louis, bourgeois, Bourdages
Lapointe Alexis, journalier, St Claude
Lapointe Antoine, cardeur, Ste Marguerite
Lapointe Emmanuel, journalier, Ste Marie
Lapointe Flavien, journalier, Piété
Lapointe Joseph, forgeron, Ste Auue
Lapointe Pierre, ouvrier, St Paschal
Laporte Louis, journalier, Piété
Laprès François, mécanicien, Bourdages
Laprès Louis, ouvrier, Ste Marguerite
Laprès Théodule, marchand, Bourdages
Laramée Damase, journalier, Cascades
Larivière, Aurélie et Rosalie, modistes, Cascades
Larivée Charles, hotelier, Cascades
Larivière Joseph, voiturier, Cascades
Larivière Louis, ménuisier, Ste Marie
Larocque Louis, journalier, William
Larocque Magloire, journalier, Concorde
Larue Thomas, boulanger, Concorde
Laurence Auguste, menuisier, Concorde
Laurence Siméon, tourneur

Lavallèe Jean Bte., journalier, Coucorde
Lavallée Joseph, fils, ménuisier, St
Lavallée Martial, bourgeois, Bourdages
Lavallée William, commerèant, St Louis
Lavallée Xavier, charretier, St Louis
Lavigne Jean, journalier, Ste Marie
Lavigne Joseph, journalier, St Michel
Lavigne Napoléon, journalier
Lavigne Samuel, ménuisier, Cascades
Lawler John, journalier, Bourdages
Leblanc Germain, ménuisier, St Joseph
Leblanc Charles, ferblantier, Concorde
Leblanc Jean Bte., forgeron, Bourdages
Lefebvre Jean Bte., cordonnier, Ste Marguerite
Leclerc Joseph, maçon, Concorde
Lecours Adolphe, ouvrier, Ste Marguerite
Leconrs Louis, cordonnier, St Antoine
Ledoux Calixte, hotellier, St Paschal
LEDOUX & CIE., commerèants,Cascade
Ledoux Charles, commerèant, Mondor
Ledoux Jacob, commerçant, St An-Antoine
Ledoux Jacques, commerçant, Cascades
Ledoux Trefflé, méunisier, Cascades
Leduc Joseph, ferblantier, St Denis
Leduc Michel, fondeur, Concorde
Lemoine Ludger, journalier, Ste Marguerite
Lemoine F. X., méunisier, Concorde
Lépine Edmond, boulanger, Cascades
LES PÈRES DOMINICAINS
Lessard Gilbert, forgeron, Concorde
Lemoine Augus., méunisier, Mondor
Lessard J.-Bte., cordonnier, Mondor
Le Seminaire de St. Hyacinthe, St Hyacinthe
Léveillée Elié, méunisier, St Antoine
Lévesque Philéas, tanneur, St Michel
L'Heureux Samuel, cordonnier, Ste Anne
LIPITT CHS. W., commerçant, Dessaules
Loiselle Marcel, rentier, St Antoine
Lucas Moïse, charretier, Cascades
L'UNION, journal bi-hebdomadaire et hebdomadaire, rues Girouard et St Denis. *Voir annonce*
Lupien Joseph, bourgeois, St Simon
Lussier Camille, imprimeur, Bourdages
Lussier D., imprimeur, St Michel
Lussier Pierre, charretier, Piété
Maheu Etienne, journalier, St Louis
Maheu God., imprimeur, St Antoine
Maheu Ignace, journalier, Girouard
Mailhot Adolphe, héritiers, Ste Marie
Mailhot Siméon, commerçant, Concorde
Mailloux Joseph, maçon, Mondor
Mantha Thomas, patissier, St Antoine
Marchessault Hormisdas, commerçant Mondor
Marchessault,Hormisdas,commerçant St Simon
Marin F. X., marchand, Cascades
Marin Louis, père, cultivateut, Cascades
Marin Napoléon, boulanger, St Antoine
MARIOTTI C., sculpteur, 41 à 49 Rue Radegonde, Montréal, P.Q.
Marquet Onésime, journalier, St Simon
Martel Dame Louise, Concorde
Martel Napoléon, commerçant, St François
Martel Dame O., manchonnière, Cascades
Martin Alexis, mécanicien, St Antoine
Manseau Joachim, bourgeois, Laframboise
Mathieu Arthur N., tailleur, St Simon
Mathieu Joseph, peintre' Ste Marie
Mathieu L., tailleur, St Denis
Mathieu Michel, voiturier, Ste Marie
Mathieu Pierre, charretier, Ste Marie

Mathieu Rév. Père Albert, supérieur Eglise Notre-Dame, Girouard
McGary Barthelemy, colporteur, Cascades
Meldrum Willam, commerçant, St François
Ménard Alfred, ménuisier, St Antoine
Ménard A. S., hotelier, St François
Ménard & Dion, marchands de grain, Cascades
Ménard & Martin Dlles., modistes, Cascades
Ménard M.. commerçant, Ste Marie
Ménard Xavier, journalier, St Paul
Mercier L'Hon. Honoré, avocat, Concorde
Mercier Jean-Bte., ménuisier, Concordé
Messier François, journalier, Ste Marguerite
Messier Israël, journalier, St Casimir
Messier Rémy, marchand, Cascades
Messier Xavier, charretier, Concorde
Michon François, journalier, Laframboise
Michet Joseph, boucher, Concorde
Millier Hector, commerçant, St Antoine
Minet Antoine, journalier, St Simon
Minette Dame Pierre, Cascades
Moison Cél., menuisier, Ste Anne
Moison Cél., entrepreneur, Mondor
MONAST FRÉDÉRIC, marchand, St François. *Voir annonce*
Monjeau Adélard, charretier, Cascades
Monjeau Jean-Bte., cordonnier, Ste Marguerite
Monjeau Louis, charretier, Cascades
Monet Godefroi, forgeron, Cascades
Monet Théodule, cordonnier, St Paschal
MONET JEAN-BAPTISTE, HOTELLIER, Cascades
Montmarquet Joseph, commerçant, St François
Montreal Telegraph Company, Dlle. Minnie Connell agent et opérateur, Caseades.
Montmarquet Pierre, journalier, St Antoine
Moquin Jos., commerçant, St Michel
Morel Pierre, journalier, Cascades
Morin Adélaïde, commerçante, St François
Morin Ambroise, machiniste, St Hyacinthe
Morin Antoine, teneur de livres, Girouard
Morin Cyprien, cordonnier, Ste Anne
Morin & Dion, marchands, Cascades
Morin Frs., commerçant, Cascades
Morin Isaïe, ménuisier, St Joseph
Morin J. Alfred, orfèvre, St Joseph
Morin John., surintendant, St Claude
MORIN JOSEPH, marchand, St Simon
MORIN LOUIS P., facteur de portes et chassis, St Joseph
Morin Michel, commercant, Piété
Morin Olivier, pére, commerçant, St Joseph
Morin Olivier, fils, commerçant, St Joseph
Morin Victor, artiste, St François
MORISON L. F., Avocat, Maire, Girouard
Morisseau Hormisdas, journalier, St Paschal
Morisseau Xav., journalier, Cascades
Mousette Louis, propriétaire, Vermont Central Hotel
NATIONAL LINE PASSENGER STEAMSHIPS, sailing every Wednesday and Saturday from New York to London and Liverpool. F. Bartels, agent
NAULT JOSEPH, Notaire Registateur, St Paul
NAULT & ST. GERMAIN, Registrateurs et Notaires, Girouard
NOEL THÉODULE, voiturier, William
Noreau Elzéar, peintre, Cascades
NORTH BRITISH & MERCANTILE INSURANCE CO. of London and Edinburgh (Fire & Life). F. Bartels, Dist. Agent. See advt. page.
Page Ludger, Chef de Police, St Antoine

Pagnuelo & Frére, marchands, Cascades
Pagnuelo Jean-Bte., ferblantier, Cascades
Palardy Jean-Bte., forgeron, Cascades
Palardy Léon, journalier, Cascades
Palardy Marc, boulanger, Cascades
Paquette Thomas, forgeron, Cascades
Parent Adolphe, journalier, William
Parker Orson A., hotellier, St Antoine
Parenteau Noël, forgeron, St Joseph
Patenaude Denis, journalier, Ste Marguerite
PAYANT PAUL F., tanneur, St Simon
Pelletier Casimier, journalier, ministre Presbyterian, St Simon
Pelletier Edmond, taileur, Cascades
Pelletier Joseph, bourgeois, SteMarie
Pelletier Vve. Julie, Ste Marguerite
Peltier Pierre, menuisier, Concorde
Pepin François, journalier, Concorde
Pepin George. tanneur, Concorde
Péloquin Hilaire, épicier, Cascades
PÉLOQUIN JEAN-BTE., bourgeois Concorde
Péloquin L., marchand, Cascades
Pepin Antoine, journalier, Ste Marie
Perry James, ingénieur, Dessaules
Perreault Joseph Elie, marchand, St Simon
Peyruss Achille, journalier, Concorde
Phaneuf Adolphe, cordonnier, St Paul
Phaneuf Alphonse, tailleur, Mondor
Phaneuf Vve. Joseph, Piété
Philibert Dion, commerçant, St Simon
Picard Charles A., notaire, Cascades
Picard Joseph, commis, St Casimir
Picard Joseph, menuisier, Concorde
Picard Pierre, menuisier, St Michel
Pigeon Elie, cordonnier, St Paul
Piot Armand, orfèvre. Cascades
Plamondnn Jean-Baptiste, bourgeois, Mondor
Plamondon Léon, forgeron, Cascades
Plamondon Louis, cordonnier, Cascades
Plamondon Dame Veuve Michel, St Hyacinthe
Plante Veuve Antoine, Cascades
Plante Joseph, commerçant, St Simon
Plante Nar., commerçant, St Antoine
Poirier Augustin, peintre, Mondor
Poitras Frank, commerçant, St Paul
Poulin Dame Angélique, Concorde
Poulin Louis L., bourgeois, St Simon
Poulin Louis, journalier, Ste Marguerite
Powel James, opérateur, Laframboise
Provost Eusèbe, cultivateur, St Paul
Provost Louis, cardeur, Girouard
Provost Marcel, professeur de dessin, St Antoine
QUEEN INSURANCE CO. OF LIVERPOOL AND LONDON (fire and life), F. Bartels, agent. *See advt. page,*
Raymond Noé, marchand, Bourdages
Reeves Eméry, hotellier, Laframboise
Reeves Charles, menuisier, St Hyacinthe
Rémond Noé, marchand, St Dominique
Rémy Théotime, bourgeois, St Michel
Rémy Yvon, charretier, Piété
Renaud François, ménuisier, William
Renaud F. D., confiseur, Cascades
Richer Antoine, maçon, Concorde
Richer Alexis, fils, peintre, Concorde
Richer D., commerçant, St François
Richer Vve. Etienne, St Paschal
Richer Henri R., libraire, St François
Richer Jean-Bte., forgeron, Cascades
Richer T. S., prothonetaire, Girouard
Richer Prospèr, journalier, St Casimir
Rivard Séraphin, journalier, St Antoine
Robérge Alph., ménuisier, St Hyacinthe
Robert Edmond, journalier. Cascades
Robert François X., commerçant, Mondor
Robert Ulric, journalier, Cascades
Robidou Cyprien, journalier, Ste Marie
Robillard Octave, méunisier, Concorde
Robitaille Paul Léon, bourgeois, Girouard
Roch David, tanneur, Mondor
Rock Michel, commerçant, Concorde

Rodier Antoine, journalier, St Paschal
Rondeau Alfred, barbier, St François
Rouleau Clément, commerçant, Laframboise
Rousseau Roumald, meunier, Girouard
Roye Veuve, Eugenie, Bourdages

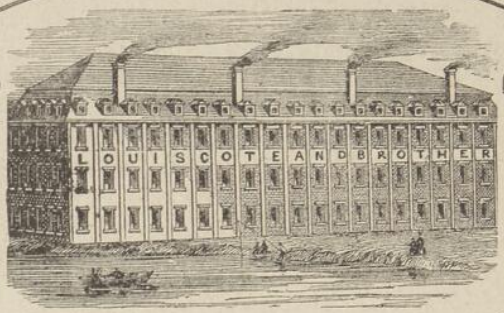
ROY F. X., carriage-maker, corner of St. Lawrence and Dorchester, Montreal, P.Q.

Roy Joseph, fils, fournalier, Ste Marguerite
Roy Modeste, forgeron, Cascades
Roy Pierre, journalier, Cascades
Roy Pierre, brigueleur, Piéte
Roy Vilmert, cordonnier, Bourdages
Ruel Olivier, charpentier, St Simon
Sarazin Arthur, tanneur, St Louis
SARAZIN MENARD & CIE., produce merchants. Voir annonce
Sanschagrin Jean-Bte., journalier, St Paschal
Sansoucy Jules, journalier, St Michel
Sauvageau J. J. E., artiste, St Antoine
Savard Joseph, journalier, Concorde
Scott André, journalier, St Simon
Séminaire de St. Hyacinthe, Girouard
Sénécal & Fréres, marchands, Cascades
Sévigny Victor, cordonnier, Cascades
Sicard Edmond, boucher, St Antoine
SICOTTE HON. LOUIS VICTOR, juge de la Cour Supérieure, Mondor
SICOTTE L. V., marchand, Cascades
SICOTTE & ST. JACQUES, avocats, Girouard
Simard Augustin, bourgeois, St François
Sœurs de l'Hotel-Dieu de St Hyacinthe, St Michel
Station des Pompes, Girouard
St. Cyr Jean-Bte., commerçant, Concorde
St. Jacques Eugène, médecin, Girouard
ST. JACQUES ROMUALD, caissier de la Banque de St. Hyacinthe, Girouard
St. Germain Christophe, journalier, Cascades
St. Germain Jules, notaire. St Denis
St. Germain J. H. Lemaire, médecin Cascades
St. Germain Louis, voiturier, Concorde
St. Onge Adélard, menuisier, St Joseph
St, Pierre Joseph, corroyeur, Concorde
Stott John, pére, contre-maître, Ste Anne
TACHÉ DE LABROQUERIE, notaire, Girouard. Voir annonce.
Tanguay Joseph, bourgeois, St Antoine
Tanguay J.-B. Antoine, médecin, Cascades
Tanguay J.-B. Antoine, médecin, Ste Marie
Tanguay Michel, cultivateur, St Simon
Tellier Louis M. P., Girouard
TELLIER DE LABRUYÈRE & BEAUCHEMIN, avocats, St Denis
Tétreault Cyprien, journalier, St Louis
Tétreault Veuve Jacques, Ste Marguerite
Tétreault François, imprimeur, Piété
Thérien Antoine, journalier, Piété
Thibault Léon, sellier, St Michel
Thouin Dame F. X., St Antoine
Tremblay Vve. Adolphe, Ste Anne
Trempe Amable, tanneur, St Simon
Trottier Dlle. Geneviève, Concorde
Trottier Liboire, meublier, Cascades
Trudeau Edouard, forgeron, Concorde
Trudeau Louis, dentiste, Mondor
Turcot Jacques, père, journalier, St Louis
Turcot Jacq., fils, opérateur, Mondor
Turcot Louis, fils, journalier, Piété
Turcot Dame Veuve Magloire, St Michel
Turcot Pierre, journalier, St Michel
IMPRIMERIE de L'UNION, Girouard

Unwin William, bourgeois, Laframboise
Viens Vve. François, Ste Anne
Viens Michel, jourualier, St Antoine
Viens Xavier, journaiier, Concorde
Vigneux Charles, bourgeois, Mondor
Vigneux Louis, bourgeois, William
Valin Vve. Jean-Bte., St Michel
Vincent Antoine, journalier, Piété
Vasseur Frs., journalier, Concorde
Véronneau Jean-Bte., bourgeois, St Paul
Vigneux Joachim, Cascades
Vineberg Louis, marchand, Cascades
Wait George, commerçant, Mondor
Wann Henry S., commerçant, Mondor
WESTERN ASSURANCE CO. OF TORONTO, Ontario (fire and marine), F. Barkels, dist. agent. *See advt. page.*
Wilfrid Edouard Lussier, agent, St Denis
WINGENDER JULES, sculpteur, Laframboise. *Voir annonce*

LOUIS COTÉ & FRÈRE

MANUFACTURIERS DE CHAUSSURES



EN GROS

BUREAU & MANUFACTURE, RUE CASCADE.

St HYACINTHE, P.Q.

LE BON MARCHÉ

A la Grosse Boule Rouge—Le Grand Magasin des Cultivateurs !

SPÉCIALITÉS :

Merinos Noir, Cachemere Noir, Tweeds Ecossais, Anglais et Canadiens.

☞Tailleur et Modiste de première classe attachés à l'établissement.

A. LAMOTHE,

Rue Cascades, St. Hyacinthe, Que.

UPTON.

L. J. KEROUACK,

Ferblantier,

Tient constamment un Assortiment complet dans cette ligne.

RUE DES COMMISSAIRES,

UPTON.

J. C. PAQUETTE,

Voiturier,

VOITURES D'HIVER et D'ÉTÉ

RUE DES COMMISSAIRES,

UPTON.

UPTON.

St. Ephrem d'Upton or Upton, a thriving village in the county of Bagot, on the G. T. R. R., 48 miles east of Montreal. It contains a Catholic and an Episcopal church; a convent, two hotels, ten stores, two saw mills, an extract of hemlock bark factory, tanneries, a telegraph office, and valuable copper mines in the vicinity. Population about 1000.

St. Ephrëm d'Upton ou Upton, un village prosper dans le comté de Bagot sur le Chemin du Grand Tronc, 48 milles à l'Est de Montréal. Il s'y trouve une église catholique, une église anglaise (épiscopale,) un couvent, deux hotels, dix marchands, deux moulins à scie, un moulin à extraire le tannin de l'écorse de pruche, plusieurs tanneries et un bureau de Télégraphe, il y a des mines de Coppe dans le voisinage. Population environs 1000.

MUNICIPALITÉ DU VILLAGE D'UPTON.

Maire: Napoléon O. Fortin.

Conseillers: Charles Fortin, Landry Fortin, Vivian Burrell, Toussaint Benoit, John Robinson, Maurice Dorais.

Commissaires d'écoles du Village d'Upton: J.-Bte. D. Maréchal, président; Toussaint Benoit, Landry Fortin, Alexandre Dorais, Alfred Tétrault.

Maire de la Municipalité de la Paroisse de St. Ephrem d'Upton: Joseph Pilon.

Conseillers: Jos. Tellier, Victor Paquette, Michel MacDuff, Cuthbert Durand, Joseph Desloge.

Commissaires d'écoles de la Paroisse de St. Ephrem d'Upton: Joseph Tellier, président; Joseph Chicoine, Edouard Durand, Augustin Maurice, Joseph Chabotte.

Armstrong Moses, charretier, Chemin de la Chatte
Aubé Ephrem, meuuisier, Visitation
Auger Léon, menuisier, St Ephrem
Baril Edmond, cultivateur, Chemin 2e Rang
BARTELS F., General Insurance Agent, Cascades, St. Hyacinthe, representing eight of the oldest and best English and Canadian Insurance Companies. See advert. page St. Hyacinthe,
Benoit Toussaint, boucher, Commissaires
Bergeron François, peintre, Chemin 20e Rang
Bergeron Narcisse, voiturier, Ste Hélène
Beauregard Louis, plâtrier, Rue du Pont
Bouchard Jos., journalier, St Ephrem
Bourgeois Jos., cultivateur, Chemin 20e Rang
Burnette Félin, méunisier, St Hélen
Burrell Vivian, commerçant de bois, Chemin de la Chatte
Bowles George, bourgeois, St Hélén
Cardinal Napoléon, tanneur, Commissaires
Carron Pierre, journalier, Visitation
Carron Prudent, journalier, Visitation
Cartier Hilaire, journalier, Visitation
CAUGHLIN J., Agent G. T. R'way, Station
Charrette Isidore, journalier, Chemin 20e Rang
Cousineault Moïse, journalier, près chemin du Grand Tronc
Crookes Walter R., cultivateur, Chemin de la Chatte
Cusson Etienne, switchman, chemin 20e rang
Cyr Thos., charretier, Commissaires
Cyr Zot., journalier, chemin d'Acton
Deschaines Désiré, journalier, près chemin du G. T. R. R
Deschaines Olivier, journalier, près G. T. R. R

Nurses' and Mothers'
TREASURE.

This excellent soothing preparation can be given with the greatest safety to young children who suffer from Colic, Wind, Vomiting, Diarrhœa, or Looseness of the Bowels, Acidity of Stomach and Intestines, and almost all the complaints to which children are subject.

H. SUGDEN EVANS & CO.,

WHOLESALE DRUGGISTS, MONTREAL,

Sole Proprietors.

Desmarais Charles, menuisier, Ste Hélène
Desmarais Dlle. couturière, Commissaires
Dion Vve. Pierre, Commissaires
Dorais Alex., menuisier, St Ephrem
Dorais Guillaume, charretier, chemin d'Acton
Dorais Jean-Bte., journalier, chemin d'Acton
Dorais Isaac, rentier, chemin d'Acton
Dorais L., journalier, chemin d'Acton
Dubois Charles, trackman, chemin d'Acton
Dufresne Alfred, charretier, Commissaires
Duhamel Louis, menuisier, chemin d'Acton
EGLISE CATHOLIQUE D'UPTON, Révérend M. Laflamme, prêtre, St Ephrëm
FAFARD PIERRE, notaire, secrétaire de la municipalité, St Ephrëm
FILION JOS. PIERRE DAMASE, marchand, MacDougall
Filion Narc., commis, Ste Hélène
Fortin L. forgeron, Commissaires
FORTIN & MARÉCHAL, marchands et comerçants de bois, moulin à scie, Commissaires
FORTIN NALOLÉON O., Maire, Commissaire
Gagnon Euclide, meublier, Commissaires
Galipeau Félix, tonnelier, Commissaires

Galipeau Théophile, tonnelier, Commissaires
Gaudette Frs.-X., cordonnier, Commissaires
Gaumond Rémi, charretier, Commissaires
Gauthier Aimé, journalier, Commissaires
Gauthier Ambroise, boulanger, Chemin d'Acton
GAUTHIER SÉRAPHIN, médecin, Commissaires
Gervais François, hemlock extract, Commissaires
Giard Norbert, huissier, Ste Hélène
Girard Narcisse, forgeron, Ste Hélène
Gosselin Anselme, machine à broyer le lin, St Ephrem
Hébert Hugues, tonnelier, Commissaires
Hébert Pierre, cultivateur, Chemin 20e Rang
Hétu George, hotelier, MacDougall
Hotte Alphonse, trackman, StEphrem
Hotte Zéphirin, boucher, Ste Hélène
Jançon Joseph, commerçant, moulin à scie, à farine, à carder, etc., St Ephrem
Jonces Albert, switchman, Ste Hélène
KEROUACK JOSEPH L., ferblantier, Commissaires. *Voir annonce*
Labarre Marcel, journalier, Ste Charlotte
Lacroix Hormisdas, journalier, Chemin d'Acton
Lacoursière Narcisse, cultivateur, Chemin 20e Rang
Laforge Pierre Elie, médecin, Ste Hélène
LAFLAMME RÉV. J. MAGLOIRE, St Ephrëm
Langlois Etienne, journalier, Commissaires
Langelier François, cultivateur, Commissaires
Lapierre C., bourgeois, Commissaires
Loranger Joseph, cultivateur, Ste Charlotte
Larion Casimir, commerçant d'écorce Visitation
Larivière Pierre, rentier, Chemin d'Acton
Larocque Eugène, journalier, Chemin d'Acton
Larose Pierre, bourgeois, Visitation
Larose William, marchand, Ste Hélène
Legendre Dame Veuve, Visitation
Lemai David, cordonnier, Chemin d'Acton
Léon Jacques, menuisier, Ste Hélène
Lépine Azarie, journalier, près G. T. R'way
Lévesque Joseph, journalier, Chemin d'Acton
Loiselle Jacques, marchand, Commissaires
MacEVILLA ANT., commerçant, moulin à scie et moulin à farine, St Ephrëm d'Upton
Maher Frederick, sellier, Commissaires
Malhoney John, bourgeols, Commissaires
Mallette Joachim, commerçant, St Ephrem
Malo Germanique, journalier, Ste Hélène
Malo Prudent, menuisier, Commissaires
Manchon Zéphirin, menuisier, St Ephrem
MARÉCHAL——, de Fortin & M., marchand, Commissaires
MARIOTTI C., sculpteur, 41 à 49 Rue Radegonde, Montréal
Martin Alexis, charretier, Commissaires
MILLER & Cie., J. & J., manufacturiers d'extrait d'écorce, Commissaires
Miller Dame Veuve James, Commissaires
Miller James, marchand, Commissaires
Miller John Y., commerçant, Commissaires
Miller William, commis, Ste Hélène
Monnette Cyrille, cultivateur, chemin d'Acton

Morelle Ferdinand, cultivateur, chemin 20e rang
Morelle Jérôme, cultivateur, chemin 20e rang
Paradis Vve. John, couturière, Commissaires
Parent Louis, journalier, Commissaires
PAQUETTE J. GEORGE, voiturier, Commissaires. *Voir annonce*
Paquette Dlle. Vitaline, couturière, St Ephrem
Perrault Méd., journalier, Visitation
PILON JOSEPH, commerçant de bois, St Ephrem d'Upton
Plamondon Arsène, commis, Commissaires
PLAMONDON L. S., commis, Commissaires
Presseau Joseph, journalier, chemin d'Acton
Poitras Alexis, ingénieur, Visitation
POITRAS GUST., huissier, agent d'assurance et agent gênéral, près du dépôt G. T. R. R
Poitras Zotique, cultivateur, chemin 20e rang
Potain Louis, bourgeois, St Ephrem
Potain Pierre, cultivateur, chemin d'Acton
Poulin J., journalier, Commissaires
Roberge Jos., journalier, Ste Hélène
Robert Ant., fromagier, St Ephrem
Robert Thomas, journalier, près G. T. R. R.
Robinson J., ingénieur, St Ephrëm
Roch Calixte. trackman, chemin 20e rang
Richard J., cultivateur, Ste Charlotte
Richard M., cultivateur, Ste Charlotte
Ross Dame. Veuve C., chemin de la Chute
Roy Valmore, vicaire catholique
St George Dame Veuve, grocer, St Ephrem
St George Henri, fils, journalier, chemin 20e rang
St George Henri R., journalier, près Grand Tronc
St Jean Charles, marchand, Commissaires
SŒURS DE LA PRÉSENTATION DE MARIE, Sœur St Louis de Gonzague directrice, St Ephrem
Stevens Dlle., institutrice anglaise, Commissaires
Tétrault Alfred, forgeron, Commissaires
Tétrault Hubert, journalier, Commissaires
Tellier Dieudonné, ingénieur, Ste Hélène
Thurber George B., watershop keeper G. T., chemin de la Chute
Touchette Joseph, cultivateur, Visitation
Warner Lorenzo & Charles, post office, chemin de la Chute

P. E. NORMANDEAU,

Notary Public,

Commissioner and Justice of the Peace for District of Montreal, Conveyancer and Commissioner for ONTARIO and MANITOBA.

63 St. François-Xavier Street, - - MONTREAL, P. Q.

THE GAZETTE.

(MONTREAL,)

Has a circulation more than *double* that of any other Morning Newspaper puplished in the Province.

NO MERCHANT, BANKER, OR OTHER BUSINESS MAN CAN AFFORD TO BE WITHOUT

The Gazette.

DAILY, per annum, ... $6.00
WEEKLY EDITION, per annum, ... 1.00

Address :—

RICHARD WHITE, *Managing Director*
GAZETTE PRINTING COMPANY,
MONTREAL.

GAZETTE PRINTING CO.

BOOK WORK, LEGAL, MERCANTILE

AND GENERAL

JOB PRINTING.

THE MOST EFFICIENTLY EQUIPPED HOUSE FOR

Railroad, Steamboat and Show Work.

ADDRESS,—

RICHARD WHITE,
Man. Director Gazette Printing Co.,
MONTREAL.

WARWICK.

WARWICK.

Village populeux traversé par le chemin de fer du Grand Tronc. Il s'y fait un grand commerce d'écorce et de bois. Ce village a surgi en quelques années, comme il est arrivé souvent dans les Townships. Warwick possède la grande tannerie Richardson, qui emploie un grand nombre d'hommes, et donne la vie à plusieurs familles. Cette tannerie produit le meilleur cuir à semelle du pays. Warwick s'énorgueillit aussi d'un vaste moulin à scie, mu par l'eau et par la vapeur, appartenant à M. A. Mercier. Ce moulin, avec la tannerie Richardson, forment le grand artère du commerce à Warwick. Il y a dans le village de Warwick huit bons magasins avec assortiment général. La population, sans être riche, vit assez à l'aise. L'église paroissiale est superbe; et quand l'intérieur sera achevé, ce sera l'un des plus beaux temples des Townships. Un couvent splendide est en voie de construction et sera prêt à recevoir les élèves l'automne prochain. Outre les scieries dont il est question plus haut, il y a encore plusieurs manufactures à bardeaux, un très beau moulin à carder et à fouler, deux gros moulins à farine, etc., etc.

Le village est incorporé en municipalité séparée. Il y a environ 150 ou 160 familles dans ce village. La population est d'à peu près 500 âmes. Les propriétés, d'après le rôle aujourd'hui en force, sont évaluées à $73,000.

Sans donner les noms de tous les résidents du village, nous donnons plus bas les principales adresses.

CONSEIL MUNICIPAL.

Ls. Triganne, maire;
Paul Beaudette,
Robert Brindle,
Edouard Plourde,
Jean-Bte Morin,
Arcade Richard,
Philéas Bourque.

Notaire,—E. H. Laliberté.

Huissiers { Barbier Octave,
Brunette Pierre.

Barbier Octave, huissier
Baril Félix, marchand
Beauchemin Philippe, boulanger
Beaudet Achille, marchand
Beaudette Modeste, forgeron
Beaudette Paul, courtier
Beaudoin Fabien, charretier
Béchard Dlle. L, hôtel
Bergeron Eugène, charpentier
Bergeron Vincent, menuisier
Binette Joseph, forgeron
Blais Pierre, barbier
Bourque Philéas, conseiller
Boutin Athanase, menuisier
Boutin Damase, charretier
Boutin Thomas, menuisier
Brindle Thomas, foreman
BUREAU DE POSTE, L. Triganne, M. Poste.
Bussière François, cordonnier
Charret Bernard, maçon entrepreneur
Chassé Alex., gérant de la tannerie
Chouinard Dame Vve., modiste
Corriveau R., tailleur
Desrochers Charles, charpentier
EGLISE CATHOLIQUE, Rév. L. Pothier, prêtre, curé
Garneau Adolphe, menuisier
Gaudet Onésime, charron
Genest N. A., marchand
Gingras Ferd., charron
Gorman Dlle G., modiste
Gouin Arséne, propriétaire de moulin
Guay Alph., corroyeur
Guenette Denis, marchand
Hamel F. X., millright
Hamel Raphaël, meunier
HOULE WM. C., orfèvre et photographe
Lacroix Delles C. & M., modistes
Lacrix Pierre, cordonnier
Lafleur Eloi, menuisier
Lafond Adolphe, marchand
LALIBERTÉ E. H., notaire et secrétaire de la municipalité
Laverdière Régis, menuisier
Lavoie Napoléon, forgeron
Lemay Elisée, marchand
Lord Edouard, cordonnier
Lord Félix, mécanicien

TRESOR

Des Nourrices et des Meres.

Ce calmant précieux peut se donner en toute sûreté aux enfants en bas âge qui sont tourmentés de coliques, de vents, de vomissements, de diarrhées ou *débords*, d'acidités de l'estomac et des intestins, et en général contre toutes les indispositions des enfants.

H. SUGDEN EVANS & CIE.,

DROGUISTES EN GROS, MONTREAL.

Seuls Propriétaires.

Lortie Charles, maçon
Lulin Dme. Jos., modiste
Malhiot Arcadius, tanneur
Mailloux Frs., charron
MARIOTTI C., sculptor, 41 to 49 Radagonde street, Montreal, P.Q.
Matte Napoléon, menuisier
MERCIER ARTHUR, propriétaire des moulins à scie
Mercier Aug., hôtellier
Mercier P. X., meunier
Mercier Dlle B., modiste
Mercier Nap., caissier
Méthot Laurent, cardeur
Morin J.-Bte., cultivateur
Paradis George, menuisier
Paradis Joachim, menuisier
Pepin H., marchand
Pepin Laurent, charpentier
Petit Moïse, charron
Plourde Edouard, forgeron
POITIER Rév. L., ptre. et curé
Richard Arcade, boulanger
RICHARDSON P. R., propriétaire de la tannerie
Rousseau Eugène, cordonnier
Roy J. A., tailleur
Telegraph Office & Depot
Thibault Joachim, forgeron
Tremblay Euchariste, charretier
TRIGANNE L., Maire, marchand et maître de poste
VALCOURT ETIENNE, médecin
Vézina Damase, charpentier
Villeneuve Isidore, marchand

LAVIGNE & LAJOIE,

IMPORTERS OF

PIANOS AND ORGANS

No. 265 Notre Dame Street,

MONTREAL.

SOLE AGENTS FOR THE CELEBRATED SOHMER PIANO.

THE

Confederation Life Association

HEAD OFFICE, . - TORONTO.

BRANCH OFFICE: No. 110 ST. FRANCOIS XAVIER STREET,

MONTREAL.

H. J. JOHNSTON, - - - - - AGENT.

GUILLAUME BOIVIN,

WHOLESALE

BOOT & SHOE MANUFACTURER

No. 38 to 42

Jacques Cartier Square, **MONTREAL.**

WATERLOO.

P. Murphy,

General Insurance Agent

P. O. Block, Waterloo,

Representing

COMMERCIAL UNION - - - -	Capital $12,500,000	CITIZENS - - - - - -	Capital $1,188,000
ROYAL CANADIAN - - - -	" 2,000,000	WATERTOWN, N. Y. - - -	" 1,137,549

WATERLOO.

A thriving village in the township of Shefford on the South Eastern Railway. It is the most important village in the township.

The South Eastern R. R. connects with the G. T. R. R. at Acton and runs two trains a day going through Roxton Falls which make it easy of access

There are several fine stores, as well as many beautiful private residences and public buildings.

The village is rapidly increasing in commercial importance, and the extensive iron works, tanneries, door, sash and blind factories, planing mills, together with the several large and prosperous stores, are ample proofs of this.

The post office, court house, mills, &c., as well as many private offices, are situated in the centre of the village.

There are several fine and commodious churches in the village, the spires of which attract the eye of the stranger on entering the place.

There are also several large hotels, where every comfort and attention is tendered the traveller, and at reasonable rates. Amongst them is the Canada Hotel which is the most centrally located.

There is a newspaper published weekly here, under the proprietorship Mr. H. Rose; a jobbing office is in connection therewith, where every variety of printing is executed.

The G. N. W. Telegraph Co. is represented here by two branch offices, one at the railway station and the other at the post office, so situated as to make it convenient to reach either in a short time.

The people of Waterloo are, as a rule, very courteous and obliging, and a stranger entering the village rapidly comes to the conclusion that he is at home among them.

Near the village are large deposits of iron and copper ore. Distance from Granby about 18 miles; Knowlton 10 miles; Magog 21 miles; Melbourne 33 miles; Stanstead Plains 42 miles; Roxton Falls 18 miles; Sherbrooke 36 miles; from St. Johns 50 miles; and Montreal about 76 miles.

The manufacturing establishments are as follows:

Waterloo Iron Works, makers of saw, grist mill and farming machinery, agricultural implements, &c.

W. R. Lefebvre, furniture manufacturer and other minor manufactures.

Waterloo Miscellaneous Directory.

County Council.—Andrew Kay, warden; J. R. Tartre, secr.-treasurer.

Township of Shefford Council.—Mark Whitcomb, mayor; S. S. Martin, Geo. Tate, Flavien Côté, William Saxby, P. Maguire, Jos. Snodgrass, councillors; Jos. H. Lefebvre, secretary-treasurer.

Waterloo Village Council.—E. Slack, mayor; Jos. Lefebvre A. F. Savaria, S. Show, W. H. Smith, E. Wells, R. Hills.

Judiciary.—Circuit Court, county of Shefford.—Four sessions a year.—J. C. V. Buchanan, J., S. C. Vespeau Nutting, clerk; E. Clark, deputy-clerk.

Justice of the peace.—Hon. G. G. Stevens, senator; Edward Slack and Louis Bouchard.

Registrar.—Joseph Lefebvre; Ed. Clark, deputy.

Board of School Commissioner.—Spencer Show, chairman; Dr. Ducharme, Louis Bouchard, H. L. Robinson, Orrin Pickle; Jos. H. Lefebvre, secretary-treasurer.

Advocates.—Huntington Hon. L. S., Jacques J. A., Darby Daniel, B.C.L., Beaulne Joseph, Noyes John P., Girard F. X., Racicot Ernest.

Notaries.—Lefebvre J. H., Jodoin Louis Joseph, Tartre Jos. R.

Bailiffs.—C. S. Martin, Jno. A. Martin, Antoine Trudeau, Auguste Roy, Pierre Ledoux.

J. A. JACQUES,

Avocat,

MAIN STREET,

Waterloo. P. Q.

WM. MURPHY,

Merchant-Tailor

Main Street,

WATERLOO, P. Q.

J. M. DUBOIS,

— DEALER IN —

Monuments, Grave Stones, Tablets, Counter and Table Tops, Mantle Pieces, &c.

POST OFFICE BLOCK — WATERLOO, P. Q.

☞ Orders by mail promptly attended to.

Mrs. M. CARTER,

DRESS & MANTLE MAKER

Main Street,

WATERLOO, P. Q.

Canada Hotel

A. E. J. BEAULNE, Proprietor,

Foster Street,

Waterloo, P.Q.

This Hotel is well located at the centre of the town, opposite the City Hall, near the Court House, the Post Office and Telegraph Office. The rooms are spacious and no pains are spared for the accommodation of the travelling public. A stage coach is always at the Depot at the arrival of passenger trains, for their conveyance to and from he Hotel, FREE.

Academy School, John L. Walton' Principal, Court
Adams L. D., photographer, West
ADVENT CHURCH, Rev. C. P. Dow, pastor, Main
Albert L. Whitcomb, laborer
Alexander Brothers, Main
Allard Mrs. Jonathan, West
Allard Mrs. W., Main
Allen Geo. H., gentleman, Court
Allen, Taylor & Co., merchants and foundrymen, Allen
Archambault Eusèbe, farmer, Main
Armstrong Thos., joiner, Main
Armstrong Jas. C., gentleman, Main
Ashton John, brewer, West
Audet Ls. A., law student, Court
Bailey John, laborer
Bailey Mrs. Wm.
Bank Eastern Townships, Main
Barrington Fredk., painter
Bartlett James
Batchelder Nathaniel, trader, Main
Beaudry Alfred, joiner, Lewis
Beaudry Elie, painter, Main
Beaudry Louis, baker, Main
Beaudry Mrs. Alexis, Lewis
Beard Mrs. James, Main
Beauregard Louis, laborer
BEAULNE JOS., advocate, Foster
BEAULNE A. E. J., Canada Hotel, Foster. See advt.
Beers Richard, Road Inspector, Court
Bell Wm. J., butcher, Foster
Bénard Louis, cabinet-maker, North
Bennett Hugh, shoemaker, Main
Benoit Joseph, joiner, St Joseph
Beny Miss C. E., Main
Bergeron Antoine, baker, Main
Berthiaume Geo., laborer
Blanchard Benjamin
Blanchard Lemuel
Boisvert Olivier
Booth Jas. T., farmer
Booth John H., mason, Main
Booth Mrs. Thos.
Booth Thomas E., farmer
Bouchard Louis, merchant, Foster
Boucher Ed., joiner, Main
Boucher Félix shoemaker, Main

TRESOR

Des Nourrices et des Meres.

Ce calmant précieux peut se donner en toute sûrate aux enfants en bas âge qui sont tourmentés de coliques, de vents, de vomissements, de diarrhées ou *débords*, d'acidités de l'estomac et des intestins, et en général contre toutes les indispositions des enfants.

H. SUGDEN EVANS & CIE.,

DROUGUISTES EN GROS, MONTREAL.

Seuls Propriétaires.

Bourdeau Edmond
Bowker Edmond C., tanner
Bradlow Hon. Bradley, Clark
Briggs Wm. J., manager, Eastern Townships Bank, Main
Brissette Frank, carder, Main
Brodeur Israël, joiner, St Joseph
Brodeur Miss Eliza, teacher, Young
Brooks Lyman H., hotelkeeper, Main
Brouillet Chas., blacksmith, Main
Browning Sam., engineer
Burns Mrs. T
Burton Solomon, laborer
Bunker Sanford, farmer
Bunker Shepherd P., farmer
Bull Jesse C., laborer, Main
Call Nelson W., joiner, North St
Carpenter F. M., druggist, Foster
Carrière Henri, baker, Main
Carter Alvin, joiner, St Joseph
CARTER MRS. M., dress and mantle maker, Main. *See advt.*
Carter Wm. V., gentleman, Main
Catchpole James, joiner, West
Chagnon Joseph A., advocate, Main
Chartier Mrs. Wm., milliner, Main
Chapman Chas. J., machinist
Christie Wm., tailor, Foster
Citizens Insurance Co., P. Murphy agent
Clark John Luke, gentlemaa, Clark
Clark Levis, merchant, Foster
Clark Louis, farmer, Clark
Clark Mrs J, R., Clark
Clifford George, carpenter, Depot
Coderre Limoges, harness maker, Main

Commercial Union Insurance Co., P. Murphy, agent
Compagnie de Prêt et Crédit Foncier Main
Cook Henry, conductor, Lewis
Cook Henry W., farmer, Shaw
Cook John, joiner
Cook Salomon, blacksmith, Main
Courtemanche Louis, marble cutter, Main
Courtois Hugh, baker, Foster
COURT HOUSE, Court Street
Cousins Richard, tailor, Main
Cowles Henry, gardner, Deyot Squa.
Crosby Chs., gentleman
Crosier William, joiner, Shaw
Cunhurst Wm., butcher
Cutting Albert, trader, Foster
Cutting F. A., trader, Foster
Cutting Hollls E., trader, Fraser
Dagenais Joseph, laborer
Daigneau Narcisse, gent, St Joseph
Dampier Wm., laborer, West
DARBY DANIEL, advocate, Main & West
Dauphinais François, laborer, Shaw
Deragon Clovis, butcher, St Joseph
Desautels Jos., law student, Eastern Avenue
Dickson Andrew, moulder
Donat Charles, laberer
DUBOIS JAMES M., monuments, mantle pieces, etc., P. O. block. See advt.
Ducharme Joseph, physician, Foster
Dunn John, Depot Square
Dussault Joseph, laborer
Eastman Chs. N., stone cutter, Main
Edgarton J. B., R.R. employee, Clark
Ellis Jarvis C., joiner, West
Episcopal Church, Rev. Arch-Deacon Lindsay, M.A., rector
Far Thomas, laborer
Farbar W. J., watchmaker and jeweler, P. O. Block
Fessenden Willard, tinsmith, Foster
Frégeau J.-Bte., gentleman
FISK NEWELL, dentist, Main
Fontaine Damase, barber, Foster
Fortier Daniel
Fortier Joseph, saddler, Foster
Fortier Mrs. Pierre
Fortier Paul, laborer
Foster Hiram Sewell, gent, Shaw
Foster Mrs A. B., Clark
Gabriau Nazaire, blacgsmith, Foster
Gagnier Etienne, laborer, St Joseph
Galipeau François, laborer, Shaw
Galipeau Hilaire, laborer, St Joseph
Galipeau Victor, laborer, Shaw
Gallagher J. &. P.
Gaouette Michel, laborer
Gariepy Bonaventure, laborer
Gauthier Adolphe, contractor, St Joseph
Gendron Joseph. laborer
Gendron Michel, laborer, St Joseph
Gilmour Jas. D., merchant, Main
Gilmour Geo. W., merchant, Main
Girard Alexandre, laborer, St Lewis
GIRARD F. X., advocate, Foster
Gleason Alfred F., merchant, Depot Square
Goodwill Wm., tinsmith, Main
Goold Richard, trader, Main
Goyette Olivier, watchmaker, Foster
Gravelin Mrs. R., proprietor
Graves G. D., trader, Foster
Graves Elmer, blacksmith, Foster
GREAT NORTH-WESTERN TELEGRAPH CO.; offices at S. E. Railway and Post Office
Grégoire Isaac, laborer, St Lewis
Guertin Olivier, engineer, St Lewis
Hale Alonzo, joiner, Main
Hall Chs. M. and Chs. S., hotelkeepers
Hall Chs. S., bakery, Main
Hall S. S., manufacturer, Depot st.
Harper Michael, moulder, West
Harris Mrs. C. S., Main
Harriman Wm., laborer, Stevens
Harvey Cyrus E., Insurance Agent, Court
Harvey D. H., carter, Depot st.
Haskell Benj. A , Ins. Agent, Court
Hebert Auguste trader, Main
Hibbard Isaac L., hawker, Main
Higgins John, laborer
Hill Henry, merchant, Main

Hill Horace, baker, Main
Hill Robert, boot and shoe store, Main
Hills Otis W., trader, Main
Hills & Wallace, grocers, Main
Hobson Alfred, gent, Main
Hooper Rev. Wm., Minister Methodist, Clark
Hopkins Jos. E., laborer, Stevens
Hubbard H. S., music professor and leader of the Waterloo Brass and String Band, Allen
Hull Robert, laborer
HUNTINGTON, Hon. L. S., Foster
Jackson Chs. A., professor, Clark
Jackson John A., gentleman, Court
JACQUES J. A., advocate, Foster. See advt.
Jamieson B. Romilly, physician, Foster
Jameson Samuel, mail carrier, Main
JODOIN LOUIS, notary, Main
JOHNSTON T. M., agent S. E. Railway, also for the G. N. W. telegraph Co. depot
Keef John, gentleman
Kelpyn Patrick, gentleman, Foster
Kemp Chs. A., accountant, Mountain
Kemp O. B., Crown land and timber agent, Office, Main
Kennedy Wm., gentleman, Foster
Kilburn Chs. P., gentleman, St Joseph
Kinne W. N., gentleman
Kirwin Daniel, laborer
Kitteridge Samuel, blacksmith, Main
Knowlton Almos A., dentist, Court
Knowlton Arnasa E., gentleman, Depot Square
Knowlton Thomas A., gent, Depot Square
Labonté J. B., shoemaker, Foster
Ladouceur P, harnessmaker, Foster
Lajoie Jos., laborer, St Louis
Lajoie Joseph, père, sexton, Foster
Lajoie Trefflé, laborer, Lewis
Lanthier——, merch't, Depot Square
Landreville Elzéar, tanner, Dept st
Lavigne Hubert, shoemaker, Foster
Lawrence Dearborn, gent, Court
Lamarre Etienne, section boss, Court
Lawrence E. D., trader, Depot Square
Lawrence Geo. W., mail conductor, Main
Lawson John, gentleman, Mountain
Lay Mrs. John B., West
Lay Miss W. A., milliner, Foster
Learry Michael, laborer
Lewis Amasa, farmer
LEFEBVRE JOS., registrar, Court and Lewis
LEFEBVRE J. H., notary public and secretary-treasurer of the township and village municipality and village schools, office Main st, and residence Court st
Lefebvre Wm. R., wholesale furniture manufaeturer, Main st., residence Court
Leonard Michael, trader
Lespérance François, gent
Lewis Mrs. A., Milliner, Main
Limoges Calixte, laborer
Lincoln Franklin, farmer
Lincoln Otis, farmer
Lindsay Walter A., insurance agent, Main
Loiselle Alexandre, carriagemaker, Foster
Lussier F. X., blacksmith, Foster
Lynch Thimothy, foreman
Macfarlane Robert, engineer
McCurdy James, miller, Main
McGovern Peter, laborer, Main
McKenna Thos., gentleman, Main
McLaughlin Curtis, carriage maker, Depot
McLaughlin Hugh, laborer
Major Théophile, laborer
Maheany Dennis, Express messenger, Depot
Malbœnf J.-B., joiner, Main
Marcotte François, gentleman, Depot
Marin Onésime, gentleman, North
MARIOTTI C., sculptor, 41 to 49, Radagonde Street, Montreal, P.Q.
Market Building, A. Wilson, clerk
Martin Aaron P., joiner Ellis
Martin A. F., trader, Main
Mathewson Robt., engineer, Depot

MURPHY P., Deputy Post Master and dealer in books, stationery & fancy goods, and general Insurance agent, P. O. Block. See advert.
MURPHY WM., tailor, Foster. See advert.
METHODIST CHURCH, Rev. R. Whiting, pastor, Foster
METHODIST FRENCH CHURCH.
Middlemis Robert, carriage maker, Foster
Mills Jno. N., trader, Depot
Milotte Chas., tailor, Main
Minkler Ezekiah, physician, Main
Mitchell Chas., laborer
Mitchell John, laborer
Mitchell Michael, Provincial Land Surveyor, Court & Clark
Mitchell Peter, laborer, Depot
Moffatt Richard, farmer
Moreau Louis, baker, Main
Moses Ralph, blacksmith, North
Mountford William
Moynau Geo., carriage maker, Foster
Narreau Mrs Moïse, St Joseph
Newton Ezra D., joiner
Nichols Jas. E., engineer
Niles Chs., laborer
Nixon Jos., engineer, Clark
NOYES JNO. P., advocate, Office, Main, residence Clark
Nutting Chs. A., avocate, Office, Main, residence Foster
Paquette François, mechanic, Main
Paquette J. O., hotel keeper, Denis
Parker Edward, laborer
Parmelee C. D., teller, E. T. Bank, Main
Parmelee Mrs A. B., West
Parmelee Wm. J., accountant, Clark
Pearson Robert, farmer
Pepin Réné, merchant, Foster
Percherou Jos. D., tanner, Island
Perras Alfred, joiner, Lewis
Perras Edouard; joiner, Lewis
Perry George, watchmaker, Main
Phaneuf Rev. A., pastor catholic church
Phelps Mrs. Philo
PHELAN C. J., physician, Court and Lewis
Phillips John, engineer, Depot
Picard Jos., butcher. Young
Poirier, Godfroi, shoemaker, Foster
Porter Sam. A., engineer
Post office, G. Stevens, postmaster, cor. Foster and Court
Poulin, Mrs. Jacques, Main
RACICOT ERNEST, advocate, Jos. Beaulne, clerk of the office
Racicot Jas., laborer, St Joseph
Randall Q. C., photographer, Main
Ray Mrs., proprietor, Main
Raymond Edward, tailor, Allen
Reed John M., section boss
Régivabal J. B., trader, Main
Renaud Charles, harnessmaker, Main
Rénez Fabien, trader, Main
Richardson Jas. F., blacksmith, Main
Richardson Lewis E., trader, Main
Rivard Jas., laborer, Foster
Roberts Duke, trader, West
Robertson Gordon F., accountant E. T. Bank, Main
Robinson A. F., trader, West
Robinson E. W., clerk, Main
Robinson Geo. E., of Robinson & Son, resides West st
Robinson H. L., of Robinson & Son, resides at West
ROBINSON H. L. & SON, general merchants, Ellis and Main
Robinson Mrs Ezekiah, West
Robinson Mrs. Jonathan, West
Robinson Wm. H., banker, West
Rockwell Henry, trader, Main
Rodden Mrs. D. C., merchant, Main
Roi Auguste, bailiff, Robinson
ROMAN CATHOLIC CHURCH, Rev. A. Phaneuf, ptre, curé, Foster and Lewis
Rose Henry, printer and stationer, Main
Royal Canadian Insurance Co., P. Murphy, agent
Ryan Wm., laborer
Savage George, gentleman
Savage Rufus A., laborer
Savage William H., joiner

Savaria Alphonse, laborer
SAVARIA, A. F., merchant, Foster
Shaw Elbridge G., gentleman, Foster
Shaw E. N., trader, Main
Shaw S. & E. J., tannery, Depot
Shaw Spencer, gentleman, Foster
Shaw William M., clerk
Shepherd Oren, laborer
Shepherd Samuel, tinsmith, North
Skinner Arthur, carriage maker, Mountain
Skinner Mrs. Charles
Skinner Mrs. Philip
Smith Wm. H., master mechanic, Depot
SLACK EDWARD MAYOR, Court
SLACK THOMAS Doctor, West
Snodgrass Jos., shoemaker
St George Michael, shoemaker, Main
St Pierre Louis, clerk, Main
Stackpole Michael
Star Manufacturing Co., Michael Babcock, manager
Stevens G., Postmaster and agent for British American Land Co., P. O. Block
Stevens H. G. G., Senator, Main
Stevens Sydney, accountant
Stewart Archibald, book-keeper
Stone Edward, undertaker, Main
Stone Model School, Miss E. Brodeur, director, and Miss O. Malo, assistant
Streeter Alva, joiner
Surprenaut Edouard, laborer
Sylvestre George, moulder
Sweet Henry, painter, West
Tartre Joseph N., clerk, Main
TARTRE Joseph R., notary ; office, Main, h Eastern Avenue
Taylor David, clerk
Taylor Edwin A., trader, Court
Taylor Walter A., gentleman, Eastern Avenue
Temple Mrs. A.
Tenny Chas. E., clerk, Main
Tittemore Geo. S., trader, Foster
Todd John Oren, tinsmtth, Depot
Touzin Jos. H., trader, Foster
Trudeau, Antoine, bailiff, Court
Trudeau Chas. N., carriagemaker, Court
Trudeau Hyacinthe, blacksmith, Main
Trudeau Jos., carriagemaker, Court
Universalist Church, Court st., Rev. Wm. Hooper, pastor
Unwin Oliver, joiner
Vient J.-Bte., sawyer
Villeneuve Frs. X., blacksmith, North
Wallace Abram J., joiner, Ellis
Wallace Joseph, trader, West
Wallace John J., carriagemaker, Church
Wallace Thomas, mason
Walton John L., Professor Waterloo School Academy,, Court
Waterloo Advertiser, H. Rose, proprietor, Foster
Watertown Insurance Company, P., Murphy, agent
Watson Arthur, Section Boss, Depot
Webster J. G,, printer, Main
Welch Joseph, laborer
Wells Epenetus, gentleman, Shaw
Wells John D., bark dealer, Island
Wentworth Wm. A., laborer, Depot
Whitcomb Horatio N., trader, Foster
Whitcomb Lyman, joiner, Foster
White A. F.. commercial traveller
Williams Wallace R., laborer
Wilson Arthur, market clerk, Foster
Winmill John, laborer
Wood Elmer, carter
Woodward Norris, joiner
Young George, plasterer, Young

THE GAZETTE.

(MONTREAL,)

Has a circulation more than *double* that of any other Morning Newspaper puplished in the Province.

NO MERCHANT, BANKER, OR OTHER BUSINESS MAN CAN AFFORD TO BE WITHOUT

The Gazette.

DAILY, per annum, ... $6.00
WEEKLY EDITION, per annum, ... 1.00

Address :—

RICHARD WHITE, *Managing Director*

GAZETTE PRINTING COMPANY,
MONTREAL.

GAZETTE PRINTING CO.

BOOK WORK, LEGAL, MERCANTILE

AND GENERAL

JOB PRINTING.

THE MOST EFFICIENTLY EQUIPPED HOUSE FOR

Railroad, Steamboat and Show Work.

ADDRESS,—

RICHARD WHITE,
Man. Director Gazette Printing Co.,
MONTREAL.

LÉGISLATURE DE QUÉBEC.

Conseil Exécutif.

Lieutenant-Gouverneur.—L'Honorable Théodore Roditaille.
Premier et Ministre de l'Agriculture et des Travaux Publics.—L'Honorable J. A Chapleau.
Procureur-Général.—L'Honorable L. O. Loranger.
Commissaire des Teres de la Couronne.—L'Honorable E. James Flynn.
Président du Conseil.—L'Honorable D. A. Ross.
Trésorier.—L'Honorable J. G. Robertson.
Solliciteur-Général.—L'Honorable Wm. W. Lynch,
Secrétaire Provincial.—L'Honorable E. T. Paquet.
Greffier du Conseil Exécutif.—Félix Fortier, Ecr.

Conseil Législatif.

Orateur : L'Honorable J. J. Ross.

NOMS DES CONSEILLERS.	LEUR RÉSIDENCE.
Hon. J. L. Beaudry	Montréal.
" Thomas Wood	Dunham Flats.
" J. B. G. Proulx	Nicolet.
" P. E. Dostaler	Berthier, (en haut).
" Henry Starnes	Montréal.
" E. Dionne	Ste-Anne de la Pocatière.
" T. Savage	L'Anse au Cap.
" George Bryson	Mansfield.
" L. Panet	Qaébec.
" J. E. Gingras	Québec.
" A. R. C. de Léry	Québec.
" Chs. B. de Boucherville	Boucherville.
" Louis Archambault	L'Assomption.
" E. Prud'homme	Paroisse de Montréal.
" P. E. Roy	St-Pie.
" J. J. Ross	Ste-Anne de la Pérade.
" W. H. Webb	Melbourne.
" Edouard Rémillard	Québec.
" Joseph Gaudet	Gentilly.
" P. B. de la Bruyère	St-Hyacinthe.
" John Hearn	Québec.
" James Ferrier	Montréal.
" J. G. Laviolette	Napierville.
" J. B. L. Villemure	St-Jérôme.

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC

ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE, ELECTIONS 2 DÉCEMBRE 1881.

Argenteuil	Owens
Bagot	Casavant
Beauce	M. Blanchet
Beauharnois	Célestin Bergevin
Bellechasse	Faucher de St-Maurice
Berthier	Joseph Robillard
Bonaventure	Riopel
Brome	Hon. W. W. Lynch
Chambly	S. Martel, M.D.
Champlain	M. Trudel
Charlevoix	O. Gauthier
Chateauguay	H. Laberge
Chicoutimi	E. Beaudet
Compton	W. Sawyer
Comté de Québec	Hon. Garneau
Deux-Montagnes	Champagne
Dorchester	N. Audet
Drummond et Arthabaska	Watts
Gaspé	Hon. E. S. Flynn
Hochelaga	Hon. Ls. Beaubien
Huntingdon	M. Cameron
Iberville	Demers
Jacques-Cartier	N. M. Lecavalier
Joliette	V. P. Lavallée
Kamouraska	M. Gaguon
Laprairie	L. B. A. Charlebois
L'Assomption	M. Marion
Laval	Hon. L. O. Loranger
Lévis	Hon. E. T. Pâquet
L'Islet	Marcotte
Lotbinière	Hon. H. G. Joly
Maskinongé	E. Caron
Mégantic	Hon. G. Irvine
Missisquoi	Spencer
Montcalm	Richard
Montmagny	J. N. Fortin
Montmorency	Desjardins
Montréal-Est	L. O. Taillon
Montréal-Centre	G. W. Stephens
Montréal-Ouest	Jas. McShane
Napierville	Paradis
Nicolet	C. E. Houde
Ottawa	Louis Duhamel
Pontiac	Bryson
Portneuf	Brousseau
Québec-Centre	R. F. Rinfret
Québec-Est	M. Shehyn
Québec-Ouest	Carbray
Richelieu	Leduc
Rich. et Wolfe	Jacques Picard
Rimouski	Asselin
Rouville	H. E. Poulin
Sherbrooke	Hon. J. G. Robertson
St-Hyacinthe	Hon. H. Mercier
St-Jean	Hon. F. G. Marchand
St-Maurice	F. S. L. Desaulniers
Shefford	Frégeau
Stanstead	John Thornton
Soulanges	W. Duckett
Témiscouata	G. H. Deschênes
Terrebonne	Hon. J. A. Chapleau
Trois-Rivières	Dumoulin
Vaudreuil	E. H. Lalonde
Verchères	Bernard
Yamaska	J. C. S. Wurtele

PUISSANCE DU CANADA.

(RECENSEMENT DE 1881.)

POPULATION DE LA PUISSANCE, 4,350,000.—ETENDUE ET POPULATION DE CHAQUE PROVINCE.

PROVINCES.	Population.	Etendue en milles anglais.	PROVINCES.	Population.	Etendue en milles anglais.
Quebec	1,358,469	210,023	Manitoba	49,505	14,000
Ontario	1,913,460	121,260	Colombia	60,000	220,000
Nova Scotia	440,585	18,660	North West territories	100,000	2,737,000
New Brunswick	321,129	27,105	Prince Edward Island	.....	12,100

GREAT DISCOVERY !

Every Man his own Painter !

FIRE AND WATER PROOF

PAINT

STAR GLOSS RUBBER PAINT

READY FOR THE BRUSH,

FIRE AND WATERPROOF

Patented 16th June, 1875.

One Gallon STAR GLOSS RUBBER PAINT will cover 150 feet of surface on shingles; on side building, 400 feet; on sheet-iron or tin, 600 feet. It is made in several shades: Red, Brown, Black, Violet. PRICE—RED, $1.10; BROWN, $1.10; BLACK, $1.00; VIOLET, $1.25 per gallon, imperial measure.

STAR GLOSS RUBBER PAINT of White, Gray, Yellow, Drab, Slate, Blue, Cream and other colors. This paint is also prepared and can be employed in interior or exterior of building. It covers 500 feet per gallon. PRICE, $2.00 per imperial gallon. In ordering please specify for inside or outside use. ROOF CEMENT, 5 CENTS PER POUND.

For reference apply to the following parties, who have made use and sold our paints: WM. EVANS, Seedman, Montreal; OVIDE DUFRESNE, General Manager of Longueuil Navigation Co.; RICHELIEU AND ONTARIO NAVIGATION CO.; FRS. CODERRE, Merchant, Sherbrooke; J. O. BOURBEAU, Arthabaska Station; THOMAS M. HUSTON, Stanfold; A. A. ROY, Somerset; CHENIC ED. BEAUDET, Quebec; ARTHUR WILCOCK, Richmond; HENRY GARDNER, Halifax; JOHN BOWES, Architect, of the Public Works, Ottawa; Rev. Mr. Marchand, Drummondville, and thousands of others

CONSTANTLY ON HAND,

☞ *ENGLISH WHITE LEAD,* ☜

LINSEED, MACHINE AND LUBRICATING OILS,

Varnish, Glass, Putty, etc.

ORDERS BY MAIL PROMPTLY ATTENDED TO.

NONE GENUINE EXCEPT A A W *THIS TRADE MARK.*

A. A. WILSON & CO.,

219 and 221 St. Paul Street, and 8 Jacques Cartier Square,

MONTREAL, CANADA.

ESTABLISHED 1820.

EAGLE FOUNDRY.

GEORGE BRUSH,

14 to 34 King and Queen Streets, Montreal,

—) MAKER OF (—

Steam Engines, Steam Boilers, Hoisting Engines,

Steam Pumbs, Circular Saw Mills, Bark Mills, Shingle Mills, Ore Crushers, Mill Gearing, Shafting, Hangers and Pullies,

Hand and Power Hoists for Warehouses, &c., &c.

AND AGENT FOR

"WATER'S" PERFECT STEAM ENGINE GOVERNOR,
AND HEALD & SISCO'S" CENTRIFUGAL PUMPS.

UNION

MARBLE and GRANITE WORKS

59 St. Alexander, corner Lagauchetiere Street,

MONTREAL.

C. A. MACDONELL & CO.,

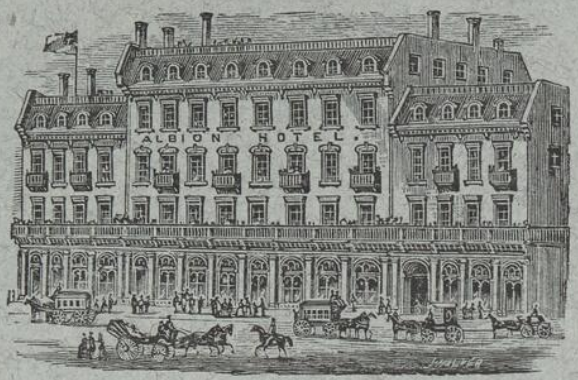
Manufacturers and dealers in all varieties of

Granite, Marble and Stone Monuments, Headstones, Mantel-pieces, Tile Flooring, &c.

C. A. MACDONELL. **A. R. CINTRAT.**

ALBION HOTEL,

McGill and St. Paul Streets, - - - Montreal.



The ALBION HOTEL is one of the oldest and most comfortable in the City of Montreal. It is centrally located, and possesses every convenience which the travelling community requires. This Hotel has been entirely re-decorated and refurnished, and no expense spared to render the traveller as comfortable as possible.

Merchants visiting the city will find the ALBION convenient for their business.

CHARGES, $1.50 PER DAY.

STEARNS & MURRAY, *Proprietors.*

W. & F. P. CURRIE & CO.,

100 Grey Nun Street, Montreal.

— IMPORTERS OF —

Drain Pipes, Vent Linings, Flue Covers,

Fire Bricks, Fire Clay, Portland Cement, Roman Cement, Water Lime, Plaster of Paris, &c., &c.

W. & F. P. CURRIE & CO.,

100 Grey Nun Street, Montreal,

— MANUFACTURERS OF —

Sofa, Chair and Bed Springs

☞ A LARGE STOCK ALWAYS ON HAND. ☜

CONFEDERATION
LIFE ASSOCIATION

A HOME COMPANY.

HEAD OFFICE, - - - - - - - - TORONTO

PRESIDENT, SIR W. P. HOWLAND, C.B., K.C.M.G.

MANAGING DIRECTOR, J. K. MACDONALD.

The profit returns of this Association are *unsurpassed* by those of any other Company doing business in Canada.

All Policies are *non-forfeitable* after having been in force for two years and are *indisputable* after three years.

CHIEF OFFICE FOR PROVINCE OF QUEBEC:

100 ST. FRANCIS XAVIER STRRET,

MONTREAL.

H. J. JOHNSTON, *Provincial Manager.*

COMMERCIAL UNION
ASSURANCE COMPANY.

Head Office, 19 & 2 Cornhill, London.

CAPITAL, - - - - - - - - - - - - - -	**$12,500,000**
Funds in hand and invested, over - - - - - - - - - -	$10,000,000
Uncalled Capital, - - - - - - - - - - - - - - - -	$11,2 ,000

BRANCH OFFICE FOR EASTERN CANADA:

64 ST. FRANCOIS XAVIER ST., MONTREAL

FIRE DEPARTMENT.

Insurance granted upon Dwelling Houses and Mercantile Risks, including Mills and Manufactories and their contents, at Reasonable Rates.

LIFE DEPARTMENT.

Terms Liberal—Rates Moderate—Security Perfect—Bonuses large, having here averaged over 25 per cent. of the Premiums paid.

FRED. COLE,
General Agent for Eastern Canada.